工商日報
Kung Sheung Daily News
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍叁號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份叁毫

以阿巴解利益無法協調
中東局勢無進展
范斯辱命返華府

【華盛頓十三日路透社電】美國國務卿范斯於他緊湊的十一天中東談判之行後，今天返抵此間，他去時抱有極高的希望，但回來時差不多已全部破滅。

祇不過在三星期之前，卡特總統於結束了他和以色列總理比堅的兩天在外地融洽會談之後曾說：「我們認爲日內瓦和會似乎可能於十月召開。」

但范斯於設法調和以阿對於巴解的權益及以軍自佔領區撤退等基本問題的歧見的努力中，迅卽發覺他初時所持的樂觀已經不知走到甚麼地方了。

由於未能獲得預期中的突破，一般人都認爲日內瓦和會似不會於今年十月舉行——甚至華盛頓所建議的籌備會議亦可能開不成。

范斯希望在下個月召開的聯合國大會時，他至少仍可以保持有進一步的阿剌伯與以色列外長間接接觸的良機，但他的希望，昨日亦告幻滅。

叙利亞總統阿沙德制止他的外長與以色列外長進行任何直接或間接的接觸。他說：此類會議，就叙利亞外長方面來說，將不會舉行。

范斯曾希望在各外交部長到達紐約之便，在他們中進行一種「迷你穿梭式」外交。

明天下午，國務卿范斯將會在白宮會晤卡特總統，討論他此行之得失。

他可以報告的唯一實質進展，是約但與埃及都表明願意與以色列談判和約。

【倫敦十三日合衆國際社電】美國國務卿范斯星期六日結束了他的十一天的中東和平任務，和兩天的羅得西亞問題的重新會談後，祗能向卡特總統報告沒有多少的眞正成就。

范斯是於星期六日下午（格林威治標準時間下午三點十五分）於經過另外一天繁忙的會談後返抵此間的。

范斯星期五日在此間就羅得西亞問題會談了六個多鐘頭——最初的兩個半鐘頭是與歐文及英美官員會談的，其餘的時間則是與南非外長布徒會談的。

事後范斯與歐文在記者招待會席上說，他們的繼續謀求和平的努力，是獲得南非繼續支持的。

但遭受記者提出許多問題的歐文說，南非對英美聯合提出的和平建議，仍未給予最後的認許。他說他計劃於最短期內，將再到非洲南部地區一行，與各有關方面從詳商議，然後才宣佈他的詳細計劃。

美國務院重申 信守協防條約

【華盛頓十二日美聯社電】美國國務院星期五日重申美國受中美協防條約的約束。

國務院發言人泰拉納被要求澄清卡特總統及國務卿范斯對這個問題的含糊的聲明。

卡特最近曾說，美國要與中共外交關係正常化而又不損害台灣人民的「和平生活」，他沒有提及中華民國的政府。

范斯早些時候在一篇美國亞洲政策的演辭中，把和平解決台灣問題，視作「非常重要」，但他沒有提及一九五四年的中美協防條約。

於被詢問美國是否仍受該項安全條約的約束時，泰拉納說：「是。」

范斯將於八日後啓程前往北平與中共討論關係正常化的前途。

索爾斯堡市中心區 商廈地庫炸彈爆炸 並無造成重大傷亡

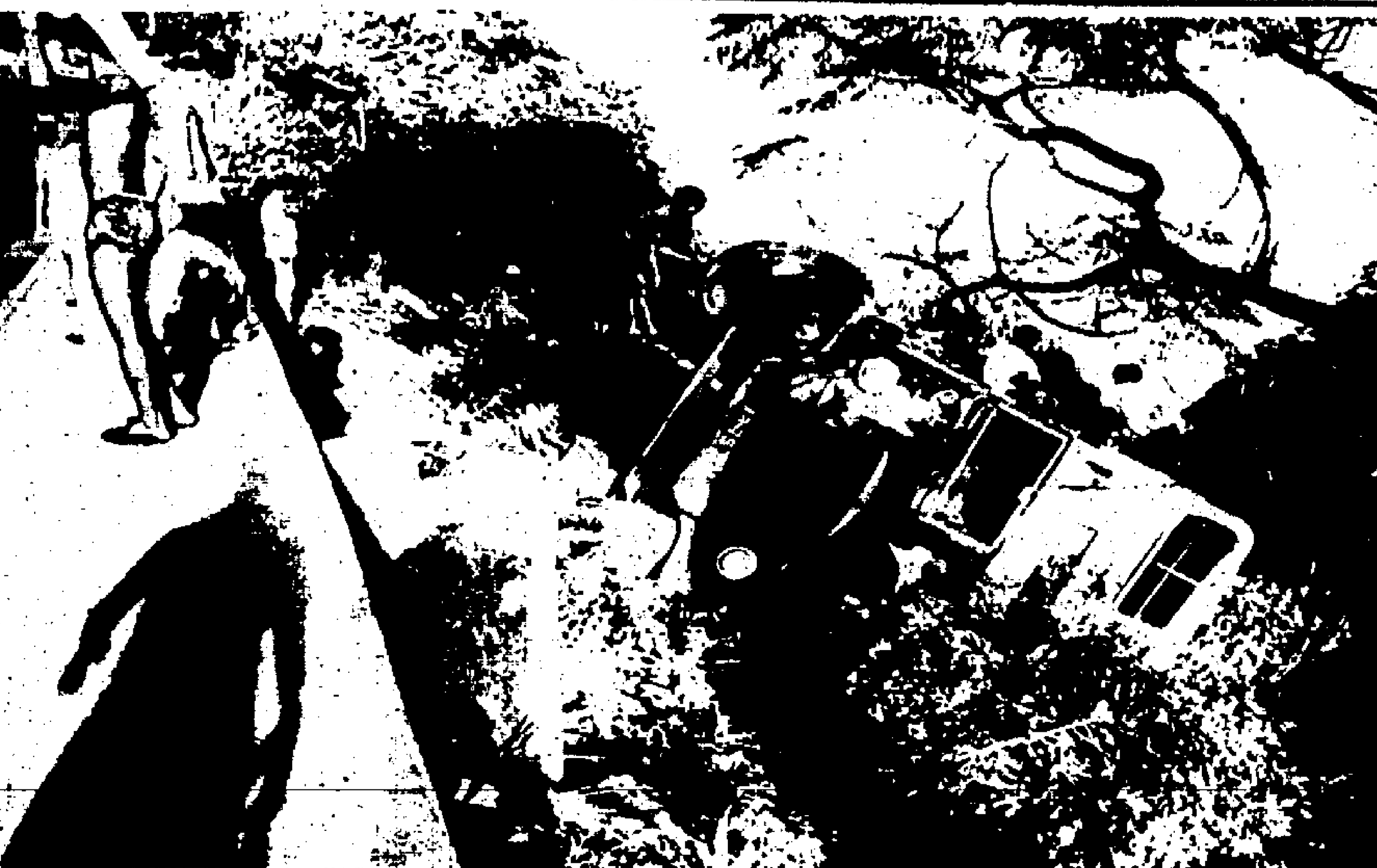
【羅得西亞十三日美聯社電】一枚炸彈於星期六日在索爾斯堡市中心區一座十三層高的商業樓宇中的地庫內爆炸，在一星期前亦有同樣事件在一間百貨公司內發生，並曾造成十一人死亡。

有關星期六日的爆炸，仍未有嚴重受傷的報導。

警方巡邏車及消防車鳴起警號，在五分鐘內便抵達現場，而警方亦封鎖該區，以防有更多爆炸事件發生。

一名目擊證人說：兩名上了年紀的白人——一男一女——已被送往當地藥坊，他們因受驚過度而需接受治療。

據初步報導：該炸彈在下午二時二十五分（格林威治時間十二時二十五分）爆炸，炸彈放置在到地庫車房去的樓梯上，該大廈位於索爾斯堡的中央占姆遜街。它矗立於多間著名的多層商業大廈中，面對着羅得西亞儲備銀行，並與國際採礦集團，英美公司的總部相隔僅兩座樓宇。



青山道雙層巴士撞翻傷卅餘人

詳情刊第八頁

四個希裔塞島政黨推代總統爲候選人
倘月底前無其他角逐者 奇派安諾自動成爲總統

【塞浦路斯尼科西亞十三日美聯社電】四個主要希裔的塞浦路斯政黨，由保守的右派以至共產黨止，星期六日推舉代總統史派路斯·奇派安諾爲它們的共同候選人，以代替已故的馬卡里奧斯。它們這樣做，保證他可於九月十日的補選中獲勝。

奇派安諾將會於八月三十一日自動成爲總統，如果在這個日期之前沒有其他候選人出來參加競選的話。

他將出任總統以迄馬卡里奧斯的五年任期到明年二月屆滿時止。到時，將再舉行選舉，預料屆時將會有一番競逐。總統的任期爲五年。

台北方面人士指出 中共十一黨大之後 隨卽召開中全會議
「新華社」暗示會議並未召開

【台北十三日美聯社電】星期六日據半官方的中華民國人士消息說：中共星期四日在北平開始秘密舉行爲期一週的黨大會。

該方面人士引述未有說出來源的人士的消息說，在這次黨大會之後，隨之會將召開「第十一屆中央委員會第一次全體會議」（這次「中委會」會議將決定「政治局」和「中常會」的成員。

據該方面人士說，在黨大會第一階段的預備會議中「第十屆中央委員會第二次全體會議」的議決案將提交大會研究，華國鋒、葉劍英及鄧小平等都將會向大會致辭。

該方面人士說，會議並將把黨章作最後的訂正，大會的議程包括四大要目：（一）華國鋒的政治報告，（二）鄧小平的「修憲」報告。（三）上次大會所通過的「憲法」的修正。（四）新的黨「中央委員會」的選舉。

同時，星期六早從東京傳來的消息說：「新華社」否認「十一屆黨大會」正在開會的消息，但最近日本和南斯拉夫通訊社都說共黨大會正在舉行中。

劫機者被制服：埃及學生泰勒在法航空中巴士於八月十二晚由巴黎飛往開羅途次把飛機騎劫。圖爲他於八月十三日被警察制服後帶走時情形。

機師降龍掌解劫機危局
埃學生騎劫法航機 圖飛利比亞被制服

【布壘狄西十三日法新社電】企圖在昨晚騎劫一架載有二百四十二人的法航空中巴士的十九歲埃及學生泰勒，今日於此間對調查人員稱，他只是想幫助埃及和利比亞消除他們之間的分歧。

該名自稱手執內藏炸彈之曲奇餅罐的青年當在飛機上命令機師飛往利比亞之班加西機場，但機師拒絕飛入利比亞領空，而改爲降落此間。

該名自稱在開羅攻讀心理學的學生在長達五小時長的問話期間對調查人員說，他只是希望埃及能和利比亞和平共處。

【義大利布壘狄西十二日美聯社電】內政部的一位發言人說，一名獨行劫機者強迫一架法航客機降落此間，但被機師制服，推出機外，已於星期六早被警察逮捕。當時機上載有乘客二四二人。

發言人說：「事情已成過去。」他說，劫機者是一名十九歲的埃及人，警方刻已盤問他劫機的動機。

該機於在尼斯啓站後，於巴黎至開羅途次被騎劫，劫機者宣稱他有數名同黨，和有足夠炸毀飛機的炸藥。但當局說，他所攜帶的一個箱子，並沒有炸藥。

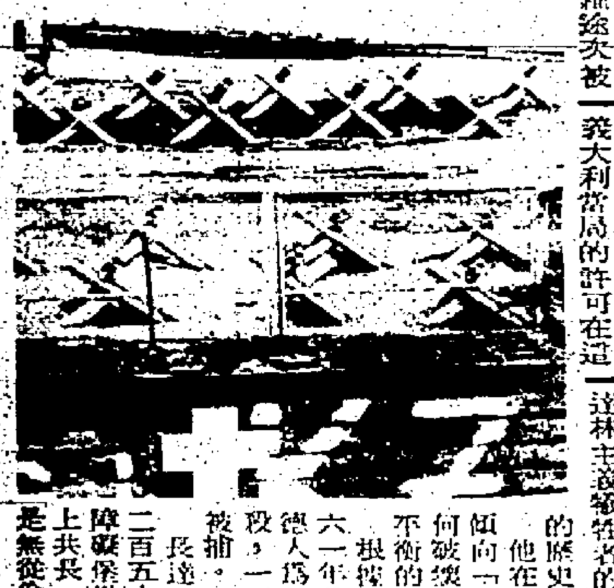
二十名搭客，大部份是婦孺，早些時候已被劫機者釋放，以交換添滿燃料。當局已履行了添燃料的要求，但於添加燃料快要完畢時，機師出其不意地把他制服，和把他推出機外，交給包圍着飛機的警察。

有一名星期五晚獲釋的女乘客稱，劫機者操阿刺伯語，偶爾加些英語和法語。他說他是爲「伊斯林人民的權利而鬥爭」的。

該機曾遭班加西（利比亞）雅典、（希臘）的當局所拒降，在僅餘數分鐘的燃料時，才獲義大利當局的許可在這裡降陸。機上乘客大部分爲埃及、叙利亞和沙特阿刺伯人。

有一位沙特阿刺伯的婦女乘客說，在飛機啓程飛往尼斯後約十分鐘，她看見有一個男子走進駕駛室去，其後搭客便被悉飛機已遭騎劫。

據某些時候的消息說，機長把劫機者綑綁，推出法航空中巴士之外。於機門被關上之後，劫機者在停機坪上游蕩，等候警察走近來把他逮捕。



鐵幕下垂十六年 柏林圍牆兩邊 各有不同儀式

【柏林十三日法新社電】柏林圍牆的兩側今日以顯著不同的方式紀念圍牆建成十六週年。

東柏林雖然沒有像去年慶祝十五週年紀念時舉行工人民兵遊行，但東德官方新聞界稱頌該建築物爲「邊境保衛者」。

在西柏林，代理市長史塔比主持了一項悼念史達林主義犧牲者的儀式，把柏林圍牆稱爲「可怕的歷史見證」。

他在一段簡短的演說詞中透露，他傾向「謹愼地面對現實」，並警告任何破壞他稱爲和平關鍵的東西德勢力不衡的嘗試。

根據西柏林的統計，自東德在一九六一年八月十三日開始築牆以來，東德人爲越牆逃到西德，共有七十人被殺，一百零五人被槍傷，超過三千人被捕。

長達一百六十五哩的柏林圍牆共有二百五十一個瞭望台，二百六十頭警犬巡邏，一百三十五個障礙堡壘，加上共長一百哩的深壕和地道，實際上是無從偷越的。

驚魂甫定：於八月十三日被騎劫的法國航空公司一架大型客機上安全釋放的乘客，正在義大利布林底希機場歇息，騎劫該機的埃及學生已被警方所制服。

英美南非外長會談無結果
黑人統治羅得西亞 短期內將無法實現

【倫敦十三日合衆國際社電】美國國務卿范斯星期六結束十一天中東和平會議和兩天羅得西亞和談，然而可以向卡特總統報告的進展實在很少。

范斯在此間舉行一連串會談之後，將於星期六下午飛返華府。

【倫敦十三日美聯社電】美國國務卿范斯與英外相歐文，都沒有辦法迅速提出建議，使羅得西亞少數的人將權力移交大多數黑人。

歐文說：在未來數週，他結束訪問南非之前，不會提出聯合建議。

【倫敦十二日美聯社電】美國與英國星期五取不到南非支持他們聯合提出的羅得西亞一人一票建議。

范斯、歐文與南非外長波大舉行了六小時半會談。稍後時，歐文在一個聯合記者招待會上說：他對此並不樂觀。但他認爲有相當機會，能勸服爭執的各有關方面，接納英美之黑人統治羅得西亞建議。

【倫敦十二日合衆國際社電】美國國務卿范斯與英外相歐文星期五說：他們致力使羅得西亞轉變爲黑人多數統治，此種努力，繼續受到南非政府之支持。但在六小時半的會談（包括與南非外長波大的問與答招待會）之後，歐文表示南非仍未作最後同意。

歐文說：他將再到南非一行，在英美詳細計劃宣佈之前，與各有關方面舉行會談。

記者問南非是否支持羅得西亞採取一人一票原則，歐文與范斯都說：「支持」。歐文又補充說：「南非一向認爲有獨立與穩定的邊界，是他們之益，有獨立的津巴布韋國（非洲）也是他們之益。」

歐文說：詳盡的計劃在不久的將來將行公佈。歐文說：他希望在一九七八年之前看到獨立的津巴布韋國。

歐文說：和平談判解決是唯一對各方面都具意義的方法。

但他又稱：積極談判了一年多，在作最後的分析時，只能心存希望。

司法院故院長 田炯錦已舉殯

【台北十三日中央社電】司法院故院長、中國國民黨中央評議委員會主席團故主席田炯錦出殯安葬典禮，昨天在台北市立殯儀館舉行，各機關首長及親友一千餘人參加。

嚴總統親往致祭，行政院蔣院長也往致祭。啓靈禮於家祭後開始，由總統特派張羣、鄭彥棻、楊亮功、張寶樹、戴炎輝主持，隨卽發引出殯。

田故院長於三月三十一日病逝，總統明令褒揚及治喪，並頒「清操懋績」，以示悼念。

第二次大戰被日軍徵入伍
陣亡台胞遺屬 向日政府索償

【東京十三日法新社電】十四名台灣人士於今日起訴日本政府，要求爲了在第二次世界大戰中對他們的損害而賠償七千萬日元（約二十三萬四千美元）。

該東京地方法院提出起訴的原告人，是於戰爭中死亡者的五名家屬及九名於戰爭中負傷的人士。他們聲稱：日本政府對於戰時將日本軍隊徵錄陷陣的台灣人，應該負起責任。

這是台灣人與日本政府間爲了戰爭賠償首次對簿公庭。現居台灣的原告，均由七名日本律師代爲出庭。

在這些投訴中，他們聲稱付被徵召入日本軍隊或以公務員身份而征集入伍，並被派往前線戰場。

雖然日本本土軍人及其寡婦均接獲撫恤金，但一直以來付於大戰中爲日本作戰，而來自台灣的軍人，均從未付予任何補償。

據日本「衛生福利部」謂：於戰爭中以軍人或公務員身份加入日本陸軍的台灣人中，有三萬名被殺或受傷。

暹航敗訴
控交通部無理下令停業 索償二千五百萬美元

【曼谷十三日美聯社電】暹羅航空公司於二月三日被泰國內閣命令關閉，它於上星期三向民事法庭提出訴訟，結果法庭裁定這次關閉令是合法的。該航空公司現在又要求賠償二千五百萬美元。

暹航指控交通部和交通部長違反投資法案，非法關閉該公司。

該公司宣稱，將於一個月內向最高法院提出上訴。

暹航是一家私營的航空公司，它是於正月四日停止飛航的。它因此被迫要把向荷蘭航空公司包租的唯一波音七四七機交還物主。

法庭裁定交通部長有權吊銷暹航的執照是合法的，是以法庭不能加以干預。它並下令暹航要繳付堂費及律師費四十萬銖（二萬美元）。

暹航宣稱，它曾於一九六五年接到政府投資局的投資鼓勵，是以執照是不能吊銷的。但法庭裁定該項鼓勵投資所賦予的特權，並不適用，政府有權吊銷它的經營執照的。

在停航之前，該公司祇經營由曼谷經香港、東京及檀香山至洛杉機的一條航綫。

去年，由於財政問題，令到公司縮短航綫，而以檀香山爲終點。暹航指控政府於公司牌照在這月滿期前不批准它的續期，致使公司蒙受損失。暹航曾尋求把執照續期五年，或與政府經營的泰國國際航空公司合併。

通貨膨脹率微降 英經濟漸趨復甦
去月收支獲改善 物價微升千分一

【倫敦十二日路透社電】工黨政府今日宣稱，最嚴重的通貨膨脹已成過去，倘若可以繼續限制工資，則情況將可穩定地獲得改善。

政府公佈的數字顯示，七月物價僅微升百分之零點一，是七四年八月以來的最低紀錄，而通貨膨脹率亦因而從百分之十七點七下降至百分之十七點六。

另一樂觀之點是，英倫銀行將最低貸款利率從百分之七點五下降至百分之七，使銀根較爲放鬆。

但其他數字則清楚指出，英國要經濟復甦仍須走一條遙長道路，收支平衡表顯示有赤字三千六百萬鎊，但比上月的八千一百萬鎊爲佳。

【倫敦十二日法新社電】貿易部今日宣佈，英國七月份的收支平衡出現三千六百萬鎊赤字，與六月份的八千一百萬鎊比較則有下降趨勢。

但改善程度卻比倫敦市很多人所預測的爲少，他們原預測收支不衡會有一億至二億鎊的盈餘。

上列的失望數字使英鎊價值輕微下降，從一英鎊對一點七三八九美元跌至一點七三八四五美元。

但貿易部強調，上項趨勢使英國的收支情況得以改善，七月的入口下降百分之三點五，總數爲廿九億七千萬鎊，但出口則下跌百分之二點三，總數爲廿七億一千四百萬鎊。

因而收支平衡在有形貿易上出現二億五千六百萬鎊赤字，六月時是三億零一百萬鎊，上月份無形貿易——旅遊、船運、保險等則賺得約二億二千萬鎊。

獎勵投資條例的修訂

本報駐台特派員 謝雄文

【本報台北通訊】立法院於日前三讀通過了獎勵投資條例部份條文修正案，這一修正案前後經過半年的爭論，現在總算修訂完成了，在目前亟需激發大量投資的經濟環境下，雖嫌爲時略晚了一點，但仍然獲得國內工商界的良好反應。

一般認爲，這次獎勵投資條例的角度修訂，政府願意付出更大的代價，不惜忍受財政收入的暫時損失，希望以較優厚的辦法來吸收投資和促進投資意願，乃是我國政府的獎勵投資政府的一大突破。

全國工商協進會理事長辜振甫表示，這次獎勵投資條例的修正，其中將營利事業所得稅及附加捐的最高限額，已由百分之卅五，乃減輕了工商業的負担，甚具鼓勵作用。同時將股利免稅額由原定新台幣六千元大幅提高到二萬四千元，則更給予投資者極大的鼓勵。新增的免稅延緩期間四年，也可望引導資金投於資本密集與技術密集工業，對於轉受工業結構裨益甚大。

經濟學者徐育珠認爲，此次獎勵投資條例的修正，將可促進工業的投資意願，提高工業的生產結構。他表示，新條例中增訂了由國庫提撥研究作開發基金一項，乃是一項進步的措施，也是政府對促進工業投資的一個有力的做法。同時，新訂對研究發展的獎勵，是很符合當前我國的經濟發展情況，我國的工業發展已由勞力密集型態走向技術密集與資本密集型態，其發展端賴智力與技術，對儀器進口、專利權所得種種的免稅，將可促進國人對研究發展的意願。

這次獎勵投資條例的修訂，主要是爲了激勵投資意願，改善工業結構及加速經濟發展，以配合六年經濟建設計劃的進行。其修正重點有如下數項：

一、增訂免稅延運期間，引導資金趨向重化及高級精密工業——增列的延遲免稅起算時間一至四年，由業者自行選擇，俾上述重要生產事業可十足享受五年免稅實惠，以激勵工業升段。二、獎勵投資大衆化，充裕資金來源——對於投資大衆給予較多的獎勵及優惠。三、保留企業盈餘，改善財務結構——現受一般公司組織的營利事業，得在不超過已收資本額二分之一的限度內，保留盈餘，不予分配，而受特別獎勵的重要生產事業，得提高其保留盈餘不分配的限度，爲已收資本額的百分之百。四、加強研究發展，減輕研究發展稅負——規定生產事業研究實驗用的支出，准在當年度課稅所得額內減除，其自國外進口專供研究發展實驗用的儀器設備，免徵進口稅捐，國人提供或出售專利權所得，免納所得稅，建造或檢修航行於國際航線的船舶，就其交易所開發票營業額，免徵營業稅，減低其印花稅率，所訂立的契約書亦免納印花稅。五、便利企業合併，提列外銷損失準備——明定因合併而出售不必要的機器設備，廢舊土地或另行添置或更新機器設備，廢房土地所產生的所得稅，印花稅及契稅一律免徵，其土地增值稅亦特予優惠，又爲鼓勵外銷，增訂生產事業得依其前一年度外銷結匯數額提列百分之二外銷損失準備。六、開發土地，合理利用——制定的工業用地，擴大其配售對象及於原土地所有權人及土地承租人，均得分享工業區開發實益，並延長對興辦工業人開始使用其租購工業用地期限。七、設置開發基金，推動技術密集工業——特規定由國庫撥款設置此項開發基金。

當立法院於七月十三日三讀通過此項獎勵投資條例修正案時，國內各界均反應熱烈，認爲是經濟立法的一件大事。在各界的反應中，除了普遍的讚揚外，也有來自企業界、學術界和輿論界的建議。比如，全國工商協進會理事長辜振甫於稱揚此次修訂可激發民間的投資意願以後，卽認爲，更重要的是政府應根據此獎勵投資條例正的精神，繼續採行有關措施，方能根本解決投資意願問題。政大教授林鐘雄表示，獎勵投資條例長期的策略，不是在解決當前的經濟問題，所以爲促進經濟的迅速發展，政府必須採取進一步措施。中國租稅中心主任鄭邦琨非常重視有關獎勵華僑回國投資的措施，他認爲所得稅法規定在國內居留一百八十三天者將依國內居民課稅，嚴重影響華僑回國投資意願，此次未能在修正獎勵投資條例時設法補救，實爲美中不足。輿論界則建議，怎樣才可使獎勵投資條例的修正，有效的激發投資意願，應強調幾點：第一，有關實施獎勵投資條例的細則，頒行法規或解釋與行政命令，都應該儘可能的去實現「獎勵」的意旨。手續應力求簡便，行政應力求便利與提高效率，解釋應力求有利於投資者，法令尤應避免與「條例」衝突。第二，配合獎勵投資條例的修正，政府正在擬訂的促進投資意願辦法，應趕快定案。凡這次條例修正案未盡周延，或未能納入的事項，應儘可能的在促進投資意願辦法中作補充與補救。第三，應加強財經金融施政的一致性，獎勵投資的經濟意義是很積極的，因而，財政與金融措施，必須以達成經明要求而作必要的配合，絕不可再發生本位主義的割裂。

「森姆之子」殺手擒之不盡
紐約又有男女被殺 一兇被捕一兇又出

【紐約十三日法新社電】「森姆之子」殺人王已經被捕，但可能另有一名夜行殺手，出來與他分庭抗禮。

根據報導，昨晚在紐約郊區，有一名中年男子及一名婦人，在他們的車內，被一名持有打獵用長槍的男子所槍殺。

年紀約四十餘或五十餘歲之兩名被害者的身份，還未清楚。但報告稱：有一名可能是他們之孫兒的五歲男孩，坐在車內的後排座位。

目擊人們說：他們見到該名殺人者逃走，但卻不能把他的外表詳細地描述出來。警方拒絕對該宗罪案的動機置評。

被警方相信已於周四在紐約北部捕獲的「森姆之子」，曾於十三個月內，殺死了六人，另傷了七人。被害者全是在停泊車中的情侶。

【紐約十三日法新社電】據報紙於今日報導：被指稱曾謀殺數人的「森姆的兒子」，他的生平傳記於昨日訂價五萬美元出售，這是他的辯護律師向「每日新聞」兜售的價錢。

與此同時，紐約州卡利簽署一條法例，規定任何一名罪犯在文章，書籍，影片或其他類似物件所獲得的金錢，一定要用來賠償該罪犯的受害者。

「每日新聞」拒絕購買這份資料，並透露該名律師非力．貝斯的個人紀錄，原來此人曾在一九六九年因爲提供妓女服務給予一名「証券及外匯委員會」的官員，欲藉此取得有關股票情報，故因此而被判入獄數月。

該報導謂：貝斯所提供的是六小時錄音帶在北美洲的販權，內容是在大衛．伯高威治囚室中的對話。伯高威治被拘禁是因爲他乃「森姆的兒子」或別稱「點四四口徑殺手」，此人曾在紐約槍殺六人及使另外七人受傷。

李察．布朗法官曾於昨日委任貝斯爲辯護律師，他要求貝斯對該錄音帶一事作出解釋。

一名女記者於昨日詢問是否在較後時間有其他錄音帶出售，而該律師的一名代表對她說：「寶貝兒你要留心聽住，倘若你有錢，我會讓你得到你要的東西，甚至我的襪子也可以。」

同時，紐約三份主要報紙亦用頭版報導「森姆的兒子」的事件。

「每日新聞」謂：昆士區的警方現正調查伯高威治是否亦即「强姦者格蘭．溫斯」，此人乃身份不明的獨身漢，據稱他曾襲擊超過十二名婦人。

如此婦人助夫行淫
雙雙被拉監禁終身

【馬尼剌十三日法新社電】最高法院星期五維持初等法院對一名菲律賓女子終身監禁的宣判，該女子被指協助丈夫強姦一名女朋友。

法院亦同時維持對她丈夫終身監禁的刑期。

強姦案發生於七四年十一月，地點是受害人賓杜蘭太太在菲律賓中部亞佈省的家中，事發時賓太太的丈夫正出海捕魚。

被告人是維利馬尼與他太太吉迪奧絲，維利馬尼被指強抱着受害女子，並將她推倒地上。

維利太太此時則按着賓太太的大腿……而他丈夫則進行强姦。

最高法院法官闡度，在判案時同時獲知，二被告正從事於爲妓院找尋妓女的工作，而女被告則在揀選了目標對象後，協助丈夫強姦受害人。

烏龍油站僱員電油當火水賣
倒霉顧客暖爐爆炸燒毀全家
澳歌星擬起訴油站 索償三萬五千美元

【墨爾砵航訊】一名墨爾砵流行歌星正準備起訴一間近郊電油站，索償三萬五千美元。

一次大火令到米高．沙獎拿與他的妻子及兩名嬰孩無家可歸。

當他們家裏的火水爐爆炸時，火勢立即蔓延至全屋，沙獎拿與他的家人僅能趕及逃過大難。

沙獎拿是「沙獎拿銀色樂隊」的領班，他告訴記者謂：起火原因是由於一名電油站的服務員將汽油當作火水賣了給他。

沙獎拿說：「我前往一間電油站要求買火水，我是那兒的老主顧，該名服務員錯誤地將汽油放在我車上去。」

「我返回位於富士加利的家裏，將我以爲是火水的東西倒進暖爐內。」

「跟着發生的是一巨大爆炸聲，整間房子都燃燒起來。」

「當消防隊來臨前，整間房子已燒成灰燼。」

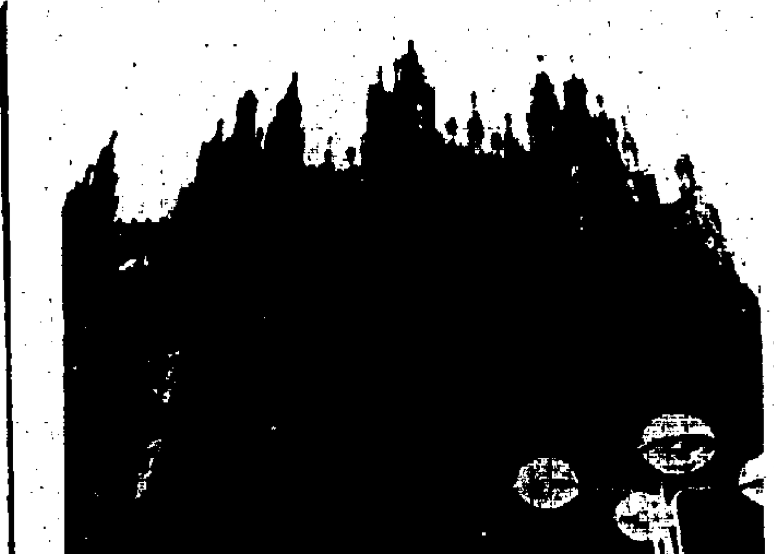
「這大火將我所有的財產及樂器全部毀滅。」

「其中有三個電結他，每個值六百美元。」

「我們並失去了一副公開表演用的播音系統，價值二千美元。」

「這件器材是買了保險的，但其他價值一萬五千元的物件則並未有保險。」

「該間房子值二萬美元的是我姐夫所有，但已買了保險。」



百年建築古蹟 面臨腐蝕破敗

科隆大教堂是一座獨一無二的具有哥德式色彩的建築物，經過了多年的風吹雨打現在已經呈現出磨損的現象。該建築物于一二四八年開始建築，停頓了數百年後，到了一八八〇年才宣告落成，雖然自從一九〇三年泥水匠已經和腐蝕該建築物的因素展開長期的鬥爭，可是還是無法保存其原來的本貌。一九七五年他們開始噴射一種含有矽元素塗料的容易受感染的沙巖在該建築物的雕塑上，這種設計使支柱與支柱之間的雕塑的構成成份保持廿年。最新的概念，是用一種壓克力玻璃的耐久性塗料噴射在該建築物上，這個方法比不斷地修葺因受氣候侵襲而遭受磨損的方法來得更加便宜，但是整座教堂不能完全依賴只是塗上玻璃就夠了，它將繼續用一塊又一塊的石頭把牆壁和整個部份支撐起來。

社論
何必將生命視作鴻毛？
——對於最近兩位青年自殺的感想

在不到半個月的時間內，港九兩地先後發生兩宗有爲青年自殺案件：第一宗是廿六歲的廖棠漢，他在七月廿六日，在港島西區被發現墮樓身亡；第二宗是一名二十歲的應屆中學會考生陳志佳，在九龍界限街明愛中心跳樓自殺。以通常情形而言，城市中的自殺案件，屢有發生，不足爲奇。但是，廖、陳兩位青年的死亡，情況與背景似畧畧不同，予人有一種把生命當作鴻毛的感觸。

廖君之死，有關人士已對其死因進行調查之中，他的生前同學，且組織委會，設置熱綫電話，廣事搜羅有關資料。對於他的死因在未最後揭曉之前，我們不能妄加推斷。廖君之死，可以說是英才早逝。本報自本月六日至八日，曾在港聞版「眞人眞事」特寫欄內，連續刊出他在求學時代和家庭生活的事蹟，極爲詳盡。根據該項專稿所報導的一切，廖君不但孝母，少時即合羣活躍，升入大學後，品學兼優。「中大」畢業，投考港府行政官，金榜題名。對廖君來說，這是踏出校門而走入社會的第一步，而且考取的是待遇不菲的中級公務員，一般人稱爲「金飯碗」的職位，無數青年嚮往的一份「優差」。他被調派至油蔴地警署工作後不久，即發生墮樓身亡的慘劇，不能不使人嘆惜！以他的學識和才具，如能珍惜生命，抱定獻身社會的決心，應該是前程似錦的。但是，當他剛踏入社會之際，即撒手人寰，孰令致之？值得關心社會問題、青年心理問題的人士加以深入研究。

至於陳君的自殺，完全是由於中學會考成績欠佳而輕生，他跳樓自殺時，身懷會考成績表，並在表後寫下遺言。一[illegible]啓蒙以迄[illegible]中[illegible]至少已經過十三年苦學不懈的[illegible]年，竟因會考成[illegible]以自殺方式結束其生命，殊覺惋惜！他爲[illegible]？是對人生厭倦，抑或存有[illegible]恩？或者以自殺[illegible]抗議會考制度？

對於上列的兩項疑問，不論是何一項確是陳君自殺的動機，亦無法使社會人士[illegible]一個年富力強的青年，生命正進入黃金時代，祇要了解人生的眞諦與對人類的歷史責任，絕無理由對自己的生命發生厭惡。如果有此思想，這個年青人也祗可以說是苟且偸生之輩，他日難有作爲。至於因爲會考成績欠佳，進而發生愧對長輩養育之恩的自鄙觀念，這也是不應該有的想法，會考制度利弊互存，好的方面是鼓勵青年勤讀，能在會考時表現心得，分出優劣。壞的方面是一種科舉制度的復活，學生因爲受極大的壓力，養成了死讀死記的讀死書習慣，除了課本之外，對其他知識無法涉獵，影響青年人的創造與求新求證的潛存本能。因爲把會考成績視爲升學或求職的「估價單」，若干青年因爲會考成績不理想，在當地升大就發生困難，黌宮大門可望而不可即。求職則難以獲得一份較理想的工作，大規模企業組織的僱人制度，往往規定視會考成績的幾「優」幾「良」而取捨。不過，這些都不足以使人產生絕望之思，中外俊彥，甚多自修苦讀成功，一紙會考成績表，其實不是青年前途和命運的「生死狀」！主要的關鍵是靠自己的毅力與決心，天下無難事，祗怕有心人，青年學生應牢記這句老話。

孟子曰：「生亦我所欲，所欲有甚於生者，故不爲苟得也。死亦我所惡，所惡有甚於死者，故患有所不辟也。如使人之所欲，莫甚於生，則凡可以得生者，何不用也。使人之所惡，莫甚於死，則凡可以辟患者，何不爲也。」這段話，說明人對生與死的抉擇，必須有深遠的了解。對於廖、陳兩君的死亡，我們願引孟子上述的話作爲反應。青年人不論升學或進入社會，必須抱定堅決的鬥志，不論遇到任何挫折，絕對不能因此而自餒。人生的歷程本來是荊棘滿途的，挫折打擊一定時時遭遇到，每經一次挫折，亦即是增加一次人生的經驗。一帆風順的自然有，但爲數不多，少年得志雖然被人們所歌頌，但往往在經過一段時間後，逆境突生，由於一向過慣順境，一遇逆境就束手無策，最後產生了常言所謂的「升得高，跌得重」的後果，這是青年應自勵自勉的事。

少年找刺激·自作孽
紛紛擦癢粉·遍身痕

【台北航訊】青少年喜歡尋找刺激的好奇心，又爲大人帶來了新的憂慮與忙碌，他們在身上擦「癢粉」，弄得全身發癢，而引以爲樂。

這個新的刺激，原先在青少年的圈子裏，暗中秘密的流傳，但最近却因爲鬧得太厲害，有些人全身癢得痛苦不堪，不得不找醫生治療，而秘密洩了出來。

有位在國中就讀的小男生，告訴醫生說：同學們有不少人在擦這個玩意兒，他也好奇的要了一包來玩，結果却奇癢無比，日夜坐立不安、手足無措，只好乖乖向父母表白，到醫院治療。醫生爲他打了針藥，在家休息了一、兩天，才恢復正常。據醫生向病人的探詢得知，這種「癢粉」（ITCHING POWDER）已有不少地方出售，塗抹在皮膚上，即會發癢。

據悉，這事已受到衛生當局、教育單位及警方的注意，正展開調查與化驗工作。研究過敏、免疫的醫學專家說：確實有一種藥物，塗抹在皮膚上，有起癢作用，那是專給醫生使用，測驗病人承受對癢忍耐度的，由無機物或有機物的成分所製成。他認爲，「癢粉」很可能就是這種藥物。

我政府正採步驟 平衡與日美貿易

【台北十三日路透社電】「中央社」今日報導：中華民國政府正採取步驟，減少與日本和美國間的貿易差額。

政府要求日本解除台灣農產品進口的禁令，以減少中華民國與日本的貿易赤字。

同時，外貿委員會正採取有效步驟，縮小與美國的貿易盈餘，方法是從美國處購買大量貨品。

交通失事 俄歌舞團 全團喪命

【莫斯科十三日路透社電】於今日抵達此間的一份報章報導謂：整隊喬治亞的歌舞團在蘇俄高加索共和國一宗交通意外中喪命。

喬治亞共黨喉舌「東方曙光報」在一篇由政府向遇害者家人所發出的弔慰文章中透露此項消息。

該篇文章並未有提及遇事人數，但好像這樣的歌舞團，最少會有八名成員。

司機飲醉狂性大發 胡亂開槍急煞警伯
與警僵持十二小時投降 一名警官被擊中受重傷

【東京十三日美聯社電】一名貨車司機星期六早上在東京附近家中突然狂性大發胡亂開槍，在防暴警察包圍十一小時後終告投降，事件中一名警官中槍重傷。

該名貨車司機是松井，廿七歲，在一名友人進入東京東南二十哩千葉市的家中游說他投降後，便被當局控以企圖謀殺和非法藏有軍火。

松井於星期六午夜較後時飲得大醉，回家便毆打母親，跟着向街外開槍，防暴警察稍後便被召到場，松井前後共開了四十槍，其中一槍擊中一名警官。

年青失業清潔工人 有故意毀壞公物癖
法官網開一面 給予最後機會

【奧克蘭航訊】奧克蘭地方法院法官畢萊士於日前給予一名二十二歲的男人「一次最後機會」。

艾柴．杜菲是一名失業清潔工人，他在過去曾被四次指控故意毀壞奇里夫頓法院的玻璃窗，而另一次的被控非法潛入一間建築物內。

他於日前出庭時，除了以上五項控罪外，還有四項是故意毀壞公物。

他承認該九項控罪。

畢萊士太太表示：杜菲現在二十二歲的年紀，倘若她將他判監，則便會有很大機會對此習以爲常。

她告訴杜菲謂：「我決定給你一次最後機會，藉此証明你是能夠在社會裏生活及工作的。」

他被判有罪，並容許監守行爲兩年，但要賠償二千零五美元給予八間商行。

法國一記者嘗試 八十日環遊世界
完全依足小說中路綫

【東京十三日法新社電】一名正作環球旅行的法國記者，正依循法國小說家儒勒．凡爾納的十九世紀名著「八十日環遊世界」中，所擬定的路綫，昨日由海路離開日本，向舊金山航行。

該項沿著書中主角菲勵霍克足跡的挑戰性行動，是四十九歲的高特莫西，在日本渡過了兩星期之後所實行的。

爲法國國家電台及電視台寫作的莫西，於六月二十日離開倫敦，四十日後，在七月三十日抵達日本，較書中所寫的霍克行程，還早了兩天。

他在做完八月六日及九日在廣島及長崎舉行之原子彈轟炸紀念儀式的報導後，乘船離開橫濱，向舊金山進發。

一項私人調查顯示：該書中擬定之行程以前曾有人試過兩次，其一是於第二次世界大戰前由占．果席所試，另一次是於一九七二年由兩名瑞士記者所試行，但兩人都不能如期在八十日限期內完成。

能像飛機那樣着陸 太空穿梭船企業號
自由飛行試驗成功

【加利福尼亞州愛德華斯空軍基地十二日合衆國際社電】美國的新型太空交通工具「企業號」穿梭船星期五作首次單獨飛行試驗，由兩名太空人駕駛的「企業號」，在六千公尺高空脫離母機珍寶機的機背，向下滑翔然後降落在一條荒蕪的跑道上。

這架黑、白兩色，三角翼的太空飛機在海斯和富勒頓的操縱下，於上午十一時五十四分，平穩地滑翔降落在一個乾涸的湖床上。

「企業號」這次五分鐘自由飛行的試驗成功，可說是向着一九七九年三月的首次軌道飛行試驗前進了一大步。在此之前，從沒有一艘太空船能夠像飛機那樣着陸的，而「企業號」卻做到了。背負着「企業號」的珍寶母機於上午十一時準時起飛。而七口有炸藥的螺絲亦依時爆炸，使「企業號」與母機的三點連結處分開。

基辛格仍然名重國際顯貴
那些最近訪問美國的要人，大多數約他一敘
即將著書月旦世局的

以總理訪美時也約的人基辛格

基辛格現在眞正到歐洲和墨西哥度假，眞正的節食（他現在減了廿五磅，減至一百八十五磅），沿途閱讀雜誌和書籍，有時每晚睡覺八小時。他也在喬治城家中主持華饌的宴會。基辛格也像數以百萬計的美國人間歇的發生背痛；他也有所得稅的憂慮，但用時的困難，而他於成爲一幢房子的業主那天也有麻煩。他不想做駐任何地方的大使，或卡特的公開申斥者，或新政府的外交機構的一部分。在約一星期內，他將根據文件和他的筆記從事著書，檢討他當權時期所發生的事情，還有一些事業的思想。

在今後兩年內，他將保留在華盛頓的他的辦事處。本年秋間，他將有另一個辦公室設於紐約市的阿斯賓學院。他將分配時間在這兩個辦公室工作，乘坐他的新的藍色梅西迪斯汽車到華盛頓機場，時常改乘朋友們如納爾遜．洛克菲勒的小型噴射機。

基辛格認爲他自己已從幫助管理世界的日子腐爛了。但他不祗是另一個退休的官吏。他作爲國務卿的特別的成就，他在當權界所結交的朋友們，已使他獲得外交官員畢業大學後進修的研究院士的地位。德國的舒密特於本年四月在一個英國遊憩區秘密的與他共進早餐。英國的加拉漢及法國的戴斯登於獲悉基辛格到埗時，也請他吃飯。駐華盛頓的蘇俄大使每隔幾個星期便與他午餐一次。當埃及總統沙達訪問美國時，他要求會見基辛格。以色列的比緊訪美時，也請他到華爾多爾夫酒店去一敘。

基辛格的紀錄現在由世界領袖們和國內批評家們用來衡量卡特。或許達到一個驚人的程度，白宮企圖使它的政策與這位前任國務卿的不同。但那靈光仍未消滅。

在國務院，他們有些歸咎於基辛格引起對卡特的應付這世界的做法的批評。但它是基辛格的紀錄多於這個人。基辛格不會在任何到美訪問的大人物會見總統或國務卿范斯之前與他談話。會見了這個訪客後，基辛格立即打電話向范斯或國務次卿哈比浦報告。

基辛格拒絕了數以百計的新聞界的訪問、寫文章或談話的請求。他暫時拒絕了訪問中東每一國家、歐洲國家、中共、日本及蘇俄的邀請。不久，他會接受其中的一些邀請，但他不會在范斯前往訪問前到任何國家去。

這位前任國務卿認爲他對一個可行的美國外交政策極感興趣。因此，他很謹愼的注視世界上所發生的事情。在將來，他或許感覺會被追更公開的講話。但他相信最佳的人員已繼他任職，他們值得有更多的時間以試驗他們的理想，這世界仍然接受技巧的外交。

當他於六個月前步出國務院，他感覺他遺下了一個可行的外交政策。戰畧武器限制條約已準備推進另一步；中東雖然是危險的，卻是可以延伸的；各工業化國家間的關係好轉；與落後世界的新對話已經開始了。他相信這些基本條件仍未有改變。

但他是關心的。他並不向朋友們或訪客們提出那結論。他甚至避免答覆問題，堅持的說他不喜歡吹毛求疵。他相信政府的新人需要他們所能得到的幫助，他在歷史上的地位或許要視卡特政府怎樣採用尼克遜——福特時代的主動外交政策上。

不過，他的眼睛和儀態顯有表演。他的寫作和說話很清楚的與卡特的戰術成對照。

基辛格承認，公開辯論時常是創造性的政策辯論的一部分。他或許想參加這辯論——在今後若干個月。

美人常向政府索償

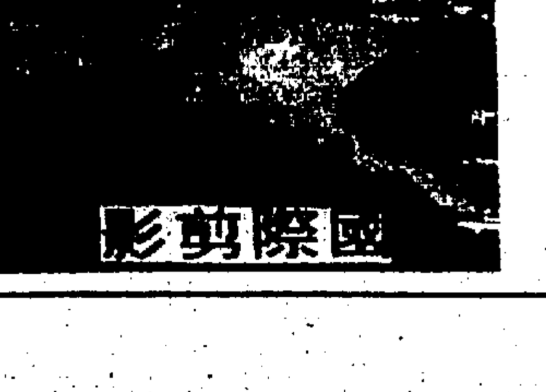
在市體育場館的體育運動也可能引起訴訟。一婦人起訴底特律市及底特律皮斯頓職業籃球隊，因爲一個皮斯頓球員把籃球拋至看台，擊傷她的鼻子。

有些時候一宗訟案使一個公民能夠迫使政府政策作重大改變。格魯恩爲了一張十五元的泊車控票而起訴泄約市，祗是尋求那種滿足而不是爲了錢。格魯恩是一個律師，當他爲了那張控票而進行上訴，他發現法律對他不利，因爲被告要証明他不付破壞法律。

格魯恩花了十八個月在法律上，對抗這個政策，但他終於贏了。現在，這市於一個公民向一張控票挑戰時，必須証明他曾犯法。

市官員們說，愈來愈多人像格魯恩——願意爲了一個原則而與政府對薄法庭，並進一步的增加他們的法律的負擔。

警察是許多人喜歡的訴訟目標。這些訟案時常指摘警察的行爲不檢，侵犯個人權利。雖然許多訟案是法庭不受理的，有些訟案卻要許多年的時間才能夠解決。在楓林，一宗大警察訟案剛在等候審判。一個三十九歲的殘廢遲鈍的人被警察開槍射中頭部，當時他們在玩俄羅斯輪盤。爲了向警察總長和市長索償二十五萬美元，「美國人權聯會」說，它也希望向米蘇里各城市的不受起訴的免疫挑戰。甚至例行的警察工作，也可能引致嚴重的法律的困難問題。（下）



國際剪影

財政部長夫婦也仳離
政要離婚潮困擾卡特

【新聞背後】

橫掃華盛頓的離婚浪潮，據報已使卡特總統受到困擾，他的內閣的最近一位受害人是財政部長布曼紹。

於結褵後二十七年，布曼紹和他的妻子馬嘉麗已參加了人數日多的離婚參、衆議員行列。他們都是在重大的政治重壓下而鬧到婚姻破裂的。

據聞卡特總統對於他倆的離婚，深感不安，因爲布曼紹是他的一位重要閣員。但卡特總統的一位助手說：「他承認人生中是會有此等事情發生的。」

卡特總統常常都強調保持家庭和諧的重要性，尤其以那些在他政府中位居要職的人爲然。他最近接見記者說：「我希望那些和我一同工作的人——事實上所有的人——都會像我那樣，重視婚姻。希望他們與我保持同樣的婚姻標準。」

「可是，」他又說：「我卻從來不反對那些與我有完全不同的婚姻標準的人。我曾極力鼓勵我的僚屬，盡力使家庭穩定和諧。我更鼓勵和敦促我的閣員要這樣做。」

「如果會有人覺得難以做到，那時，我祗好說我盡量原恕他們和替他們祈禱。」

據參議院的牧師愛德華．艾爾遜博士對記者說：「雖然總統替他們祈禱，但離婚已成爲華盛頓的一種傳染疫症。」

他並且說：「因爲工作緊張，要趕時間，早出晚歸，常常和家人分開，正是見少離多，故造成那麼多的破裂的婚姻。」

據布曼紹夫婦的友人們說，他們的離婚，將不會像其他的人鬧得那麼惡劣，以致成爲轟動首都的新聞。他們已有了三個女兒。

爭吵得比較哄動的一宗離婚事件，是牽涉及麻薩諸塞州長相漂亮的共和黨參議員愛德華．布洛克的和他的義大利妻子李美枝婭的。

在過去十一年來，李美枝婭都被冷落在這對夫婦在波士頓所置的幽雅住宅內。而布洛克本人則在水門大廈的價值七萬五千元的分層住宅中度其獨身生活。

他在外面攬女人攪得非常小心，直至去年，他才公開地在華盛頓和紐約一帶，追隨於巴巴拉．華爾德赫的左右。

他申請離婚，提議把在波士頓的房子給李美枝婭，和每年給她一萬美元的贍養費。但李美枝婭在兩個女兒的支持下，要爭取更優的解散條件。法庭認爲這位家財逾百萬的參議員，有能力向李美枝婭作出更多的賠償，結果，裁定布洛克要把在華馬帶頓島上的一幢別墅，連同波士頓的房宅，及每年一萬八千美元的贍養費給李美枝婭。

另一宗官司鬧得很大的離婚案件則是牽涉密西根州的三十八歲的民主黨參議員唐納．李高和他的太太南茜的。在離婚的兩個月之內，他便再娶了他的女秘書麥麗荻斯。

國會中比較重要的人民，在首都中也成爲離婚案件的當事人。六十四歲的喬治亞州參議員賀爾曼．托麥治於再度膺選後，與他的卅五歲的妻子比帝離了婚，此宗離婚案件，使許多人感到意外。

他所提出的離婚辦法，竟然是完全不付給比帝以贍養費或他們所共有的產業的任何一部分。托麥治的案件，仍在法庭考慮中，因爲比帝認爲她最低限度應該有權取得他們在喬治亞州的住宅。

加利福尼亞州最近有兩對夫婦，也因爲政治問題而於最近離異。

巴蒂．賢依．柯曼在法庭作供說，她的丈夫簡姆斯．柯曼（加利福尼亞州民主黨參議員）對她說，如果她競選議員，他便要和她離婚。

她不管一切，進行競選，與加州共和黨員巴利．高華德角逐。巴蒂結果輸了給高華德同時也和她的丈夫離了婚。

同時，在這場競選中贏得勝利的高華德，也於選舉結束之後，立即與太太蘇姍離異。蘇姍已決定偕同她的兒子巴利三世離開華盛頓，回到加利福尼亞州去居住。

最近在華盛頓離異或分居的國會議員包括：德薩斯州共和黨議員約翰．陶雅，加利福尼亞州民主黨議員阿倫．克倫斯頓；科羅拉多州民主黨議員佛洛德．夏斯基，愛阿華州民主黨議員狄克．克拉克．尼華華州共和黨議員保羅．勒棠脫及康納狄古州共和黨議員羅維爾．韋克等。（沈德芳）

觀察眼球虹彩有助斷症

觀人眼睛以診斷疾病的方法，醫生已越來越普遍的採用。

一個醫生用強力的放大鏡觀察眼球的虹彩，用一幅特別構成的眼圖作比較，顯示眼的每一部分與身體不同的器官的關係。一位澳洲雪梨的居民，透過診斷眼球虹彩，察覺及防止了一次嚴重的糖尿症。

此方法已廣泛地被醫生採用，用它來幫助常用方法來斷症。在歐洲，自十八世紀中葉，醫學界即廣泛地用觀察眼球斷症學。一位雪梨醫生史比特特沙，用此方法作爲正常診病技術的一部分。他堅稱，那并不是若干醫生所說的是庸俗醫術。

雪梨的自然健康學院院長達爾頓說：「眼球診斷無疑是有效及有用的，但必須要强調此技術不能單獨使用，必須配合其他的醫療診斷；單獨看眼判症是庸醫所爲。」

雪梨一位會計員盧踏萬經常嚴重胸痛，眼球虹彩斷症方法幫助了他。由心臟專家檢驗後，發現他并無不正常，但透過了檢查眼睛，他獲知疼痛是從背部的兩節脊椎骨位置移動所致。

後來照愛克斯光，顯示眞的是有兩節脊骨離了原位，因而壓迫着神經末梢，把疼痛直透胸部。一位醫生用按摩脊椎治療法，糾正了脊椎骨位置，於是胸痛消失。

雪梨的羅拔雷西醫生，解釋眼球診斷學說：「眼球斷症的理論背景是身體的每一條神經，都與位置有若干連繫，然後與腦聯絡，由腦部發出訊號，到達身體不同的部位去。一般認爲，無數神經都與眼睛有聯繫，因爲身體的任一部分狀況可以從眼的不同部分反映出來。」

據使用觀眼斷症的醫生說，身體不同的器官作用失常，可以被眼睛知道，甚至在變爲嚴重使病人注意之前，已被眼睛收到。雷西說：「我有一病人，用此技術能察出糖尿症的早跡期象，指導他作適當的預防料理，防止他在晚年變爲更嚴重的糖尿症。」

因此，雷西認爲眼球已深法在預防疾病上特別重要。

桃樂菲賀爾是另一名雪梨的自然途徑治病專家，她曾撰寫兩本暢銷書描寫天然健康。她現在正撰寫此種醫術。

在美國，最近研究已顯示，使眼睛可以察覺一個人是否懶惰。據說，瞳仁的大小，與它的擴大率，顯然展示他是否說謊，比較美國使用多年的測謊機更準確。

（大文）

教育與財富普遍增長
藝術活動蓬勃漸壓倒球賽

當紐約市芭蕾舞團於三十年前最初在華盛頓上演時，祇有五個觀衆。現在，這個芭蕾舞團在首都的甘迺迪中心作三個星期的表演，每晚都滿座——觀衆二千三百人。

這些改變刻劃出美國的戲院、音樂廳和畫廊的實際情況：在過去十年來，一個史無先例的文化爆炸掃蕩了美國。

有史以來第一次，大多數的美國人現在參加追求文化，從參觀博物館以至參加室內音樂會。

在紐約市，戲院比較職業足球比賽更能吸引觀衆。

在西雅圖，歌劇壓倒壘球。在那些城市如波士頓、侯斯頓及洛杉磯等，交響樂隊是比較曲棍球隊更大的吸引。

曾經一度被忽視的芭蕾舞，現有觀衆已由一九六六年的約一百萬增至一九七六年的一千五百萬。

甚至在百老匯，近年來有它的上落，目前也是相當健康的。但在百老匯和紐約以外，增長得特別驚人。

自一九七一年以來，美國的一千五百個交響樂隊的演奏會的聽衆，已由二千萬增至二千五百萬人。一如劇團，交響樂隊在半打的大城市以外的地區同樣的大受歡迎。

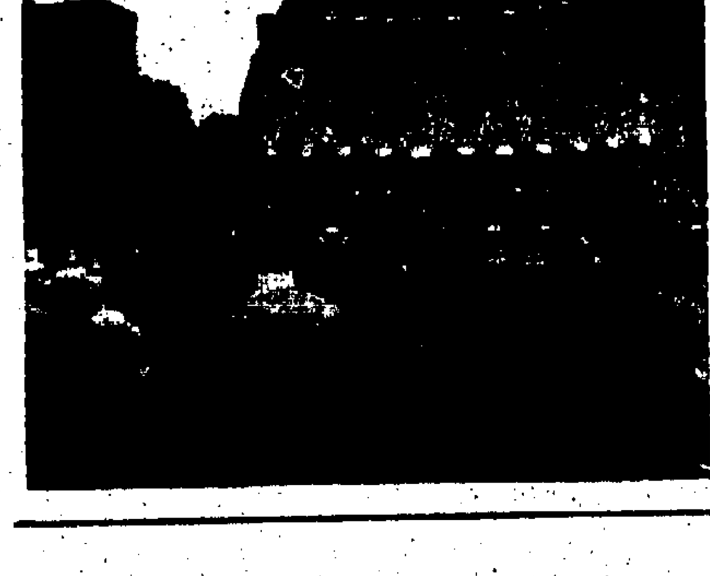
至於舞蹈，許多藝員對於這種事業的擴展也很驚訝，廿五年前，舞蹈團在紐約以外的地區是不受歡迎的。

在舞蹈方面發展得最快的公司之一是賓夕凡尼亞芭蕾舞團，它以費城作基地，但從海岸到海岸去作巡迴表演。成立於十三年前，這公司現有三十二個舞蹈藝員，每年表演三十六個星期。歌劇的觀衆，由一九五零年的二百萬人增至一九七六年的一千萬人。現在美國有九百家公司監製歌劇，在第二次世界大戰前祇有七十七家公司。

許多文化專家認爲，藝術的繁榮是基於美國人生活中的三個大因素：在增加中的財富、較佳的教育和較多的餘暇時間。

不過，最普遍的意見是，藝術終於變成了一個大多數的企業，以及它的將來更光明，雖然間歇的有財政的困難問題和失收。

露天歌劇與音樂會經常滿座



參加丙組聯賽被否決
吉卜賽向足總提出强硬抗議
昨日招待記者報告眞相

【本報訊】吉卜賽足球會負責人古．布發士，昨日下午十二時廿分，前往跑馬地體育路足總辦事處向秘書諾森遞交一封抗議書，抗議及反對足總管委會於前晚（十三日）會議時所作出的決定（即接納五一七留級及寶路華、長和、晨星三隊加入丙組），並隨即繳交抗議保證金二百元，要求足總執委會馬上召開緊急會議，對該會申請參加丙組聯賽問題，重新提出討論，並聲言將會進一步的採取法律行動。

吉卜賽除了向足總入信抗議外，並準備向國際足協遞交一份報告書。

吉卜賽昨日下午七時，並在九龍尖沙咀都城酒店召開同人大會，同時舉行記者招待會，報導有關該會向足總提出抗議事件。

吉卜賽主席古．布發士稱：「吉卜賽此次入信足總抗議管委會前晚的決定，是因為吉卜賽申請加入丙組聯賽，被足總管委會會議否決，但被接納的四隊，寶路華、長和、晨星及五一七，我認為紀錄比不上吉卜賽及其他申請隊伍。吉卜賽成立已有七年，近兩年來，每屆都派隊參加足總舉辦的青年盃賽，區際青年賽，而且成績及球員紀錄十分良好；上季吉卜賽已申請加入丙組，但被婉拒，祇接納為足總贊助會員。

「上季，吉卜賽更以一支贊助會員球隊身份在足總初級銀牌賽中，躋身八強之列，而此次被接納參加丙組的四隊，寶路華、長和、晨星及五一七則沒有一隊可以做到。」

至於被接納加入本季丙組的四隊，古．布發士則指出：「寶路華：祇參加足總主辦一項賽事，同時上月才被足總接納為贊助會員。晨星：兩季前丙組最末一隊，上季祇參加青年盃賽，而且成績及紀錄欠佳。五一七：上季丙組榜末一隊，比賽廿三場，祇得十一分，沒有特殊理由支持其留級的。長和：近來未參加過足總賽事，而成績一向未見突出。」

要求足總推翻管委會議案
倘若抗議未有結果 不惜採取法律行動

古．布發士繼續稱：「昨日已入信足總提出上訴及抗議，最主要原因是了解目前的處境，要求足總執委會推翻管委會所作的決定，並希望執委會馬上召開緊急會議，因為球季已很接近，吉卜賽是要組班的。如有必要的話，將進一步採取法律行動解決，同時會準備一份報告書呈號國際足協。」

古．布發士在會上表示：聯管會前日的閉門會議時有個別人士對一些隊伍有偏愛，因此足總有成立一個獨立委員會去審查申請加入丙組球隊的資格，這樣才能使香港足運進步，否則的話，會拖後香港足運，並不是針對任何人及會，亦不是為了吉卜賽的利益，而是使香港足運更趨蓬勃。」

最後，古．布發士認為：「為了使香港足運進步，年青一代有競爭性而能力爭上游，在比賽中成長，因此，決定入信足總抗議，但聲明除了吉卜賽，其他如赤柱、頌倫的成績及紀錄都不俗。」

參加初級銀牌賽 吉卜賽進入八强

根據紀錄顯示，申請參加丙組聯賽的吉卜賽、赤柱甚至頌倫等的紀錄都是很好的。

赤柱及頌倫兩隊從七零，七一年便開始參加足總多項賽事，包括青年盃聯賽，淘汰賽及近年區際賽，赤柱在七零年曾高級組青年聯賽亞軍，盃賽冠軍。七五年初級組青年聯賽第二，淘汰盃亞軍，區際冠軍，去年是區際小組第二，青年盃小組第三。

吉卜賽雖然崛起較遲，由七五年開始才參加足總主辦的多項賽事，青年盃小組第五，淘汰盃八强，區際賽小組第三，但是因為訓練有方，去年即有出色的表現，區際賽得亞軍，並且代表參加初級組銀牌賽，打入八強，青年盃賽小組次名，目前仍然參加足總舉辦的亞青盃選拔賽，對足總的青年球員訓練極力支持，去年該隊有何錦培、陳炳安及梁偉與三位入選港青集訓，最後有何錦培入選青年軍赴伊朗德黑蘭參加亞青盃，他們在前年犯規了八分，去年則共十一分，紀律不錯。但是這些在青年賽事有良好表現的球隊，竟然被拒諸門外，據說足總考慮的因素之一是經濟狀況，但是足總是否需要申請參加聯賽的球會在足總存入一筆鉅額金錢呢？值使人索解。

吉卜賽招待記者：吉卜賽因為向足總申請參加丙組聯賽被拒，昨晚召開記者招待會，圖為吉卜賽主席古．布發士（左）向記者講述有關情形，中為該會領隊陳共強及教練陳共慶（右）。（本報記者戴天華攝）

監察員張再興作出決定
伊朗今日大戰澳洲 球員賽前毋須檢驗

【德黑蘭十三日路透社電】明天（週日）在此間爆發的一場大戰伊朗對澳洲，有關作客的伊朗要求賽前檢驗澳洲球員有否服食興奮劑一事，已被這一仗的監察員張再興（馬來西亞）拒絕，所以在明天之戰，雙方球員於賽前無需接受任何藥物檢驗。

「我完全未有收到有關伊朗足總或球隊方面的正式要求通知書，所以他們在報章所發表的要求對澳洲球員接受一項藥物檢驗一事，根本沒有可能會實行。」張再興在此間的罷爾砵酒店向三位國際足協委派來澳解決的球證及兩隊職員作出以上表示。

我國女足球隊奪標非倖致

本報駐台記者 趙仲定

【台灣通訊】第二屆亞洲盃女子足球賽已圓滿結束，我國主辦這一次國際賽事，頗是十分成功。

獲得冠軍的中華民國代表隊的成員，幾乎全部來自「木蘭隊」。而「木蘭隊」一隊在今年元月訪問東南亞的泰國、新加坡、印尼及香港，九場比賽中，獲得八勝一和的戰果，實力之堅強，可想而知。她們體力充足，也是本次參與賽事中各隊最年輕的一隊，平均年齡才十七點二，前途不可限量，此次奪得錦標，殊非倖致。

女子足球賽在各國，可說是一項新興的運動，其規則與男子足球並無不同，不過比賽時間因體能的關係而縮短了，男子足球競賽時間為九十分鐘，女子足球則為六十分鐘，每三十分鐘半場，不能叫停，每隊每半場只能替換兩名球員。

這次亞洲女子足球賽賽程全部安排在台北市綜合體育場，看台可容納二萬五千人，夜間燈光設備可說是世界一流，但場地有點凹凸不平，且因草坪保養工作不太好，踢起球來不順「腳」，這是美中不足之點。

足球在台灣並不太普遍，球迷也以老一輩居多，其他人只知道我國足壇曾有過一位球王李惠堂，至於足球規則，球隊近況，不甚了了。但自此次亞洲女子足球開賽以來，每天都吸引了大批觀衆到場參觀，不能不算是異數，有人分析這種現象產生的原因有下列各點：

（一）票價便宜：全票新台幣二十元，半票十元，可謂大衆化。

（二）賽程全部安排在晚上，露天舉行，炎夏夜晚，涼風習習，既可乘涼，又可看球。

（三）新鮮：台北已有多年未舉行如此大規模的國際足球邀請賽，而且是女子踢足球，在感覺上就透著新鮮。

中華民國足球協會，能有如此大的魄力，在我國體壇上掀開新的一頁，尤其在目前環境下，能邀請到這麼多外隊來參加，實在不易，值得喝采。

市政乒乓賽 定今日開鑼

香港乒乓總會與市政局合辦「市政盃」全港公開男女子青少年乒乓團體賽，今日起分別在港九揭開戰幕。九龍長沙灣體育館有廿四場，香港乒總球室共廿一場，不收門劵，歡迎參觀。

市政盃籃球結束 青年均安分膺 男女子組冠軍

【本報訊】籃聯與市政局合辦的「市政局盃」青少年男女子籃球賽，昨晚在九龍伊府舉行最後決賽，男子組青年聯季軍，旭暉亞軍，青年殿冠軍，影子殿軍。女子組均安冠軍，安青季軍，瑪利諾亞軍，民青殿軍。

女子組均安、瑪利諾、安青三隊同分，須計算三隊互賽得失球而決定名次，均安為正四分，瑪利諾正三分，安青負七分，主要的關鍵，是昨晚均安以十分擊敗安青。

昨晚的四場決賽，女子組瑪利諾勝民青，四十三比十七。均安勝安青，四十八比三十八。男子組旭暉勝青聯，六十八比五十一。影子勝青年，六十五比五十五（加時）。

少年保齡賽 今演爭霸戰

南華少年保齡球大賽，採雙淘汰制，負既友誼段獲決賽權，定今日下午一時與勝利少年段爭霸，今日比賽完畢，由南華會保齡球場主委許晉奎致謝詞，聯合汽水公司、香港區總經理韓根生頒獎禮。

足球員總會 七七年度 職員選出

香港華人足球員總會一九七七至七八年度職員經選出如下：會長：霍桂生，副會長：張子信，樂倚華，主席：胡國雄，副主席：郭家明，秘書：伍德權，副秘書：熊華傑，蔡育瑜，司庫：梁金發，副：何廷輝，總務：林英傑，副：黎新祥，岑志強，羅灶石。

香港排球隊訪星馬 載譽歸來十六祝捷

香港排球代表隊，去月抄應邀訪問新加坡、馬來西亞各地不僅取得新港、馬港埠際賽冠軍，且被譽為擁有四個第一優點之排球勁旅，此即體貌、紀律、友誼、球藝第一是也。

港九排球聯會主席石振強此次率領香港排球代表隊南遊星馬，對推進亞洲排球運動，與加強彼此間聯繫，確收獲良好效果，由明年開始，第一屆港、新、馬三角埠際賽將在港舉行。目前，星洲、馬來西亞檳城、吉隆坡、怡保各地，均掀起一片排球熱潮，星馬雙方皆不惜重金延聘國際教練担任訓練工作。

為祝賀香港排球代表隊南遊載譽返港，港九排球聯會定本月十六日（星期二）在豪華酒樓設宴祝捷，犒賞三軍。

本港三青年網球員 在美受訓月底返港

網球

【本報訊】香港網球總會執委之一的吳之謙，前天曾偕赴美國西岸的聖地牙哥，目的是參觀在聖地牙哥大學舉行的青年網球訓練班，該訓練班已開課五天，香港三名青年網球好手[illegible]亦有參加。

吳之謙透露：該三名青年網球好手在接受兩個星期的訓練後，將會到本港一名富商李彼得在沙利並的家中逗留一個星期，並接受前網球名將沙利士的私人指導，相信在名將的教導下，他們三人的球技將大有進步。

吳之謙稱：李彼得與沙利士兩人的交情甚好，而李彼得亦很讚賞有前途的青年網球員，由於美國的食宿費用甚大，故此這三名青年球員的食宿費全由李彼得負責，但買機票及雜用，他們每人亦要付出超過一千五百美元之數。

吳之謙又透露：他們三人接受全部訓練課程之後，返港途中將在夏威夷停留一個星期，參加當地的一次青年網球錦標賽，預計本月抄才返港。

籃聯遴選 青年球員 今起集訓

香港業餘籃球聯會，在「市政局杯」八十隊男子球隊中，挑選六十五人集訓，作為參加亞洲青年籃球賽的候選球員，並定今（十四）日上午九時開始，在九龍長沙灣市政體育館首次集訓。據悉：該會副會長楊植秋將到場督導，勉勵各球員加倍努力學習，以增進技術及增強體力，爭取入選香港青年籃球代表隊。

提防影射 認明商標

Fiesta Filipina

Manila Garden Hotel　SPI　PINES HOTEL　TROPICAL PALACE

＊聯合贊助＊

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 26, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31,（銘謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27）九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天 香港—馬尼拉

第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇雷夜總會

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—境烘營火舞會

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會

第七天 馬尼拉—香港

★★★ 請向下列各大旅行社報名查詢 ★★★

港九各大旅行社聯合廣告 方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

EXPRESS 迅捷旅運貿易公司 5-241753, 5-264936
菲島 七天 $1250.
台灣 七天 $1330.
日本鹿兒島七天$2680.
韓日 九天 $3250.
泰國 六天 $1590.
星馬 七天 $2390.
團體參加 收費另議 專辦各國簽証及機票
香港皇后大道中84號勵精大廈1102室

裕億旅運貿易公司 5-234939 5-245337
菲島 六天1280 七天1290（菲航）五 逢星期六 出發
台灣 四天1090 九天1800 逢星期五六出發
曼谷 五天1490 六天1580 逢星期日六出發
歐洲 20天6625 6/8 13/8 17/9
日本七天2680 12/8 20/8 26/8 3/9 17/9
代辦菲、各國簽証．團體出發．特價機票
中環域多利皇后街8號湖基大廈704室

華旅有限公司 5-244109-0, 5-243396
菲律賓七天 $1.250 1/8, 7/8, 13/8
夏威夷十天 $4.800
美加探親團 $4.999起 7/8, 14/8
歐遊十四天 $5.350 11 8
日本七天遊 $2.550 5/8, 13/8, 19/8, 26/8
日本六天遊 $2.220 6/8, 13/8, 20/8
韓日十天遊 $3.290 逢星期六出發
韓國五天遊 $1.790 5/8, 12/8, 19/8, 26/8
台灣九天團 $1.800 6/8, 13/8, 20/8
泰國五天遊 $1.450 逢星期五出發
星馬泰十一天 $3.250 5/8, 12/8, 19/8
中環德輔道中58號利興大廈604-6室

萬邦 5763344-5（9：－7：－假日照常）
台灣 十天環島阿里山團（逢星期日出發）（大韓航空公司贊助）$1.480 暢遊台北．故宮．花蓮．日月潭．阿里山等
日韓 五天聯遊（逢星期五出發）回程可自由逗留台北 $1790 暢遊日本．漢城．板門店．華克山莊等
日本 本州六天（逢星期五出發）$2.050
情商 胡章釗 先生抽獎，獎品贊助機構：
香港銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心1401室

大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791
台灣觀光團
九天$1460 七天$1330
逢星期六出發
倫敦美加東南亞
（學生＊旅遊＊移民＊機票）
香港干諾道中64－65號廠商會大廈102室

騰達旅遊公司 5-776338（4線）
台灣 7天$1.350 9天$1.450 逢星期六．日出發
台灣青年團7天$1.120 9天$1.220 日本6天$2.080
泰國 5天$1.490 7天$1.890 韓日8天$2.680
星馬泰 7天$2.590 11天$3.190 夏威夷10天$3.990
歐洲 20天$6.290 26天$7.990
美加探親團15天西岸$5.990 22天東西岸$7.690
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票。
香港銅鑼灣怡和街9號莊士發展大廈1605至6室

利華旅運
芝蔴假期 七天環島 $1550
FIESTA FORMOSA 逢星期日出發
一：台北 烏來 豪華夜總會 住圓山
二：故宮 陽明山 飛機往花蓮 亞士都
三：天祥 橫貫公路 梨山 台中 台中
四：彰化大佛 台南 高雄澄清湖 華王
五：乘莒光號火車 溪頭 日月潭 涵碧樓
六：台中 慈湖謁陵 芝蔴城 芝蔴城
七：石門水庫 台北 國父紀念館 香港
雙十國慶祝賀團 十四天$1550 10月3, 4, 5, 8日
旺角彌敦道577號高氏大廈4字 3 880157, 3 301544

聯耀旅運 3-312678 3-312838 3-661142
$1190七天暢遊菲律賓
全新行程．一流享受
出發日期 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山
行程精心策劃．絕無舟車勞頓
夜宿一流大酒店．享受豪華
四晚不同情調夜總會
彌敦道611號萬隆大廈1502室

台灣快意 直接主辦 3-301277-8
阿里山芝蔴城環島 九天$1.520 七天$1.350
寶島溪頭特選 九天$1.440 七天$1.310
阿里山團 九天$1.730 七天$1.520
逢週一週六 有團出發
特快台証＊平價機票
九龍彌敦道570號基利大廈1501室 台北市長安東路43巷1之1號

永達（香港）旅遊公司 Tel: 3-679161-4 3-660249-0
曼谷之旅
芭堤雅五天遊覽團
全程 HK$1,599
（C.I.免簽証費）
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機遊覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：7/8, 14/8, 21/8
住宿逢莎酒店及芭堤雅邏灣酒店
總公司：尖沙咀彌敦道92－94號華敦大廈八樓B座2室

CF 知友 3-665221 3-665222
日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 $1,250.
尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈508室

香港文娛遊覽有限公司 電話：5 250302 5 4線 3 661371 676963
馬星泰十二天$3,250. 11/8, 20/8, 17/9
馬星 八天 $2,650. 11/8, 20/8, 17/9
泰國 五天 $1,650. 9/8, 16/8, 23/8
香港德輔道中77號恒生銀行大廈1403室 九龍尖沙咀漆咸道百樂大酒店119室

宜泰旅遊貿易有限公司 3-960295 4線
台灣 14天雙十國慶團$1480 4/10及8/10出發（團體証）
台灣阿里山九天 $1740 $1510 27/8, 24/9, 21/10, 19/11, 22/12, 24/12
曼谷芭堤雅五天$1490 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天$1590 逢星期二．六出發
馬星泰十一天 $3250 5/8, 12/8, 19/8
韓國五天 $1790 逢星期五早上出發
韓日十天 $3290 逢星期六出發
日本七天 $2590 逢星期二出發
旅遊來宜泰 便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907 B室

CIC 吉時吉旅行社有限公司 3-694971 3-695545
歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 9/8 23/8
美加 東西岸十八天 $9850 26/8 6/11
歐洲二十八天 $14900
曼谷六天 $1550 14/8 28/8
台灣芝蔴城九天 $1750 6/8 13/8 20/8
九龍旺角地道1－3號希爾大廈10樓

發達時旅遊社 香港有限公司 電話：3 686888, 3 661688
韓國四天 $1,690 8月26日
菲律賓七天 $1,290 七月份全部銘謝客滿 8月15日
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599 7/8, 14/8, 21/8
九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈907室

山水牌七七年款 七九零型收擴音機

又一款高性能的「山水」收音擴音機，可以作爲選購的參考了，這就是山水790型。這款接收器的外型風格，和同廠的7070非常類似，唯一不同的是後者的面板是銀白色的，而790則是專業化的「黑色」。790的設計十分豪華，在黑色的面板上配上銀白色的旋鈕，白底的輸出電平表，黑底數字的選台刻度板，指針並發出白光，令人除了有黑白分明的強烈對照之外，還有名貴高級的感覺。各種訊源指示燈的字體是鏤空式的，祇有在工作的程式時，才有黃色的燈光指示，當作鋼琴身歷聲的收音時，「立體聲」的紅色字樣便會燃亮。

在刻度板的左方，有一對收音指示表，其一是表示訊號強度的，另一個是中央調諧指示表，全部發出悅目的藍光。收音的旋鈕在刻度的右側，是一個特大的旋鈕。而刻度的正下方則是兩個VU表，分別指示左、右聲道的功率大小。在VU表的左邊，設有三個按鈕，是作低頻濾波、高頻濾波以及啞音控制之用的。而VU表右邊亦有三個按鈕，其作用則爲杜比與四聲道轉換；MPX雜音抑制以及FM調台噪音抑制器。全機的電源開關則放在面板最左角的下方，甚爲避免交流電對放大器的干擾。

在面板的下半部，最左是揚聲器選擇掣，它的左側是耳機插座，然後是三個音調控制器分別調節低音、中音和高音的「量」。正中央的大旋鈕有兩層，外圈是平衡掣，內圈則是音量掣。它的右側是濾度掣和單聲道身歷聲轉換掣。再右是錄音監聽及過帶掣。最右方的則是訊源選擇掣。

該機另有一個特殊的設備，是具有微音器放大器及混音設備。可以從面板插入微音器，並用專用的音量掣控制音量的大小。

山水790的機背有中波鐵粉心天綫和各種輸入輸出插座，全機的外殼用桃木裝飾，豪華美觀。

在電路方面，它的磁唱頭放大器採用三級直接交連式的設計。音調網路則用負回輸式，並採用IC爲放大元件藉以提高訊噪比。在功率放大部分，則爲全對稱五满式的OCL輸出方式，在額定功率60W×2 RMS（8歐），廿赫至二萬赫的情況下，失眞率仍少於千分之三。

在兩頻收音部分，利用四連可變電容器配合MOS FET的前端放大級，以提高靈敏度和減少鏡頻干擾。在中頻放大級中，則利用一系列的陶瓷濾波器與差動式的集成放大體以提高選擇性和限幅的能力。身歷聲解碼器則是「相鎖」式的設計，有很高的聲道分隔率。至於AM的設計也頗好，噪音不多，而傳眞度也過得去。

根據廠方公佈，該機的特性如下：輸出功率爲60W+60W RMS。諧波及互調失眞少於0.3%，頻率響應由二十赫至三萬赫，「正」「負」一分貝。訊噪比優於八十分貝，唱頭的靈敏度爲2.5毫伏，FM方面，靈敏度爲1.8微伏IHF，訊噪比優於八十分貝，覆蓋率優於1.5DB，假像干擾抑制率優於七十五分貝，中頻抑制率優於九十五分貝，身歷聲分隔率優於四十分貝（一千赫）。

由於各方面的性能都很理想，且輸出功率適中，相信是十分適合本港一般家庭使用的一種接收器。

難得的聚會

八月九日是一個愉快的日子，當晚八時正，在大會堂音樂廳有一次HI—FI音樂會，是由市政局主辦，「電聲界」月刊及謀得利琴行贊助演出的，由於所選用的器材富於吸引力，因此早一星期之前，大會堂的票房門券經已售罄。而後至者全部向隅，迫不得已乃破例連三樓的座位也加印出售，反應之熱烈，出乎意料。

當晚一早，聽衆即魚貫入場，但因人數過多，致播放唱片的時間也延遲了五分鐘。一開始時是「巴樂儲拉」序曲第三號，由蘇提爵士指揮，芝加哥交響樂團演奏，這張DBCCA SXL6762唱片，演奏和錄音俱佳，在廣大的音樂廳中播出，更具眞實感，澎湃的氣勢和雄渾的低音絕不是在家庭的聽堂中所能感覺到的。

接着是杜卡的「魔術師的徒弟」，是蘇勒指揮，倫敦愛樂樂團演奏的。這也是一張DBCCA唱片，編號爲SXL6770。該唱片的動力範圍極大，它偶爾靜若處子，而忽然間又排山倒海而出，使不少沉醉於樂韻中的朋友，感到驚愕然。

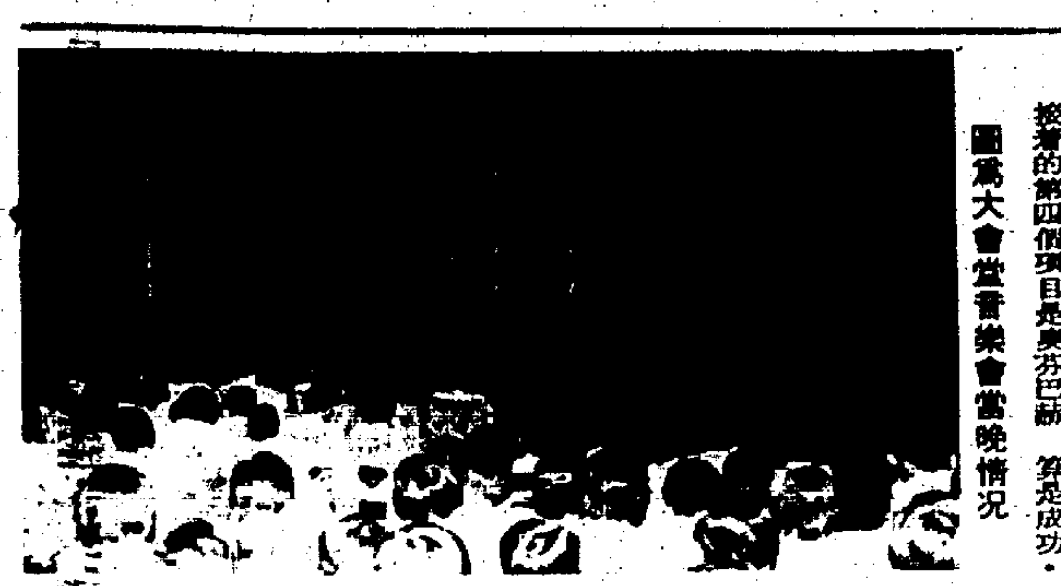
第三個項目是柴可夫斯基的C大調弦樂小夜曲，由馬連拿指揮，聖馬田室樂團演奏，是一首家傳戶曉，老幼咸宜的優美旋律，即使是從未聽過該曲的朋友，也能輕易地感染到妙曼的音樂氣息。這也是一張很出色的唱片，編號爲ZRG 848，該唱片的弦樂很具眞實感，絲絲緊扣，一點也沒有冷場。

接着的第四個項目是奧芬巴赫的「歡樂人的巴黎」由盧辛杜指揮，蒙地卡羅歌劇院樂團演奏，正是樂如其名，令音樂廳充滿了輕鬆愉快的氣氛，就算是滿腹鬱結的人，也會頓時放下了心中的煩惱，陶醉在歡樂的氣氛中。該唱片是BMI ASD33 11。

全晚最吸引的項目是接下來的第五項，它是比才的卡門選曲，由貝恩斯坦指揮，大都會歌劇院樂團及兒童合唱團演唱。「卡門」一向是考驗音響器材品質的一張錄音。器材是龍是蛇，一目了然。事前筆者擔心節目表時，還很擔心播唱的效果。因爲該唱片還收錄了人聲，這是很難討好的，因爲人聲日常經常接觸，是否失眞最易分辨。誰知當晚的音響竟靚到無比，樂音清脆玲瓏固不在話下，最令人讚嘆不已的是當人聲出現時，竟彷彿突空而出，簡直現場一樣，那優美處殊非筆墨所能形容。散場後觀衆頻頻抄錄該唱片編號以便添購，該編號爲DGG 2530534。

最後的壓軸戲是聖桑的C小調第三交響樂「風琴」，由倫邦指揮，芝加哥交響樂團演奏。這張唱片本來也是很不錯的，但因卡門光芒太露，相形之下，反而覺得平淡了。

歷次大會堂的Hi—Fi音樂會，卻很少成功而出色的，理由是音樂廳原是爲樂隊演奏用的，與播放器直接播射的音響條件不同，這次用SAE擴音機和LBAK揚聲器配合，可算是成功。



圖爲大會堂音樂會當晚情況

音響週刊

第五十九期

逢星期日刊出

音響技術出特大號 音樂與音響 鋼琴專輯

△馳譽東南亞的純音響雜誌「音響技術」國際版八月起推出雙倍內容的二合一特大號，內容極之充實，第一篇詳盡介紹無綫電廣播論文，包括中國廣播史的珍貴資料；二十餘種流行器材介紹；論大卡式的前途及優缺點；DBX學術性特點，內容詳盡；數字式時間延遲系統介紹，此外有名機部析，實用知識與技術專欄，測試儀表與測試技術，電路與電路零件等專欄，全書一百六十八頁。

△出版三年多的音樂與音響綜合雜誌，由於內容充實，編排精美，榮獲台灣行政院新聞局主辦的第一屆優良雜誌金鼎獎。該刊國際版第四十四及四十五期二合一特大號現已出版，雙倍內容文章篇篇精采，這一期以「鋼琴專號」爲封面，學鋼琴的人士及鋼琴教師不可不讀，內有名家論鋼琴演奏；名教授公開四十年教學經驗；鋼琴的選擇及保養；著名鋼琴廠——山葉訪問記。音響方面有錄音機專號，六篇長文談及錄音機的一切，英國音響製品大觀，琳瑯滿目，高級唱片製造過程，詳盡的唱片介紹等，全書一百八十八頁。

卡式機高速進展

【續上期】在樂聲RS279US型面世幾個月後，中道（NAKAMICHI）推出了一款眞正的三磁頭卡式座，就是聞名的1000型。在當時，中道製造的卡式座佔據了整個市場上卡式座一個很大的百分比，因爲該廠不但自己生產卡式，而且接受委託，代許多牌子生產卡式座。所以這間專門製造卡式的「中道研究所」所製成的1000型，大家很有信心。而事實上1000型也的確是在頻率響應方面，在噪音比方面，爲卡式座開拓了一個新紀元，性能之高，亦遠遠超出其他卡式座之上，而設計之齊備也可以作爲當時卡式座的典範。可惜在第一年面購買者還不很習慣用過樣多的金錢去買一部卡式座，除了大機構外，甚少人捨得買一部放在家中，所以不久該廠又生產了另一款較爲廉宜的700型，豈料在相比之下，反而促使了1000型的銷路向上。中道1000的確是一部好機，但也許是結構過於精密的關係，如果要令它經常維持在最高的指標則頗不容易，必須用者是一位大行家才行，但無論如何，它的優秀性已具備了承先啓後的開導作用。

SONY TC—177SD是繼中道所生產的另一款三磁頭式的卡式座，它的售價比中道便宜很多，最初人們也不覺得它是什麼精品，可是漸漸卻被識者所賞識了。該機說明書上所列出的特性規格，並不十分吸引人，但如果是買來後再經過一番細心的調整工作，它的表現是遠超過廠方所公佈的成績的。

最具爆炸性最近已運抵本港銷售的「樂聲」牌新產品TECHNICS RS690US分體式的三磁頭卡式座，它應用了簇新的製作技術，而且將機械部份和電子放大部份分置於兩個機殼內，成爲獨立的部份，所以更容易做得更好，事實上也是如此。要特別一提的是他們把用於唱機方面的直接驅動式的高級馬達，應用於卡式中的主動軸馬達，所以抖擺率和訊號噪音比都遠越前賢，在沒有加入杜比系統時已高達55DB之譜，而杜比化後，更在65DB的高值，許多嫌杜比有損音質的高級玩家，RS—690US似乎是最佳的選購對象了。因爲55DB之數已可和開捲機爭一日之長短了，何況頻率響應和其他設備並均十分精巧。

在手提式的收音卡式的領域，新力、樂聲、三洋、愛華，各有擁護客。新力的CF550A、樂聲的RQ—548S、三洋的M9980K、愛華的TPR—930，都是一時的俊彥，很難軒輊其間，它們有的收音較勝，有些音質清晰，音量宏大，有些則爲身歷聲，各有不同特色。

在微型卡式機方面，樂聲、新力、愛華等也都有同類的產品，這類本只供語言用途的小型機，現在也不止記錄語音那麼簡單了，作爲播放音樂，也有很好的效果。

（完）

先鋒新產品 組合卡式機

以製造最高水準音響器材而馳譽全球的先鋒牌最近發表了一部高性能而同時兼備完整的擴音機，FM與AM調諧器與及前面入帶式卡式錄音座的新的身歷聲卡式收音擴音組合，先鋒牌CX—7000就是一件劃時代的創作，是特別爲滿足東南亞市場對高質素音響器材的需要而設計發展的。由八月底開始，CX—7000將會在香港、新加坡、馬來西亞及泰國各地開始銷售。

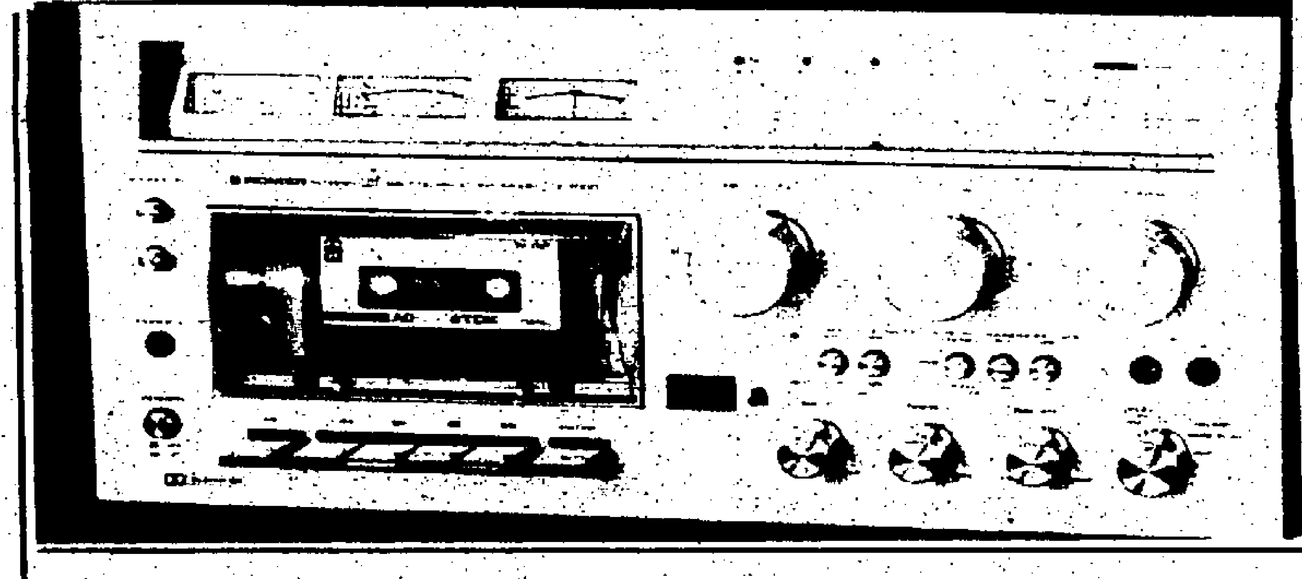
CX—7000的音響質素是無容置疑的，因爲所有拼在一起的單件器材，無論是調諧器、擴音機或卡式錄音座都是聞名世界的高性能產品，把它們拼在一起最大的好處不單只是方便，而且可以大量生產，使製造成本得以大大減低，價錢與性能之比乃得以有空前的改進。此外，這部新產品是特別爲東南亞市場而設計的，由於各地的AM—FM廣播電台數目有顯著的增加，一般人的收入水準急速上升，加以分期付款購買方法漸漸獲得普遍接受，與及大衆對高級音響器材的興趣亦大增加，使得先鋒牌廠家對他的CX—7000音響組合將會獲致優異銷售成績，充滿信心。

今年年初，該廠曾介紹一部價高音響器材AVANTE 1到東南亞各地市場，雖然銷售對象祇包括中國及西方的高收入人士，但這一組合亦提高一般人仕對音響器材欣賞能力的效果，由於CX—7000正適合一般中等收入人士，相信它將會有效地擴展這一效果，使得市場有斷漸的擴大。

在介紹CX—7000時，先鋒牌廠家將會在各地電視台、報紙及雜誌同時實行廣大的廣告宣傳。此外，多款銷售陳列將會廣泛地分發各代售處。

CX—7000的卡式錄音座備有最方便操縱的前面入帶設計，此外，它還配備有杜比系統以減低錄音帶在高頻率時所產用的雜聲，及自動停止裝置。

若以先鋒牌PL—155A唱盤及CS—400A揚聲器來配合，它，CX—7000音響組合將會給您帶來更多姿多采的享受。



先鋒牌七千型組合卡式

刊登本報廣告：請撥電話：七三〇七〇八接洽

市政局主辦 今年最後之 Hi-Fi 音樂會

八月九晚經已演出

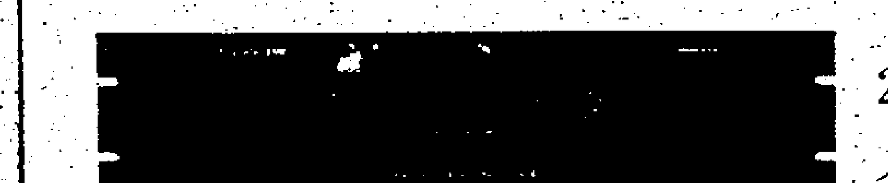
全部採用SAE擴音機

（由謀得利供給）

全場爆滿 好評如潮

現特價推介SAE最新家庭組合

2900型控音器及頻率均衡器



2200型功率放大器 100WX2 RMS (8Ω)

MOUTRIES

謀得利琴行（英之傑公司集團成員）

香港中環雪廠街 太子大廈商場5D, UG20及UG23

電話：5-226059 5-242493 5-238335

撮成天作之合 優待全港音响迷

星牌黑豹或D3MK Ⅱ音响組合，與星牌最新KD-109型卡式座係最佳配搭，效果令你擊節讚賞。

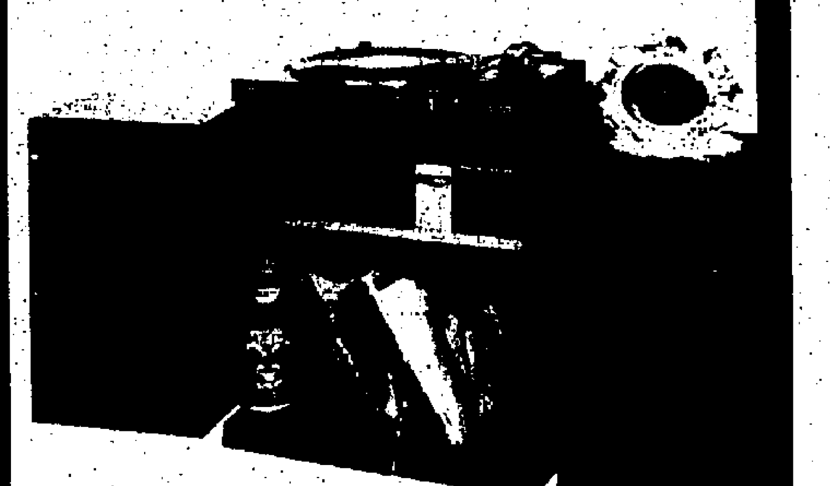
即日起，購買星牌黑豹或D3MK Ⅱ音响組合，可以享受「天作之合」優待一選配星牌KD-109型卡式座，祇須加付HK$495！

☆七月中前選購星牌黑豹，D3 MK Ⅱ 或其他七套音响組合，可以參加星牌音响菲律賓幸運遊抽獎，十五名中獎者可以免費遊覽菲律賓五日。

黑豹 HK$1,750

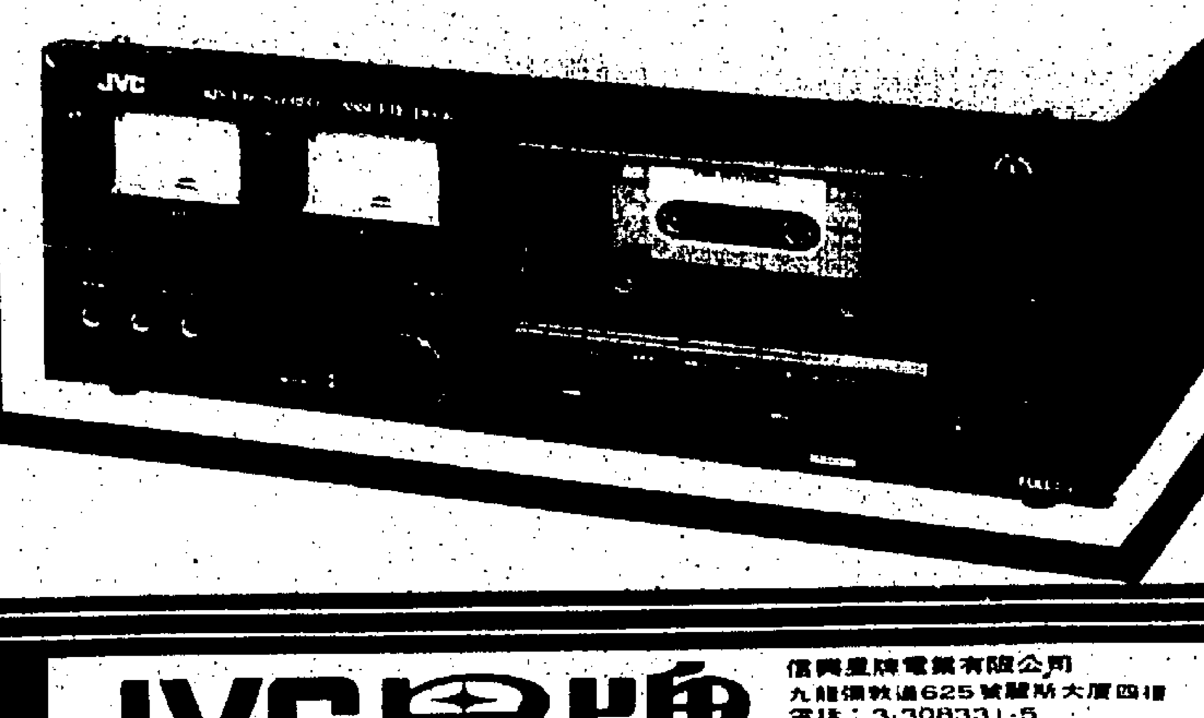
JA-S10 34W擴音機
JT-V10 調諧器
JL-A20 唱盤
JS-50×2 揚聲器
LK-201 或LK-205 Hi Fi 架

D3MKⅡ HK$1,375



JR-S100 44W接收器
JL-A20 唱盤
JS-50×2 揚聲器
LK-10 Hi Fi架

KD-109 (OPTIONAL) HK$495

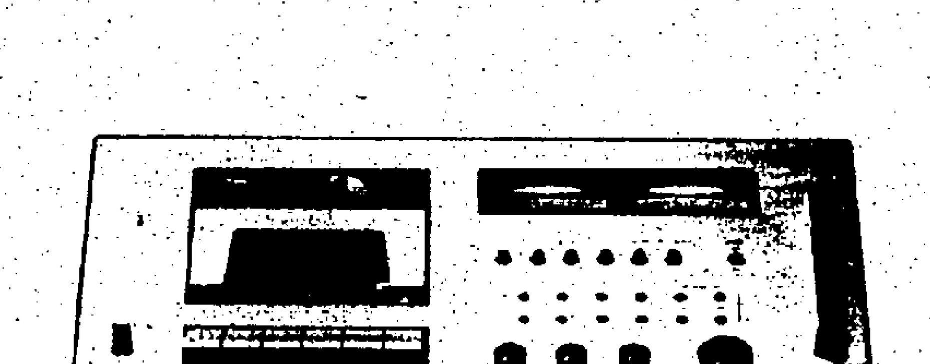


J215

JVC星牌

信興星牌電器有限公司
九龍彌敦道625號雅蘭大廈四樓 電話：3-308331-5
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓 電話：5-236074-5

雙磁頭錄音座製作的新高峯



NAKAMICHI
600S 銀面 $2,050.—
600B 黑面 $2,150.—

中道600雙磁頭錄音座之質素，直追同廠高級三磁頭製作之超卓表現並突破了以往雙磁頭錄音技術的極限。

獨有「相位補償電路」：監察及糾正錄音訊號及其偏波之間的相位漂移，消除了因相位失真引起的音量驟降及音色渲染弊端。錄Q四聲道分隔更爲清楚。

動力範圍寬闊：獨特過荷調節綫路，即使錄音電平高至+7dB(一般產品的電平表根本不能顯示這樣高的電平)仍保持低失真。「爆棚」時絕無音色渾濁之虞，處理大型古典音樂及雄勁的流行音樂皆游刃有餘。

頻率反應平直：40~18,000 Hz ±3dB，總諧波失真低於0.5%。

訊噪比高：達68dB！是罕有的優秀數字。

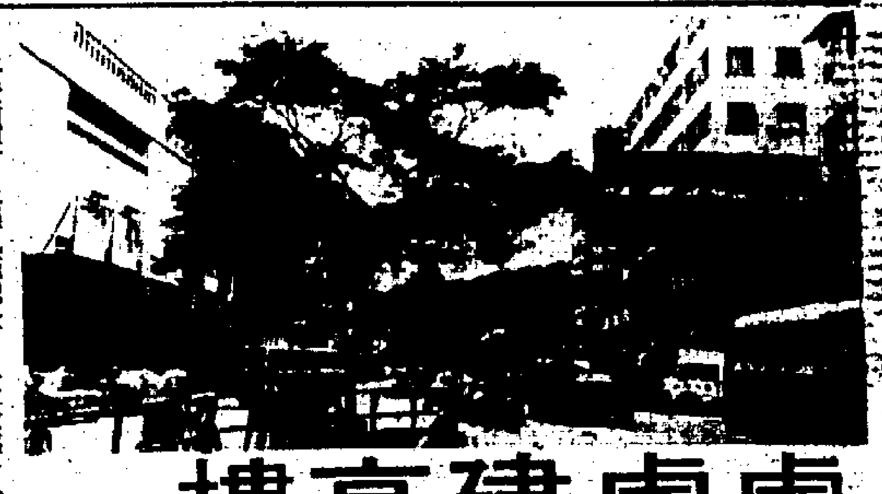
適合高低角度操作之外型設計：面板傾斜，擺放於不同之高低位置，控制鈕皆一目了然，操作最稱方便。

多項先進實用設備，包括：●左右聲道可獨立調校「偏壓」及「均衡」電平，以適應鐵帶及鉻帶，獲得最佳效果。●MPX濾波器。●測試杜比電平的400 Hz訊號產生器●記憶回捲系統。

總代理：

The Radio People, Ltd. 愛群無綫電有限公司

九龍：沸咸道25號 電話：3-663241-2 香港：皇后大道中50號陸佑行301室 電話：5-223638



大埔換新裝
處處建高樓

當局對大埔進行衛星城市正大力發展，大規模的填海工程，已沿着汀角道一帶展開，準備興建龐大的工業村，另一方面，當局亦考慮把大埔頭村前一幅佔大面積的土地收回，以闢建爲一所像維多利公園式的公園及公衆游泳池以供市民憩息之所，及康樂活動，行見不久的將來，大埔將出現新新的面貌。

最敏感的投資家，已看準大埔未來的發展未可限量，紛紛在區內投資，因而地價亦逐漸提高，若干旺盛地區的新樓，其樓價與港九區未遑多讓。

以前由於大埔理民府、警察總部、新界鄉議局均設於大埔，故被認爲是新界的政治文化中心區，可是它的繁榮程度，則遠遠追不上荃灣及元朗，但大埔也有它的優點存在，它擁有很多山明水秀的名勝地區，區內街道整潔，況與九龍市區的交通利便，也值得遊客瀏覽。

大埔的農產品如蔬菜、瓜、生薑等年產頗豐，土壤也極肥沃，但最遺憾者是受風災侵襲的災害也比其他地區爲甚，其原因是大部份的農作地，均面對吐露港海峽，每逢風季來臨，大埔遭受颱風的吹襲，農作物損失頗重。

大埔元洲仔一帶的海面，盛產「均布」，爲新界產量最豐者，瀕海居民，多以撈取均布維生，也有很多以捕魚爲業，據說吐露港一帶魚產極豐，漁船隊每次出海捕魚，魚艙均滿儎而歸，故當局在大埔設有魚市場及漁民子弟學校各一所，近年來也有很多人到大埔投資經營大小工廠，故居民亦有很多投進工廠裏工作。

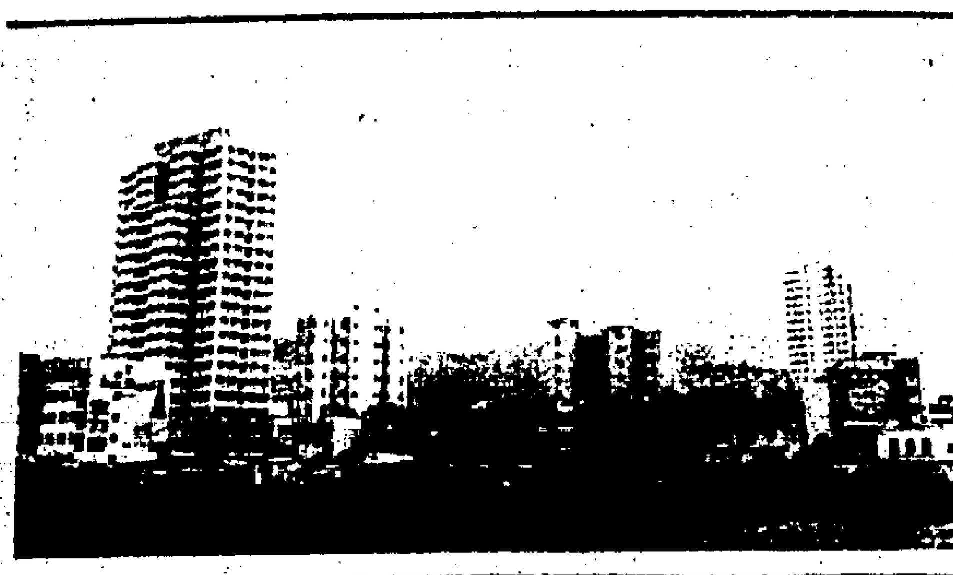
在過去的十年來，大埔人口劇增，樓宇不敷需求，當局乃將此鄉的西洋菜地劃入新市區範圍，增闢多條新街道，大量興建新樓，如廣福道、靖遠街、寶鄉道、懷仁街、懷義街、仁興街，隨處都有新建樓宇，且有多座高樓大廈，多年前因船灣興建淡水湖，有六條村的村民要遷移至大埔墟，由政府在廣福道興建多座樓宇作爲補償，區內百貨商店酒樓茶餐廳越開越多，使大埔的市容煥然一新，已今非昔比了。

大埔有很多居民出外謀生，人數之多，爲新界之冠，據說逾四千餘衆，其中赴英國者佔多數，大埔本區擁有九十三條村，其中有八十多條村都有村民到外國經商或謀生，他們每年由海外匯款回鄉的數字頗巨，大埔區的經濟活力，這四千餘人的貢獻頗大。

非正式的統計，大埔目前的人口逾十萬，在九十三條村的村民約七萬名，再加上數萬名從外地移居於此者，將來工業村落成，大埔的人口當必更爲劇增，而市況亦更趨於繁榮了。

有關大埔村民事務，多由大埔鄉事會辦理，另有大埔七約鄉公所及大埔商會亦協助居民福利事宜，若有風俗習慣或婚姻田土的糾紛問題，首先由鄉事會代爲排解，在無法解決時，才轉交政府有關部門處理。

大埔的交通方便，由九龍乘火車前往，約四十分鐘可達，此外還有巴士及小巴頻密行駛，身居於此，勝過塵囂的市區，因此港九有很多居民都移居大埔，而區內中小學校普遍設立，距離不遠的馬料水，更有中文大學，對子弟就學問題亦可輕易解決。（記者張榮基）



高樓大廈紛紛興建，市容煥然一新。（記者張榮基攝）

沙田近日滄桑變
大圍巨宅留古風

在經濟的三級跳情況下，新界的不少古老村落，漸漸被各式新厦取代，包圍起來了，升起的不但是新式的樓宇，更夾雜鄉村與都市的千奇百怪。

處在山明水秀的風景勝地沙田大圍村已屬四百多年之久，近十年間，因受着香港衛星城市的發展影響，原來的不同村舍，慢慢的被重重大包圍起來，過去的大家巨宅，亦僅爲鄉村留下一點痕跡。

昔日爲大圍村發下來的積存圍，現在也僅剩下大圍中心一角，過去務農的大鄉里早已踪跡杳然，在遷出搬入的情況下，住上百年的人家已屬老大圍了。

雖然圍門依舊，積存圍內的瓦頂村舍已不復多見，一條主道直通村人恭奉的侯王宮，兩傍的各八條橫巷間，部分是五、六十年前二層小樓，話說當年這已是村內非常時髦的建築物。

不過，這些圍內的「時髦」建築物，很快就被處在圍外田間，新建築的兩層平房所追過，而處在鄉舍之間的菜田，沼澤就此不見了，正是大圍的房舍逐漸增加，把積存圍也圍起來了。

二十多年前，這條大部分是二層房舍的「大圍村」內，祇有幾條被稱爲「街」的巷，在僅及兩三尺寬的通道間，有的是「竹戰」的麻雀聲，間中雜着清脆的鳥語，是村人所喜愛的寶貝了哥。

可不是一些喜愛山明水秀的華僑，或久在都市樊籠的退休人士遷入，日常玩天九，搓麻雀以渡餘年，便是小孩少年，念書或玩耍，不過，亦有很多家庭手工藝在默默的建立起來。

就在十年間，大圍村的大舉包圍又重演了，但這卻不是兩、三層樓般簡單，一來就是六、七層，甚至是十多層了，而舊的村舍就要在圍內去找尋了。

同時，新興的家庭工業，亦漸漸在大圍興起，而人口也漸漸繁增。

不少人以爲住在這些鄉間，便可以享受着鄉村的好處，因此擇來分享，但是，這裡雖有鄉間的市場，可是處在新界大圍，却很難享受到附近鄉村的食品，這裡的東西總是比港九高尚住宅區，來得還要貴，尤其新界的菜蔬，或海產，一些村民寧願踏單車到沙田或九龍遠買餸。

同時，備受九巴寵幸的大圍，竟也被當做以市區看待，如從大圍坐車往大埔必得以市區價錢，才能進入「新界」，還有其他種種看得起村人的待遇，實在是大圍村近年來的佳話。

積存圍爲大圍村發下迪林的基業。

新界一週

鄉中人語

荃灣一家麵家冒再被控之險，仍繼續營業，該麵食店老闆娘說：「無辦法嘛，不做生意一家就無飯食，如果再被罰的話，祇有坐監」。爲生活，以身試法，苦矣。

× × ×

荃灣葵涌布廠工人食圍一時取樂，用紙條寫上「警察救命」字樣，適被一行人執起，驚駭之餘，迷忙撥電報警到場調查，結果該工人惹上官非，破財二百大元。

勤有功，戲無益，戒之哉。

× × ×

一幅元朗祖地價值千萬，鄭知稼堂後人，約二百多人，投票決定是否拍賣該幅祖地，結果，贊成票九十八人，而反對者則祇有一人。

投票方式分祖業，還是首次吧。

× × ×

地鐵支線伸展至荃灣動議終獲通過，羅德丞議員指是政府加賭注，迫使市民付出高價乘搭地鐵，除非收費廉又快捷，否則市民寧願坐巴士，而且資金過度依賴借款，對港經濟利益有害。其實，商業性的投資，本來就是賭博嘛。

× × ×

大埔仔出現怪獸，咬死近百雞隻，留下蹄印有大有小，漁農處及警方均派人員到出事現場觀察，在附近一帶搜捕怪獸踪跡，暫時仍未發現。不知這怪獸是否屬保護之動物呢？奉勸該地區村民，千萬要小心，問清楚官方才好殺死，不然，要惹官非的呀。

× × ×

受老鼠肆虐多時的婆婆圍，最後一批居民於日昨遷出，當局即用火將剩下的木板及廢物燃燒，不但把老鼠燒死，又可免去被輿論攻擊。一燒替官方解圍。

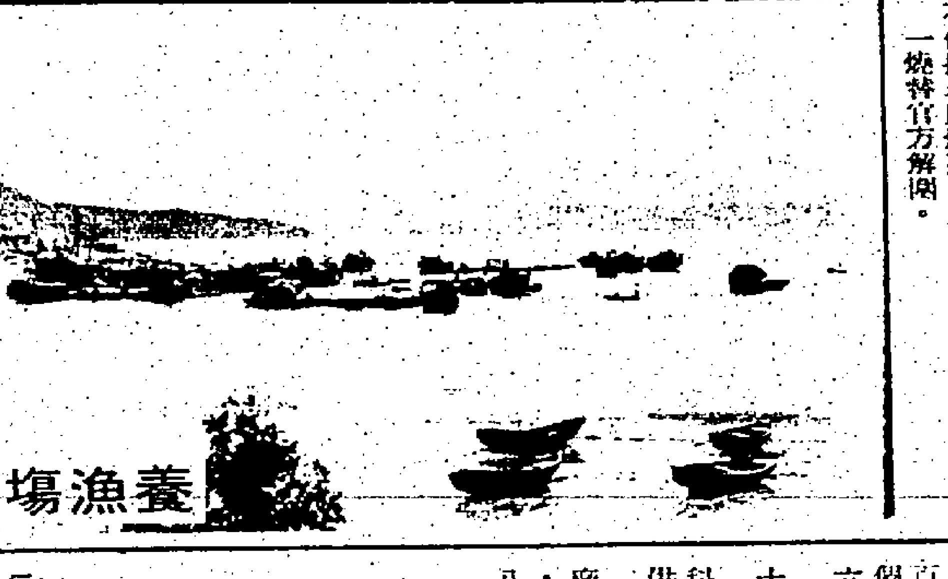
海鮮有價　新界漁民經營漁場

富有人家生活在香港，因多患膽固醇病，故減少肉食，多食魚類，因而上價之海鮮倍價奇昂。

漁民鑒於海鮮有價，聯同某些富商，經營養魚場，取代昔日之養珠場。

養魚場規模有大有小，大者首推索罟灣、榕樹灣、吉山灣、稔樹灣、燈籠洲等，中小型者，指不勝數，人工飼養魚類，利潤甚厚，但須視乎天氣與環境，海水染汚，天氣太熱，對魚類繁殖率大有關係，可能一夜之間，損失逾萬，離島渡海碼頭附近，有竹籮大細不一，浮在水面，隨波盪漾，或則一小型木筏，上架木屋，四週淘着養魚器具，專養上價海鮮，如[illegible]鮮，七日鮮，石斑等，每日將車運至各大酒家，以應老饕們，大快朵頤。

養魚場雖然可以大量繁殖上等海鮮，但這些海鮮總不及從海裡捕回來的肉滑及鮮美，在大海的海鮮，牠們不受環境所束縛，海闊任魚躍，吃的是新鮮魚仔和小蝦，但養魚場飼養的海鮮，則用大鐵網籠着養，魚的活躍範圍受限制，同時吃的又多給與已死的小魚和蝦仔，兩者的不同點在此，故由養魚場供應的海鮮，魚肉粗而乏味。



養漁場

香蕉成熟時　果實掛滿枝

新界很多地區都種有蕉樹，但爲數不多，且祇爲附帶種植，這種蕉都是一般人稱的大蕉，其香甜滑比之台灣產品未遑多讓。

這或由於氣候與土壤的問題，新界蕉樹所得的成果，遠遠追不上台灣，故在市面偶或有少量出售，記者最近在新界各處觀察，發現很多蕉樹已果實纍纍，掛滿樹頂，不過還是一片青綠之色，尚未認眞成熟，據種蕉者說：大概還要月餘後才可割售。圖爲新界種植的蕉樹之纍纍果實。（記者張榮基攝）

地名瑣談

大浪灣

據所知香港境內取名大浪灣者有四個。一在大嶼山南部，一在芝麻灣半島，另兩個則分布在西貢半島之東，及位於香港島東部。

顧名思義，祇要刮起大風來便會掀起巨浪，故稱爲「大浪灣」。

大廟

香港以天后廟爲名的廟宇很多，但全港最大和最具歷史性的首推此田下山半島牛頭頂山之「天后廟」，由於該廟的建築，及其他設備較爲壯觀，故名之爲「大廟」。

官門

官門水道在西貢及糧船灣之間，勢狹長兼且水淺。潮水低退，中部一帶幾可見到沙石，故俗稱「乾門」，是否因「乾」「官」同音而有所誤讀呢。

另一說法是，據說因宋代官方船隻自此進入西貢者，官方船隻時常經過，故以「官門」爲名云。

借地七英尺

馬灣島有「九龍關」碑石。乃清朝設來檢查來往中國內河及汲水門的關卡。今關址已廢，祇剩下石碑，石旁另有「九龍關借地七英尺」碑。據該碑之來源則有二種說法：一爲清廷與民爭地，島民與抗爭，經多方協商而立石爲界，以示不越界。

另一說法是荷蘭人與清廷通商往來頻繁，爲便利處理雙方商務事情，乃與島民商借「七尺」之地以設立辦事處。

佛頭洲

佛頭洲是一個橫亘於將軍澳海面的小島，當地居民多稱之爲「虎頭洲」，在清一代，該島曾設有稅關，現在已因時移勢易，原址已爲居民闢作養豬場所矣。

狗屎角

在吉澳島西部，土角伸出，呈一個三角形狀，此角俗稱爲「狗屎角」。

直門頭與橫門

直門頭位於雞籠灣與往灣洲之間，乃通往大鵬灣的較短捷途，故稱「直門」。

橫門則介於花額與門仔頂之間，乃與直門頭相對而言，因兩水道之方向恰好成一直角，因其一既然稱「直」，那麽另一便稱爲「橫」了，完全基於自然形狀而取名也。

牛仔布生產量繼續減弱
印地科染料價下降
每月僅銷三十五噸
目前存量足供七個月內應用

【本報訊】最近染織牛仔布的印地科銷情繼續減弱，正常行情固然比月前下跌，但仍有若干跳樓貨出現，印地科染料者售一落千丈，與牛仔布生產低落有關。

一批染料商人表示：印地科染料銷情又再進一步減弱，貨價續低，目前一百力度的印地科，[illegible]由較早時八萬元、八萬五千元跌至七萬五千元，但個別貨主有跳樓貨[illegible]，[illegible]產低落與週轉不靈之下，印地科價低至每噸六萬五千元，但依然[illegible]買家。

一些六十力度的英國、西德貨，每噸爲四萬五千元，台灣印地科液體五十力度，行情按七萬元。

至於海門經及與[illegible]此染料行情，雖然價格亦比前低跌，但却不如印地科跌幅大，目前海門經每噸約爲九萬元，[illegible]爲十一萬元，據說，是由於供應減就，對價格有支持。

染料商表示：印地科染料主要是用於染織牛仔布[illegible]，目前織布廠接入牛仔布訂單，在色澤方面與前不同，而深色[illegible]少，對印地科耗量自難增加，就目前每日耗量[illegible]，估計在[illegible]八千噸左右，但一般存貨估有三百噸等候消化。

美元步穩外圍價跌
港金價下挫六元多
去息五角收市成八〇二
美電美鈔日元市均堅挺

【本報訊】週五外匯行情，金價方面：倫敦報一四四·九〇美元（跌四角半），瑞士入價報一四四·五〇美元，出價報一四五·二五美元（跌五角），巴黎報一四九·七八美元（跌一角七仙）。加拿大期貨報一四五·一〇美元（跌一元七角），美國紐約報一四四·三〇美元（跌兩元六角）。英鎊方面：倫敦電匯鎊報一·七三七八美元（縮三厘），美國告老士報一·七三八美元（漲三厘）。

本港金市，前市尾盤爲八〇八·五，昨日開市報八〇一·〇，最高八〇二·八，最低八〇〇·五。整日波幅二·三元，收市價與前市比較，跌幅爲六·五元，

當局抽緊銀根
美股跌六點多

由於國際美元報升，利率與高，外圍金價普跌，港市金價亦跟風下跌，去息五角，上牌現貨交收四千兩。

美鈔報價，大鈔報四·六四九，普鈔報四·六四五。美電最高報四·六五七，最低報四·六五四。

日元牛皮，大紙報一七五·四，細紙報一七四·四，台幣報一一四·五。西德馬克報一九九·〇。瑞士法郎報一九一·五。法國法郎報九三·九。

【紐約十二日美聯社電】星期五紐約股市再度下跌，因銀行利率趨升和淡因素刺激。紐約證券交易所的下跌股票與上升股票是二比一。

聯邦儲備局最近的行動顯示，據多位分析家指出，政府有意抽緊銀根政策，目的是使資金的供應增長轉慢。

由於市面銀行利率上揚，華爾街中人士估計美國中央銀行會提高貼現利率，即中央銀行對一般商業銀行的貸款率。

杜鐘斯卅種工業股平均指數繼週四下跌九點六一之後，週五再跌了六點三三，收市時指數爲八七一點一零。

全週指數共下跌了十點五九七。

成交總額達一千六百八十七萬股，比週四的二千一百七十四萬股，大爲減少。

紐約證券交易所普通股綜合指數跌零點一六，收五三點六一。

昨日外匯牌價（一律電匯價）

幣別		牌價	起跌
英鎊	出：	八·二六〇	
	入：	八·〇三五	
美元	出：	四六八·五〇	無起跌
	入：	四六二·五〇	無起跌
加拿大	出：	四三九·五〇	跌〇·六五
	入：	四二八·四〇	跌〇·六五
西德馬克	出：	二〇二·九五	跌〇·八〇
	入：	一九七·七〇	跌〇·八〇
法國法郎	出：	九六·二〇	跌〇·三〇
	入：	九三·六五	跌〇·三〇
瑞士法郎	出：	一九五·二五	跌〇·五〇
	入：	一九〇·二〇	跌〇·五〇
日元	出：	一·七四五	跌〇·〇〇四五
	入：	一·七三五	跌〇·〇〇四五
人民幣	出：	四〇·〇二	無起跌
	入：	四〇·二二	無起跌

工商界

對紡織製衣業授信
銀行已作普遍收縮
形成資金出口更加減少

【本報訊】昨日銀行同業拆息成交甚少，活期拆息一厘七五，下週一交遲一厘半及一厘三七五。

據銀行界人稱：現在銀行業頭寸很鬆，除了貿易用資金減少之外，銀行對紡織製衣業普遍收縮授信，恐怕出現新危機，造成重大損失，故此資金出口就更加縮小了。

美匯價格繼續扳硬，銀行業內成交每美元兌四·六五七港元至四·六五九港元，賣單每美元兌四·六八五港元。

英鎊價格亦堅，賣單每鎊兌八·一六〇港元，買單每鎊兌八·〇〇港元。

一週股市先硬後軟
交投平淡大勢尚穩

【一週股市概述】上週股市，初期由於久疲的市道，且受外國倫敦股市大幅上揚刺激，港股也作揚升，指數重新升回四二〇點以上，中段，則不見有任何利好消息入市，卻是電話公司趁派息之便，宣佈股權六供一，每股供廿五元，集資乃爲股市之大忌，因此尾市，將大市又再拖落，另外，四會合併之說，已漸有眉目，政府方面已擬好新交易所的各項細則，祇得四會各自解決本身的帳項，即大功已成，本週五個交易天升二跌三，全週交投額大爲縮減，爲七千八百八十九萬元，恒生指數四一九·二六較前週升二·四七，遠東指數二〇一九·四一較前週升八·一七，金銀綜合指數三五八·九七，金指數三七〇·四九，銀指數三六二·一四。

週一股市，市道疏咸價穩，由於缺乏好淡消息進場，致買賣雙方依然採取觀望態度，交投平淡，但成交量已較前略有增加，走勢繼續緩緩回揚，長市各類股份以穩定步伐開出不久，做價隨即向上，其後在買家較衆下，行情始終進多退少，下午市況牛皮偏穩，一般價位俱見企硬，是日交投一千四百五十五萬元，恒生指數四二一·四三升四·六四，遠東指數二〇二六·六一升一五·三七，金銀綜合指數三五九·八九升三·一五，金指數三七〇·九五升二·六五，銀指數三六四·一〇升四·四三。

週二股市，市道早穩晚揚，大市頗有起色，各類股份普遍以較大步伐上揚，交投亦見遞增，個別股份備受抬捧，大市亦相應按步攀升，早市期間，市況一片呆滯，交投疏靜，進度備屬平常，但在午後買家落行漸見增多，走勢遂再度報高，收市時做價紛紛較前爲佳，是日交投一千九百七十萬元，恒生指數四二五·八二升四·三九，遠東指數二〇四三·三七升一六·七六，金銀綜合指數三六二·七五升二·八六，金指數三七四·六一升三·六六，銀指數三六五·五〇升一·四〇。

週三股市，市道整日市情一片清淡，交投疏落，陷入牛皮拉鋸之局面，更令觀望意態重現，價位上落範圍狹窄，大致上，早市初期走勢較穩，行情站定前市水平，惟中段表現略見鬆懈，故做價普遍輕微回軟，是日交投一千三百二十九萬元，恒生指數四二四·四五跌一·三七，遠東指數二〇三七·五九跌五·七八，金銀綜合指數三六二·六一跌〇·一四，金指數三七三·八六跌〇·七五，銀指數三六六·六二升一·一二。

週四股市，市道轉趨疲弱，呈偏軟的局勢，人心異常散渙，買家裹足不前，在賣家緩緩卸貨下，股價普呈軟慢，交投續告減退，早盤開出不久，買家已却步不前，走勢遂普呈乏力，做價徐徐向下，午市表現不改，至收市時大部份股價均較前低順，是日交投一千三百零八萬元，恒生指數四二一·〇八跌三·三七，遠東指數二〇二〇·二九跌一七·三〇，金銀綜合指數三六〇·四〇跌二·二一，金指數三七一·九八跌一·八八，銀指數三六三·五四跌三·〇八。

週五股市，市況繼續低降，早盤時一度遭受賣家壓力，致走勢驟然受挫，但及中段較低水平時，由於買家乘低吸進，則告止跌回穩，後市各股做價按步回穩，且在買家重新落場下，表現更覺堅挺，收市時，除個別股份仍覺有失外，一般做價穩守前市水平，成交量顯著回揚，是日交投一千八百廿七萬元，恒生指數四一九·二六跌一·八二，遠東指數二〇一九·四一跌〇·八八，金銀綜合指數三五八·九七跌一·四三，金指數三七〇·四九跌一·四九，銀指數三六二·一四跌一·四〇。

公司派息宣佈，廣生行中期息十五元，截止過戶八月十五日至八月卅一日。萬年置業末期息三分，截止過戶八月廿二日至九月十五日。大酒店中期息一角三分，截止過戶九月八日至九月廿二日。電話公司中期息五角，另供股六供一，每股供現金廿五元，截止過戶十月三日。

原料價格繼續下降影响
棉織品出口價調低
輸共同市場價最爲顯著

【本報訊】原料價格繼續下降，本港棉織品生產成本減輕，以棉花價而言，現在美國一吋纖維棉花F·O·B·每磅四毫九仙美金，去年同期每磅七毫三仙美金，相差百分之卅三，本港十支空氣紡棉紗每包一千五百六十元，去年同期每包一千九百五十元，相差百分之三十，四十支精梳紡紗每包二千七百元，去年同期每包三千一百元，相差百分之十三，八〇×五〇牛仔布每碼五元五毫，去年同期每碼七元二毫，相差百分之廿三。

因此，本港布廠、針織廠、製衣廠均將出口價大幅調低向外洽銷。預料到了九月，新訂單將陸續到港，本港棉紡織製衣業生產低潮可望扭轉。

業內人士又稱：以往本港棉織品出口價比較鄰近地區偏高，除了生產成本較高之外，出口配額轉讓價挾高亦爲另一重要因素，但現在對歐洲共同市場輸出棉織品配額轉讓價很低，例如輸英第八類的褲類配額，可以免費轉讓，輸西德第八類的褲類配額轉讓價每打祇爲一元五毫，但去年同期轉讓價高至八十五元，又如輸西德第三類的棉針織恤衫配額轉讓價每打祇爲二元五毫，去年同期轉讓價高至廿五元。故此本港廠家可以將出口價大幅調低爭取訂單。祇是輸美配額轉讓價比較高一些，出口價比較對歐洲共市場亦高一些，須待輸美配額較多發放，轉讓價下降，才能將出口價降低。

糖精低價回昇
本銷市情仍慢

【本報訊】近來糖精內外銷情較爲暢，但產地報盤提升，據說是受到生產成本增加所促成。

昨據經營糖精的商人表示：本港市場對糖精的需求雖增，同時，經港轉銷東南亞爲數有限，但糖精價格在年來不斷的下跌後，最近開始從低位回升，但對銷情無甚裨助。

由日本方面報來的特粗糖精每磅由較早時七元三角提高至七元七角、七元八角，現時本港市場售價每磅亦照拆七元八角應銷。

除日本糖精之外，大陸南韓貨甚少抵埗，台灣糖精則間有來港銷售，每磅售七元六角，比前亦上升。

有關商家指出：自石油出問題之後，世界市場糖精售價曾掀起漲風，因爲有些石油副產品成份在內，最高時每磅三十五元，現在七元四角升回七元七、八角，若與石油未出現問題之前，每磅四元五角至五元相比，實際上升幅不大，漲幅約百分之五十而已，但多年來生產原料一般成本增重，因此，目前糖精價升後並不算高。

由於銷情欠旺，印尼客習有採之成，本地耗量由較早時二噸[illegible]低至一噸半，據說是涼果廠來途品種銳減。

韓道林紙價低
對日貨有威脅

【本報訊】日本道林紙日前在港報單價，每噸已回升爲五百廿美元C·I·F·香港，但本港洋紙商對此新價未進行落單，暫採觀望。

洋紙商人表示：日本道林紙訂價由較早時每噸五百美元升至五百廿美元，雖然是由於若干生產成本增加與日元匯水上漲所致，但價卻未與本港市場相配，無法安排落單。

另一方面，南韓道林紙訂盤，每噸仍以四百六十美元C·I·F·香港，展開搶單，若與上述日本貨價相比，洋紙商認爲，南韓貨的低價對日本貨有一定的影響。

而值得指出的是，日前世界木漿在短纖維方面，仍是供應相當，這些短纖維木漿係適宜製印刷用紙類，木漿在供應較多的情況下，相信製紙生產成本亦不易繼續增重。

最近本港紙市表現平穩，供求尚均衡，但紙價無多大變動。

市場漫步

淡季競銷加劇
法國味精充場
目前港銷月達四十萬磅

目前味精銷售雖然處於淡季，但市場互相競銷卻續加劇，除日本、台灣、南韓、大陸貨經常銷售之外，近來法國味精亦加強競銷，以較低價來爭取市場。

昨據經營味精的商人指稱：味精近銷處於例行淡季，但今年在淡季期中，互相爭銷比較激烈，因爲法國味精從遠洋地區加入本港市場競爭，法國味精在去年亦有供銷，但近來卻擴大供港數量，而除了供應工業用之外，法國味精亦在市場零售方面來找出路，因此，其他味精銷貨亦受其影響。

近來供港的法國味精，批發價爲每磅二元八角，比一般味精爲低，其餘南韓味精亦降價應付，每磅三元二角至三元四角。日本味精每磅三元八角至四元。至於大陸味精，最近亦降價適應，每磅三元二角至三元四、五角。

目前淡季期中，本港所需求的味精，包括飲食業及食品工業用估計仍有四十萬磅，但秋涼後，會增加百分之五至百分之十，這是受飲食業旺季的支持。

存倉米逐漸減少
米糧市將可恢復
但品質較差者價仍偏低

【本報訊】本港存倉食米逐漸減少，現在存倉總量已由一週前的八萬四千噸減至八萬噸，預料到了本月底，可降減至七萬噸，到了九月底，再減至六萬二千噸，恢復正常水平。

據米行人士指稱：現在米市淡季尚未結束，銷量仍然減少之外，又因品質參差的部分食米，價格混亂，每担相差數元，致令買家入貨十分慎審，須待這些品質參差的食米沽清後，米市方能恢復正常。

若從表面來看，一部分食米價格很低，但實際上是由於米質很劣，物有所值，與品質較好的食米每担相差二、三十元。

本港金鈔外幣行情表

八月十三日（星期六）

（九九K金）	
開市	801·0
收市	802·0
最高	802·8
最低	800·5
（美鈔）	
大鈔	4·649
普鈔	4·645
（美電）	
最高	4·657
最低	4·654
（通天單）	
最高	4·650
最低	4·642
（日元）	
大紙（萬計）	175·40
細紙（萬計）	174·40

（雜幣）	
正鎊	8·16
澳洲元	5·10
加單	4·35
加元（大）	4·48
加元（小）	4·44
菲幣（大）	0·59
菲幣（小）	0·58
大坡紙	1·96
細坡紙	1·84
馬來西亞元	1·87
新券幣（百計）	46·50
葡幣（每元）	0·94
西德馬克（百計）	199·00
法國新法郎（百計）	93·90
瑞士新法郎（百計）	191·50
泰幣（百計）	22·20
台幣（千計）	114·50
荷蘭（百計）	191·50
仰光（百計）	25·00

檢控的士·被指貪污
警員獲法律援助 控訴廉署三官員

【本報訊】駐海旁警署警員何錫坤日前表示，他將接納法律援助處之協助，對廉署三名官員和律政司提出起訴。

署理法律援助處保釋民件證實：該處答允協助何錫坤準備向高院提出控訴，指控三名廉署官員，非法毆打和錯誤拘禁。

據悉，被指控之廉署三名官員是巴列特、咸尼路及劉小龍（譯音），而律政司亦被列為被告人。

據悉：該案發生於七月七日，一名的士司機向廉署人員指訴，表示一名警員接納賄欵十元後，何錫坤被帶到廉政公署總部。及後更引致十餘名警員在廉署靜坐抗議。

另一方面，與上述案有關之的士司機梁錦華（廿六歲），日前在西區裁判署被控阻差辦公，結果罪名成立，被法官判罰欵三百元。

至於廉署對此事採取何種態度，檢控警員何錫坤貪污抑或改控的士司機梁錦華提供假消息呢？廉署現時仍在研究中，本報記者昨晨就此事向廉署查詢，但該署發言人表示：亦是無可奉告。

黃竹坑區舉辦 社會服務展覽

【本報訊】一個介紹港島南區各項社會服務工作展覽，昨日上午在黃竹坑陳白沙紀念中學舉行開幕典禮，由陳景福太平紳士；南區民政主任梁栄等，社區青年事務處主任葉應棠主持剪綵儀式。

展覽大會主席許周美閩女士致開幕詞表示：此項展覽由區內各福利機構、街坊社團及政府部門聯合籌辦，目的在將區內現有各種社會服務工作，介紹給大眾知道，讓本區居民感到興趣而認識這些服務之意義，在需要時候可以善為利用。

此次展覽內容，包括有治安、教育、醫療衞生、就業、房屋、康政、青少年、康復、老人、等服務及社區發展工作、社會保障、與美好家庭等。大會為吸引更多居民參加是項社區活動，特別在展覽期內加插電影、幻燈片及消防表演節目。此外，並有幸運抽獎節目及有獎問答遊戲，歡迎觀眾參加，一箭雙雕藉此展覽機會，達到使居民能夠善用社區資源之目的。

繼而致送紀念旗與各參加展覽工作團體及大會工作人員，末由副主席林漢強致謝詞後，隨即舉行開幕剪綵儀式。

繼成由大會首長許周美閩、林漢強、馮妍坤、馬鼎、麥彥文親等陪同主禮人參觀各項社會服務工作展覽。

大會於正午至晚上八時，舉行展覽，放映幻燈片及電影與觀眾參觀，並有現場有獎問答遊戲及幸運抽獎等節目，歡迎區內居民及青少年到場參觀眾多。

港島南區社會服務工作展覽，昨在黃竹坑陳白沙紀念中學舉行開幕禮，圖為大會主席許周美閩（左）陳景福太平紳士（中）由職員陪同參觀及介紹展覽。（本報記者梁三本攝）

青山大興邨快入伙 九巴十六日起 延長兩條路線

【本報訊】位於新界青山之大興邨快將入伙，九巴為方便該邨之居民，於星期二（十六日）起，將五十九號及六十一號路線由屯門延長至大興邨為總站。

五十九號綫將行走大興與白角間，全程收費三毫，並在石角咀直通段，由該分段往大興或白角收費兩毫。

六十一號綫將行走元朗（東）至大興，全程收費四毫，在藍地設分段收費，往大興收費兩毫。

但行走元朗（東）至青山灣之五十三號線將改經屏山及厦村，來往該兩地之市民屆時請乘搭五十三號路綫。

又九巴於本月二十三日（星期二）起，亦將加開一條新路線，第五十二號A，行走荃灣碼頭與大興之間，每隔十五分鐘開一班車，由荃灣碼頭往大興全程收費八毫，但在深井或以後之巴士站上車往大興則收費五毫。由大興往荃灣碼頭收費八毫，但在深井或以後之巴士站上車往荃灣碼頭收費三毫。在荃灣碼頭開出的時間由上午六時十五分至下午九時五十四分。在大興開出的時間由上午六時廿四分至下午九時四十五分。

廣託銀行攤還債欵 月底全部辦理完畢

【本報訊】前廣東信託商業銀行總行及各港島分行的存欵戶將可於本月廿四日（星期三）起領取該銀行第四次亦即最後一次攤派的償欵。派欵地點為：跑馬地黃泥涌道英皇御准香港賽馬會。

今次攤派欵項之存欵戶係攤還欵項次序表中之第三及最後部份，有關領欵日期、時間及應帶備何種證件的詳細通告，將於本月十六日（星期二）在各大報章刊出，存戶宜為留意。

此次末次攤還欵項於本月底辦理完畢後，所有派欵站均告結束，屆時仍未領欵者將獲得進一步派欵安排。

連同今次第四次撥百分之二十點七派欵與攤派之欵項在內，該行所有存戶將一共獲得攤還償欵百分之七十點七。

調景嶺贈錦旗 酬庸駐村機構

【中央社】調景嶺互助委員會，為酬庸港府駐該村各機構之庇蔭與維護，特以錦旗多面分贈該村警署、房屋處、消防局等單位首長暨消防局九龍東港港長李國材等各一面，贈旗儀式昨假將服務處會議室舉行，由四山區互助委員會副主席李振鵬主持，到有政府各有關機構首長代表，調景嶺互助委員會十二位分區主持該村各社團學校首長等五十餘人，李振鵬於贈旗時，致詞客謂：本村各政府機構歷年對全體居民之維護，無微不至，是以該村治安、消防、交通、衞生等均有長足之進步，諸如該村第七區本年七月九日遭回祿之災，消防局全體人員立即出動，在制水之困難情況之下，但盡辦法將大火撲滅，而房屋處原先打算將該區災戶遷徙村外徙置大厦，經災戶要求終于獲批准在原地重建，此外本村通往油塘之山徑，正在修築中，而修路所需材料均由房屋處供應，至於該村警署對治安尤不遺餘力，致最近幾年小飛仔已全數斂跡，幾無罪案發生，使調景嶺已成世外桃園，故特代表全體居民敬獻錦旗，以示對各位首長之澤愛永誌不忘。

六合彩派彩

【本報訊】第六十三期六合彩頭獎鉅額獎金無人中獎，本期的頭獎獎金七十六萬七千六百三十四元，將撥入下一期頭獎獎金內。多寶彩池現已累積至二百七十八萬一千三百四十元。

二獎共六個單位數目中獎，每二元派彩十二萬七千九百三十九元。

中獎者請於明日上午十時至下午五時間，往跑馬地體育路二號十樓領取獎金。

本期的六個幸運號碼為九、十八、十九、廿、廿六、廿八，及特別號碼卅六。

印度旅遊局及印航 舉行酒會介紹旅遊

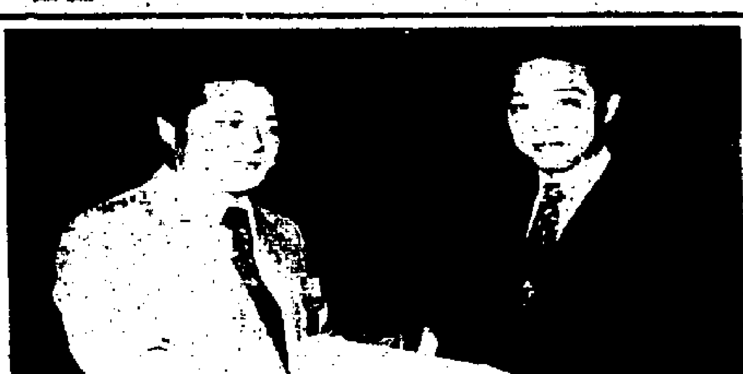
印度政府旅遊局及印度航空公司為配合東亞區旅遊活動推動，日前在希爾頓大酒店及葡京酒店舉行酒會，招待本港及澳門數百位旅遊業、工商界及官紳名流等。

在酒會中，印度政府旅遊局東亞區總幹事吉德斯宣稱，近數月來旅遊印度人士有顯注增加，單獨香港一地，上兩月之增長率已超過百份之八十，古氏稱，印度風景優美，現代化設備齊全，極宜本港士女作專程或順道遊覽觀光，至於工商機構及專業團體組織，開國際性會議，則更為適宜，因為印度各類會議設備新穎，服務優良。

新來港就任之印度駐港專員，亦有出席該酒會，而澳門之酒會則有工商軍政及司法部高層人員等，出席嘉賓由印度航空公司經理比利，營業經理密德徐及其他高級職員等親臨欵接，酒會情況熱烈，賓主相敘甚歡。

韓酒店業代表團 參觀富麗華酒店

韓國酒店業商團一行三十一人，最近由韓國專程飛抵本港富麗華酒店參觀三天，並下榻於富麗華酒店。該酒店業商團是由韓國國際觀光公社與及酒店業巨子所組成，主要目的是參觀本港酒店的各項設備及管理系統，並互相交換有關酒店業務的意見。



圖為富麗華酒店副經理雷富立，代表接受國際觀光公社觀光要員訓練院院長林周煥致送之紀念品。

芝麻鄉村世界 提供包租方法

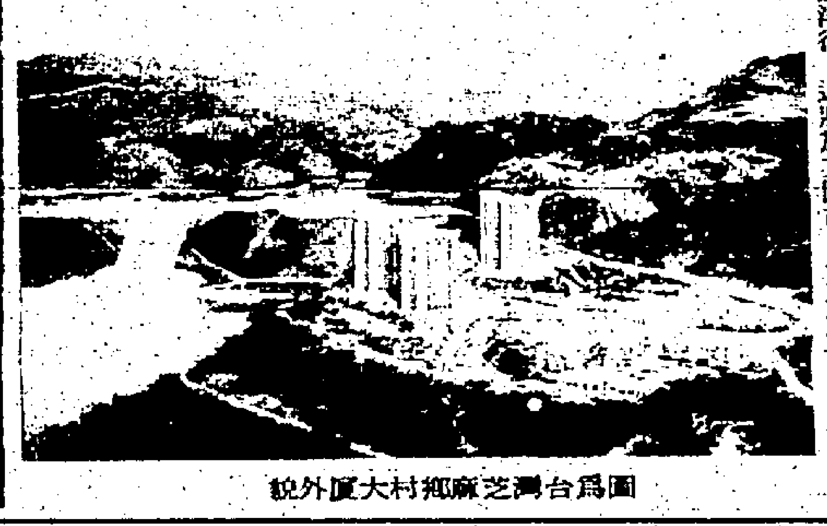
華美聯合建設股份有限公司，推出之「芝麻鄉村世界」對本港提供了休閒、渡假、定居的理想家園。

同時，更設立一項穩定、保障、利潤優厚的包租方法，為各界豎立了一個理想投資目標。

「芝麻鄉村世界」位於台灣石門華美芝麻城內，為該風景區的焦點，往返台北，交通方便，是休閒的渡假勝地，也是安逸的理想家園。

「芝麻鄉村世界」包括兩大部份，鄉村大廈及國際休閒中心，鄉村大廈是台灣第一座休閒住宅大廈，佔地面積二五二〇〇〇平方呎，其中一九八〇〇〇平方呎為休憩廣場。

鄉村大廈為三座人字型建築物，樓高二十二層，室內傢俬用具，包括床、檯櫈、衣櫃、冷氣系統、地毡，一應俱全，並設有多種「完美屋」供住客選擇，請與華美公司香港代理芝麻國際有限公司查詢，地址為中環友邦行十二樓一二〇五室，電話五一二六一二二九八。



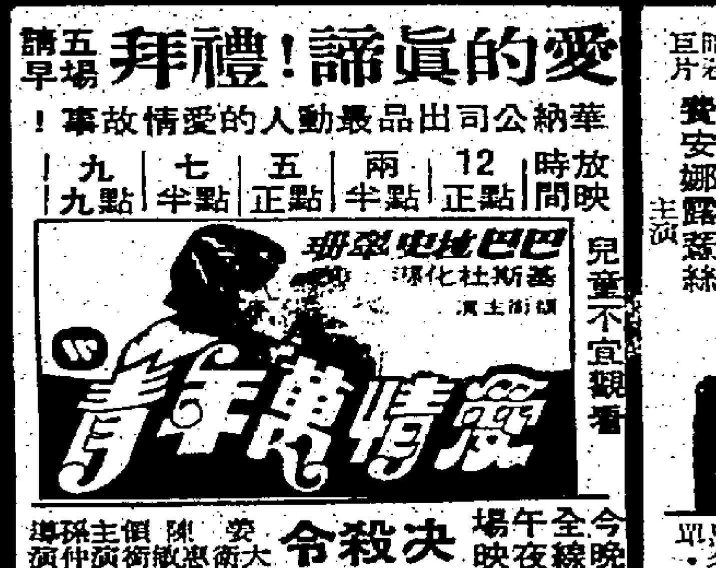
圖為台灣芝麻鄉村大廈外貌

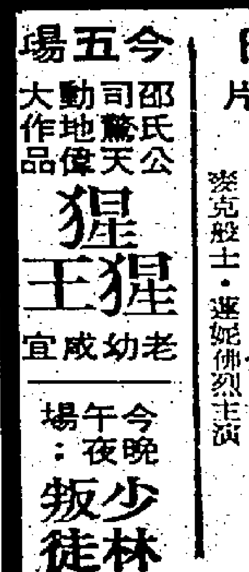
美國富豪牌 浴室拉摺門

現代家庭逐漸趨向重視家裡浴室的裝修，使能更趨現代化。本港詳記洋行，近將於其門市部展出其最新代理最新款型之美國富豪牌浴室拉摺門多款，供貴客參觀選購。

據悉：美國富豪牌浴室拉摺門，乃全美國最暢銷之高級浴室設備，豪華美觀，輕巧靈活，經濟耐用，更能美化浴室，保持清潔衞生，在本港已採用的有半島大酒店，半山梅道世紀園等，及澳門葡京大酒店等。該公司門市部在灣仔皇后大道東六十二號地下，電話：五—二八—二二，五—二八—三二三。

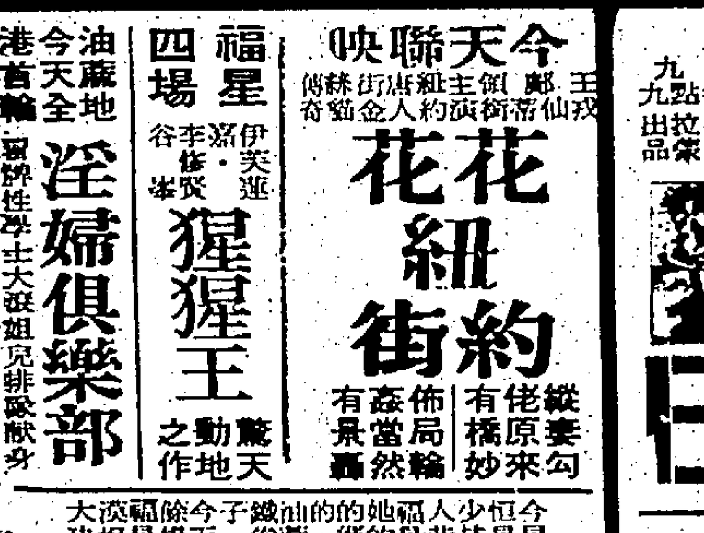
金門·豪華·大華·華聲 皇后·皇都·嘉禾·黃金 東方·新聲·金冠 文華·明珠 翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮

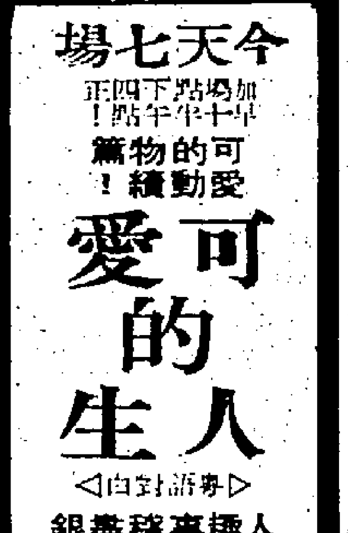




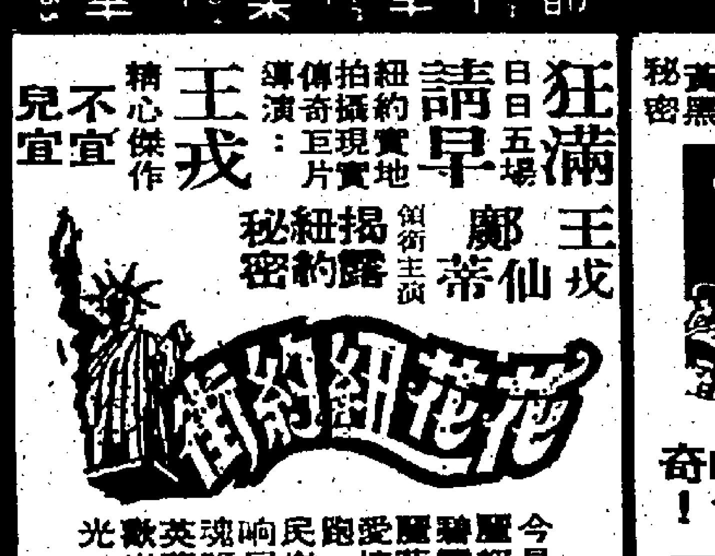
港九影院 聯合廣告

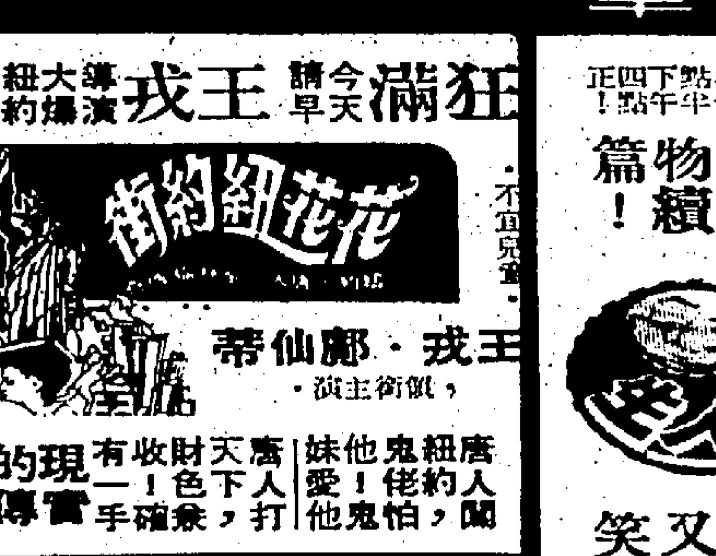
龍華·恒星·福星·油麻地 新都·快樂·樂聲 京都·麗聲 影都 倫敦 利舞台 明月 英京 寶聲 娛樂 北角國寶

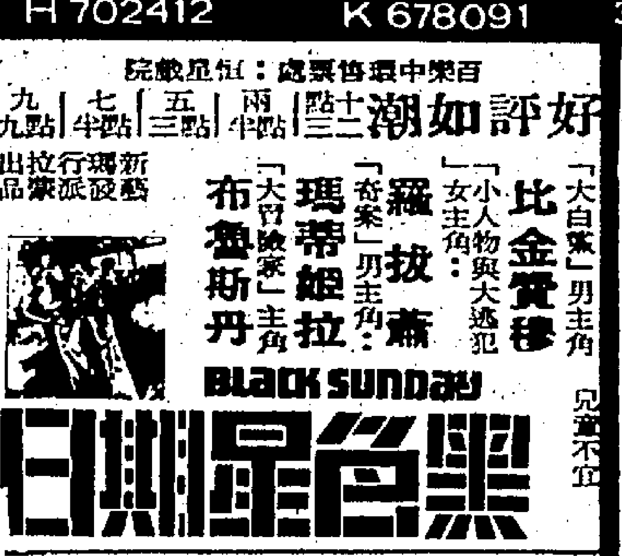


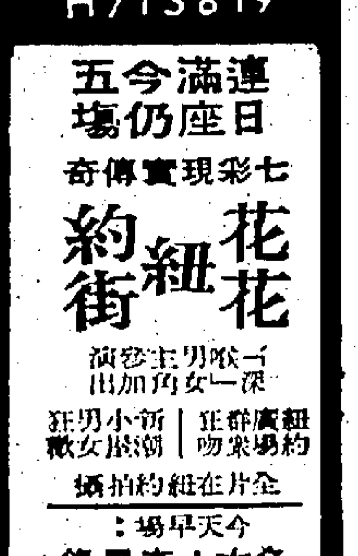


國都 H713619 紐約·凱聲 5-768721 3-816656 海運·百樂 K678091 H702412 總華 國華 統盛頓 新華 麗都 麗華 民樂 英華









前任印尼總統蘇加諾第二夫人 根本七保子在港高買 簽保守行為不留案底

【本報訊】本月三日南九龍裁判署審訊一宗外籍婦人在伊勢丹百貨公司高買案件，事後查悉該名外籍婦人甚有來頭，也是富婆，她是印尼前總統蘇加諾第二位合法太太，她是日本籍之根本七保子。

根本七保子，自蘇加諾去世後，她已恢復原來姓名根本七保子。根本七保子，經常遊歷各地，可能最近到港，下榻喜來登酒店，她被指作高買一事，乃在酒店樓下商場伊勢丹百貨公司，當日該公司職員指她取去恤衫一件，值廿九元，並未付值即行離開，職員報警將之帶返尖沙咀警署，經兩天後被解上法庭審訊，她未有延聘法律代表出庭直向法官承認有罪，法官以其初犯，判自行簽保五百元，守行為一年，並不留案底。

事後伊勢丹百貨公司發言人謂：當日並不知她是印尼前總統之第二夫人，事發時，職員報告謂有一婦人偷去恤衫，乃報警辦理。

根本七保子現是否仍在香港，不得而知，印尼總領事館亦無其人行踪，她是極富有，區區一件恤衫，那有買不起而出之於偷取，可能另有別情，所以法官乃從輕發落。

「泰山」輪駛澳途中機件故障 數小時後折回 逾千乘客鼓噪

【本報訊】來往港澳的「泰山」輪，昨日開往澳門途中，在港海內發生機件故障，經數小時修理未果，始行拖返碼頭，引起船上約一千名乘客不滿及鼓噪，他們指責船公司未能妥善安排，將乘客及早送返澳門。

發生機件故障的「泰山」輪，是信德船務公司屬下的客輪，原定昨日下午一時，及下午八時卅分先後由本港開出班期，均告取消。

該公司並宣佈：持有「泰山」輪昨晚八時卅分的船票人士，請於七日內往售票處退回票款。

至於昨日下午一時開出後折返的約一千名乘客，則已安排昨晚深夜十一時及十二時左右，分別由「南山」輪及「松山」輪載往澳門。

大部份乘客對該公司此項安排深表不滿，他們認為船公司應該立即退回票款，使他們能及早改搭其他客輪往澳門渡假。

「泰山」輪於昨日下午一時，滿載約一千名乘客由港澳碼頭開出，約半小時後在港海內因機件故障而停航，並由工程人員進行修理，至四時半仍無法修妥，船上乘客則指責職員拖延時間安排不週，至五時許，船公司見無法修妥，遂派拖輪將船拖返港澳碼頭。

大部份乘客上岸後，前往該公司的售票處查詢，是否立即將他們送往澳門，但職員表示無法知道，乘客要求退回票款，使他們立即改搭其他船隻往澳門，但一連幾次無結果，各乘客於是在碼頭鼓噪，指責船公司安排不妥善，並指責職員態度欠佳。

其後該公司宣佈將於深夜安排「南山」及「松山」輪將他們送往澳門，但搭客認為已平白使他們損失一個週六假期，如在澳門訂有酒店房間的乘客更受雙重損失。

屯門兩村居民要求安置 官方在答覆前 保證不會拆屋

【本報訊】兩百多名屯門散石灣村，井頭村居民，前日下午三時至五時聚集屯門理民府外，要求當局在未遷拆該兩村民居及青松觀一帶商戶以前，應作合理補償安置。

經十五名村民代表與屯門副理民官柯志輝及鄭錦仁商談後，理民府作出書面的承諾，主要內容是，理民府如對村民要求，未有正式答覆以前，政府不會清拆該等村民匯宇，獲書面承諾後居民始自行散去。

目前，散石村共有四百多家住戶，而受遷拆影響的住宅二百多戶約千餘人，井頭村共有八百多戶，分上中下村，今次受遷拆影響的村戶是部分中村，計二百三十戶，為數約千餘人，兩村均在屯門建屋發展計劃內。

兩村村民前日下午一時，在散石村召開村民大會，散石村代表與運表示，該村在去年十二月二十日接到當局遷拆通知，原定在本年六月卅日遷拆，經村民多次與理民府談判，未有結果，而將遷拆日期延至九月十四日。另一方面井頭村的遷拆，則分三期，即本月二十六日、十一月十五日及十二月間全部清拆完畢。

灣仔三舞廳被吊銷牌照

【本報訊】港島灣仔三間舞廳在較早時遭警方吊銷其舞廳牌照。上述舞廳主持人曾向有關方面請願，但遭港督會同行政局拒絕，因此取銷令由八月八日起生效。

被吊銷牌照的三間舞廳分別是香島舞廳、世界舞廳及訂寶石舞廳。

本報記者就上述問題向有關舞廳查詢，據香島舞廳王經理稱，他的舞廳的牌照在本年三月廿六日到期，在本年二月間，舞廳方面接到警方通知，要求重新裝修，舞廳依其指示，裝修妥當，而消防事務處也認為沒有問題。後來該舞廳遭警方控以開設「夜總會」罪名，並被法庭判罰一千五百元。稍後，他延聘律師代為申請新牌照，當時警務處長批准，並且如數繳付牌費一千五百元，但現在突然間通知要吊銷舞廳牌照，使他們有手足無措之感。

他最後稱：目前他仍在聘請律師進行交涉，至于其他兩間被吊銷牌照的舞廳，由於主持人不在，記者無法與之接觸。

本報善心讀者捐款 分贈五位罹難者遺屬

【本報訊】署名「莫定」的善心讀者，昨日交來本報共二百五十元善款，指定分別捐贈予去年五位不幸者的家屬。

捐贈予蘇七五十元：連前共一千三百九十元。

蘇七為地盤工人，於去年九月二日，在黃竹坑道一地盤上，由高處墮下，不治斃命，遺下父母及妻兒八口，孤苦無依。

捐贈予蘇岳五十元：連前共七百二十元。

蘇岳五十二歲，於去年九月二日在東頭邨市買雞時，被警方人員及市政局黃帽子人員拘捕，在被捕中突然離奇昏倒，送院後不治斃命，遺下妻兒九口，景況淒涼。

捐贈予葉國青五十元：連前共七百四十元。

葉國青，廿八歲；去年八月十四晚上，在秀茂坪廿座六樓找尋兒子，不慎引頸伸入電梯氣倒，被一部降落中的電梯當場壓死，遺下妻兒四口，苦無依靠。

捐贈予胡振強五十元：連前共三百二十元。

胡振強，卅一歲；本是校車司機，自患病後即告失業，去年八月十五日，因久病厭世，自縊斃命，遺下老母及妻兒，處境堪憐。

捐贈予邱田五十元：連前共七百二十元。

邱田，五十五歲；有四名子女，於去年八月十一日與妻口角後，雙服毒斃命。

兒童安置所 宴賀李春融等

香港兒童安置所於日昨(十二日)在永安食堂宴賀社會福利處長李春融太平紳士榮獲C.B.E.勳銜、陳鳳儀夫人、陳凌峯先生榮獲M.B.E.及郭琳弼先生、李秉琳先生榮任太平紳士。是晚到會嘉賓、官紳名流甚眾，氣氛頗為熱鬧。

是晚參加嘉賓有：李春融伉儷、徐淦、梁初、陳鳳儀夫人、陳凌峯伉儷、郭琳弼伉儷、李秉琳伉儷、黃翊民伉儷、陳百強伉儷、何鼎棟伉儷、李碩棠伉儷、陳維信伉儷、羅徵勤伉儷、李大偉伉儷、楊少初先生、張威臣伉儷、廖烈正夫人、韓秀馨、許思豪夫人、龐熙伉儷、許志筠夫人、江永安伉儷、吳伯齡、黃宏光、周君廉伉儷、郭志權伉儷、蕭漢森夫人、胡永輝伉儷等。

天氣・潮水

吹和緩西南風，除有一兩陣局部地區性驟雨外，天色晴朗。最高氣溫約為攝氏卅三度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿九度，濕度百分之八十一。

高潮：上午八時三十五分。下午九時五十六分。

低潮：上午一時四十六分。下午三時三十九分。

昨晨本港存水統計

昨日上午九時，除萬宜水庫存水十九億八千萬加侖外，本港各水塘之存水量為三百六十一億二千六百萬加侖，即佔總貯量百分之五十三點六。去年同日之存水量為六百一十六億三千六百萬加侖，即佔總貯量百分之九十一點五。

大嶼山沉沒 載坭頭駁船

【本報訊】一艘運載坭頭的駁船，昨午在大嶼山東面，交椅洲以西海面沉沒，幸無人傷亡。沉船原因，一說因風浪太大，另一說駁船當事時所載坭頭傾側一邊，引致沉沒，但真正原因，尚待調查。

該艘沉沒駁船於今早進行打撈，海事處已發出航海警告，提醒所有途經沉船地點的船隻，必須提高警覺。

沉沒駁船名志興號，長約一百呎，重近九百噸，屬聯泰公司所有，該船事前由華安公司的拖船華聯號，於昨日下午一時許，從梅窩拖往交椅洲，準備將駁船上的坭頭傾倒，但途經交椅洲以西海面時沉沒，船上四名年青船員，張有年、陳貴、劉仔及另一少年，在該船沉沒前，已為拖船上的郭佩水及梁有救起。

上環新街 行車新辦法

【本報訊】港島上環新街介於該街二號A及皇后大道西之間的一段，將於明日上午十時起改為單程路。

運輸署發言人宣佈上述消息時說，是項措施係方便進行山泥傾瀉後之補救工程。駕車人士屆時宜留意該處之交通標誌。

港日特快郵遞 明日開始辦理

【本報訊】本港郵政局已與日本郵務當局達成協議，將由明日開始辦理寄往日本之郵件之即時需要特快專遞服務。

郵政局發言人宣佈上述消息時說，在初辦期間內，這項服務只限收件人係東京和大阪兩地郵局借箱租用人士。本港人士可利用此項服務，將商業文件及証件寄往該等目的地，而毋須與郵政局預約。

他解釋稱，在本港投寄之郵件，如係在下午一時前付郵，將由同日下午由啟德起飛之班機載送，該等郵件可於該日晚上抵達日本，以便加蓋日戳「即日」送達。

根據「即時需要」方式寄出的郵件，可交到郵政總局，九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局的特別指定櫃檯處理。是項郵遞服務基本收費為首磅一百元，以後每磅或不足一磅加收五元。如欲獲進一步情形者，可撥電話五一二六七一一零五，向郵政局負責人查詢。

李奧貝納公司 舉行聯歡宴會

世界著名廣告商，在本港占重要地位之一「李奧貝納廣告有限公司」為慶祝成立四十二週年紀念，日昨在珠城酒樓舉行聯歡酒會，全場喜氣洋溢，盛極一時。

圖為慶祝會中由該公司董事總經理何比知先生及設計部董事羅煥文先生主持切蛋糕典禮。

能仁預科學生 考中大成績佳

能仁書院向以師資優良，教學認真見稱。該院大學預科結業生歷年參加本港中文大學入學考試成績，均有超卓之表現，本年度參加中文大學入學試各科平均成績合格率，計：中文八十八點二，英文八十三點六，數學八十點二，中史七十六點七，世史八十一點八，地理六點一，化學五十八點三，物理三十六點四，經濟七十四點五。

又該院一九七七年度始接受申請，招生章程可向九龍荔枝角道三三五至三三九號該院索取。

當街賣藝・絕無花假 白果繪畫栩栩如生 風景圖案巧奪天工

本報特稿

留學生洗碗碟你聽得多，但本港有學士街頭賣畫你聽過未？

這名學士畫家不用畫架與畫板，亦不用模特兒，但繪畫在每顆一吋乘半吋白果上栩栩如生的動物肖像，風景圖案，却令你讚嘆不已。

大專畢業及藝專出身的李先生，就憑簡單的畫具，精巧的手藝開闢了這門冷門行業。

街頭白果畫便宜而富紀念性，故吸引大批途人光顧，顧客不僅可指定自己喜愛的題材，又可隨意將白果當鎖匙扣使用或作綵墜佩戴，愛侶們更喜歡寫上一些情意綿綿之詞句，留為致送心上人的紀念品。

對繪白果畫樂此不疲的學士畫家李先生，日間有一份理想設計工作，街頭賣畫祇是業餘性質，一方面為興趣，另一方面實在捨不得那可觀的額外收入。據稱：每晚由黃昏至九時間擺檔，起碼亦可賺得四、五十元。所以他兩年來風雨無間地在每天下班後，提着小型古七邦跑來到灣仔一間戲院門外「開工」。當記者問及人工畫白果畫會否為機器所替代？這名全身都洋溢着藝術氣質的學士畫家答稱：絕不就心給廠家搶生意，因為他一筆一筆繪的是「活畫」，若果用機器複製的話，不僅會令顧客感到乏味，此外，亦失去他「藝術贈知音」的意義。

繪白果畫需時甚短，由執筆至完成過程祇需兩、三分鐘，但圍觀者都屏息而觀，直至色彩乾後再塗上一層「力架」油，就算是大功告成。

由於這類美術工藝品成本輕，有銷路，故除學士畫家在灣仔間檔外，九龍旺角偶然亦可見到其他白果畫家在街頭出現。

本報記者熊源森

(上)學士畫家正聚精會神地工作。(下)畫好的白果畫與一枝普通火柴長短比較。(本報記者熊源森攝)

法官再提警告 浪費食水罰欵增至千七百五

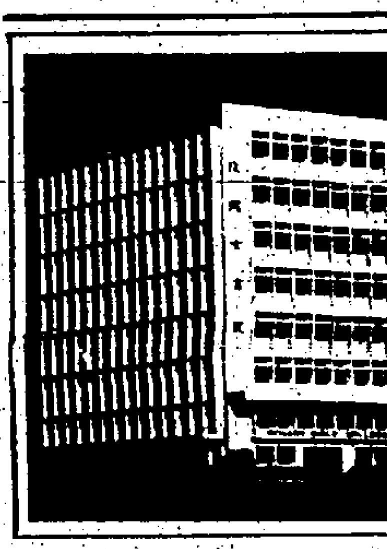
【本報訊】北九龍裁判署法官麥嘉倫，昨在判決一宗浪費食水案時，對於浪費食水之市民再度提出警告，下次加欵將再提高，增加至一千七百五十元，希望一般市民特別提高警惕注意，以免自干究處。

一青年男子，因浪費食水，為警方拘控，昨解上北九龍裁判署受審，被告認罪，麥嘉倫法官判其罰款一千五百元。

被告黃順東，廿六歲，被控罪名：八月十二日，在美孚新邨第六期蘭秀道卅四號C浪費食水。

據案情透露：八月十二日下午四時十分，美孚新邨報案中心接到投訴，蘭秀道卅四號C有水流出，派員按址調查，拍門無人應，警員乃將水表關閉，及夜找到被告，直承忘記關閉水喉不韙，警方根據所得証供，乃將被告落案檢控。

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰書院



招收中五重讀生通告
本校現接受中五重讀女生入學申請，可於即日起携同英文中學會考成績證明，相片乙張，到本校校務處辦理申請入學手續，特此通告。
校址：香港堅道97號全座 電話：5-244787 5-244450
(3.4.12.13.23.23A,23B,24.103巴士直達)

大同中文夜中學招生
1.中六預科班・文理組 2.中五會考班・文理組 3.中四文理組 4.中三至小六新生及轉學生
報名：即日開始每晚七時至九時
校址：亞皆老街大同中學 電話：013822 016640

八八八 請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八號。

哥林比亞無綫電學校
暑期原子粒機工程科 學費25元包括書籍器材發送回家實習每週週時回校上課三天
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度
無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度
船舶電台電訊科九月五日開學 學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電K862483 K789115即免費寄上

日晚報聯刊 特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元
連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限 故事及書籍除外。

港九潮州公學 日夜校招生
招考班級：日校中一及中六(文、理組)新生 夜校中一至中六、F.1至F.5各級新生及插班生
報名日期：即日開始
報名時間：日校上午九時至十二時半 下午二時至五時 夜校晚上六時半至九時
考試日期：校內公佈
開課日期：日校九月六日，夜校八月十日
校址：九龍旺角洗衣街一五〇號
電話：三—九六四一八七
董事長：顏成坤 監督：劉世仁

培華英文中學 天主教 電話：三—八〇〇五一
招F.1 F.2 F.3 F.4 F.5男女新生
自建園林校舍 環境幽雅 管理嚴格 注重道德
中五學生全部參加會考
報名處：本校(九龍大坑東桃源街38號) 聖類斯中學前教員主理
下午校撥若干課室特別照顧轉校，落第，超齡學生讀F.1至F.3
帶升中證免考
4A 6D 2D 2C 40 104 巴士或九龍仔小巴至大坑東華人銀行下車經南山邨救世軍瑪利諾神父學校上

聖嘉諾書院招生 紅磡蕪湖街 電話：3-651834 3-643882
中學部：F.1—F.6 專為重讀生加開F.5班
夜英專：字母班—F.5新班八月五日開課
夜中學：F.1—F.6 九月一日開課
幼稚園：信用街分校漆咸道分校差館里正校 高低班，幼兒班。
工讀生：本校介紹工作，另有300元以上生活津貼 名額無多，報名從速。
校監：楊勵賢

機車安全帽 駕電單車必備
由 $58.00 起
國際標準規格 歡迎比較
台灣民生公司
四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

切勿飲用未經煮沸的食水！
健康第一・制水期內・食水應先加以煮沸・方可飲用
珍惜涓滴・注意健康

港區高尚住宅 每呎只售二百餘元
雙喜大厦 香港仔大道52—64號
好時大厦 大道西234號
祇餘數伙・分十年付欵
洽購處：協成行代理有限公司 電話⑤234523・250834

紹榮鋼鐵廠有限公司
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
(歡迎介紹頭判)
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

壽山英文中學 擴班招生
英文部：F.1—F.5(文理科新生及重讀生)
中文部：中四及中五(參加七八年會考)
深水埗順寧道三〇〇—三〇六 電話：K八六九四六三

利瑪竇書院
招收F.7、F.6、及中六新生通告
本書院下列大學預科班級尚有餘額，現開始接受新生入學申請

屬校	校址	班級
香港第一校	西營盤第三街103號 電話：H402480	F.6文組 F.6理組
香港第二校	灣仔船街九號 電話：H275014	F.6文組 F.6理組 F.7理醫工組
九龍第一校	深水埗海壇街145至149號 電話：K794453	F.6文組
九龍第二校	尖沙咀山林道5號及18號 電話：K692623	F.6文組
九龍第三校	深水埗鴨寮街28至36號(長沙灣球場側邊) 電話：K813010	F.6及中六文組 F.6理組 F.7理醫工組

凡欲申請上列班級者請於上午十時至十二時携帶學歷證明書親自到上述校址辦理申請手續。
本校大學預科班分別設有港大入學試、中文大學入學試及英國G.C.E課程並分文、理、醫、工各組。有關詳情可於申請時查詢。

頭暈痛 請服 頭風丸 頭暈頭痛 先去頭風
「十女十頭風」女性自知頭風竇伏，不少男性亦然，奈求醫求藥，未從頭風着手，結果痼疾未去。何不進服「培世頭風丸」專藥治實病，此乃名中醫聚採中藥醫理全用特效中藥煉製，確非凡品，祇消一瓶，準將頭風引致之頭痛，暈眩，偏頭痛，項強腦漲，頭暴，眉壓等症，一掃而清。
代理店：文咸東街信興藥行、九龍大埔道中正藥房、永安百貨公司各分店超級市場、港九藥房及各藥行。出品：灣仔道131培世堂 電話H722919・H720018

台灣物產價廉物美

美術設計 廣告攝影 專修招生

金山輪船公司訓練班
招訓：航海，輪機及航特班。
特點：訓練九個月，免費，每月有勤學獎金壹佰元。
資格：廿五歲以下，中學會攷英數理或化三科合格，航特班僱須F4以上程度，航海生無近視及色盲。
手續：備身份証學歷証件及吋半近照三張。
日期：一九七七年八月12日至24日報名。
校址：九龍佐敦道渡船街文苑樓24號三樓。
電話：③八五八六六四。詳章備索。

你對政府事務有所不滿嗎？
市民對政府事務有所不滿，經向有關部門投訴後，乃未獲解決，可向行政立法兩局非官守議員辦事處申訴，一切申訴，當盡力處理，並可代守秘密。歡迎親到香港德輔道中二十一至二十三號鐵行大廈十四樓該辦事處，或撥電話五—二六四〇二七號洽商。亦可來函香港郵政總局郵箱五七二號。

青山道十咪半撞車
載百餘人雙層巴士
翻落山坡傷卅七人

圖爲在青山道十咪半肇事巴士的司機鄭本成。（本報記者周永源攝）

【本報訊】週末是郊遊人士衆多的日子，昨日一輛載有一百多人到郊外尋樂的雙層巴士，行至青山道十咪半附近，突遭後面的一輛泥頭車匯撞一下，旋即翻下十多呎山坡去，造成三十七人受傷，其中八人在荃灣[illegible]址診療所敷藥後無礙離院，其餘廿九人則送瑪嘉烈醫院治療，其中六人傷勢較重要留醫。事發後，交通爲之一度受阻達二小時，以至汽車大擺長龍。

當巴士被撞後，險些翻滾下山，直衝落一百多呎處的海灘，但幸好斜坡處有兩株較大的樹擋住去路，至使巴士停在斜坡中途，未造成死亡事件，誠是不幸中之大幸，但兩棵樹則被壓斷。

肇事巴士是五十路綫，編號AR七五七六，當時正由佐敦道方面駛向元朗。

昨午二時三十分，該輛巴士正駛近青山道十咪半近水灣處時，後面一輛同一方向行駛，編號BK四五七一而滿載黃泥的泥頭車，突然以高速撞向巴士後部，然後再衝向路邊。巴士被撞離地面，直衝下山坡，車身反側，成爲四腳朝天。

車上的一百多名乘客立即亂作一團，鮮血，慘叫聲充塞上下層車廂。

該輛運黃泥，共有二十多噸的泥頭車的車頭擱在路邊，但車的後部却橫擱着往元朗方面去路。

昨日是週末，往來元朗與九龍交通頻密，結果造成交通嚴重阻塞，達兩小時之久，直至拖車將泥頭車拖至路旁，交通才恢復正常。

該輛屬於建安工程有限公司的泥頭車司機，則全沒有受傷。只是車頭受損毀。而巴士司機鄭本成，四十歲，頭部及腿部受傷，敷藥後已出院。

三十七名傷者中，至昨晚仍有六人需要留醫，其餘各人經敷藥後已出院。

六名留醫者，據稱情況良好，他們分別是莫滿元，男，六十九歲、凌漢冲，男，七十四歲，許宏男，男，十七歲，林永浦，男，六歲，黃孝明，女，三十歲，王碧珍，女，三十歲，他們全部在瑪嘉烈醫院留醫。

九龍巴士公司，在事後曾出動數十人，準備將肇事巴士吊起，但爲了避免影響交通，要等至深夜才動手將車子吊上路面。

據巴士司機鄭本成稱：他在九龍巴士公司工作已兩年，而駕駛五十號車亦已一年多。他又說：巴士當時往前駛速度並不快，但被猛撞一下後，巴士已被推前衝落山坡，由於車子翻下時，車底向上，車廂內的人則全部倒轉了位置，當時車子險些兒翻落一百多呎下的海灘，幸好被兩株樹擋住，使車子不再翻滾直落海灘。

據稱海灘上當時亦有人正在游泳，目睹車子滾下山坡，都爭先逃命，但當他們見車子停頓後，遂立即參加搶救工作。

救傷車趕至後，將傷者分別送往瑪嘉烈及戴麟趾醫院救治。

青山道撞車，雙層巴士翻落山坡，卅餘人受傷。（本報記者呂國榮攝）（新聞詳刊第八頁）

一輛載滿百多名乘客的雙層巴士（圖㊀）昨午在青山道十咪半，被後面的泥頭車（圖㊁）匯撞，翻落路邊，造成三十七人受傷，其中六人需要留醫。（本報記者呂國榮攝）

九龍灣地鐵總站地盤
鑽土機發生故障
釀一死三傷慘劇

死者陳文槐

死者全家福

死者印尼華僑
四月前全家由大陸來港
身後蕭條遺孀聞訊哭暈

【本報訊】九龍灣地鐵總站第十三區的一座鑽土機昨日下午一時許傾倒，一名正在工作的工人活生生給壓死，頭顱被壓得破裂，腦漿塗地，令人不忍卒睹。另外三人則被壓傷，造成一死三傷慘案。

死者陳文槐，卅九歲，印尼歸僑，與一妻四子女同住九龍土瓜灣鴻福道廿一號五樓。死者除遺下一妻子陳鳳珠外，尚有三女一子，長女十六歲，殘廢，長子十三歲，次女十歲，三女，七歲，一子二女，正在求學中。死者於四個月前全家由福建來港，死者不久前才找得工作，每日工資約七十元，全家生活全靠死者一人支持，因此其妻聞得丈夫噩耗，悲痛欲絕，全家籠罩着悲哀慘霧中。三傷者吳敬祥，卅二歲，許浩升，卅四歲，江升，廿六歲。

事發生于昨日下午一時半，當時九龍灣地鐵總站第十三區第二台一座十呎高，廿八噸重，編號KH一〇八的鑽土機正由一名廿五歲日本技工操作，死者與另外三名工人則在旁協助，其時該日本技工把鑽頭插進鑽土，但鑽土機的鑽頭在泥土中不能拔起，技工試圖將之拔起，但屢試無效，不料就在此時，鑽土機不勝負荷，吊臂折斷傾倒，在旁工作的工人見狀，立即覓路而逃，但供走避不及，其中三人被壓傷，而死者首當其衝，當場被壓得頭裂手斷。

負責承建工程的公司是日本三井公司，地盤工程由該公司投得，再由和與公司與前者共同負責建造，故稱日本三井和與公司，地盤共有十六座鑽土機，其中有十四座由日本工人操作，其餘二座則由華人操制。在過往，日本工人對華人大多數不甚尊敬，因此形成日本人與華人間不甚和諧。

昨日慘案發生後，公司方面並未立即向警方報告，而只用該公司之私家車載往聯合醫院，及後警方由醫院獲悉此事，立即派人到現場調查。該地盤約有工人四百人。事後獲公司方面沒有立即召救護，的決定甚感不滿。乃在現場臨時舉行一個記者招待會。工人代表在會上稱：平時日本人對華人的安全措施並未注意到，有時工人因工受傷也認爲是工人不小心所造成，漠不關心。

工會代表（右二坐者）向記者說明發生衝突的來龍去脉。（本報記者周永源攝）

由於公司代表強搶記者菲林，導致與工人發生衝突，警方聞報後到場調查。（本報記者周永源攝）

指責公司忽視安全
工人一度拒絕開工

昨日下午死傷事件發生後，公司方面繼續要求工人開工，但各工人爲了此一不幸事件，已無心情工作。另一方面爲了意見上的不協調，工人立即向水泥混凝土總工會報告，稍後工會方面派出一名姓張代表與公司談判，直至晚上十時，談判仍未有結果，其時記者聞訊趕到現場採訪和拍攝，當時該公司三名談判代表中的一姓陳職員遷怒記者，追趕記者要拆菲林，但在途中，工人不值其所爲，乃保護記者，並且把陳姓的代表打傷，而該公司另一姓周代表見狀，遂報電報警。稍後，陳姓的被送院救治。工會及工人代表在地盤召開會議後，乃向公司方面提出下列各點：（一）地盤的十座鑽土機，每座于死者出殯日應派出代表參加，（二）調查此次死因，（三）除勞工賠償外，公司亦應賠償，（四）今後日本工人應該尊重華人，（五）改善安全措施，（六）准工人在現場致祭，（七）公司不能開除工人代表。

至于公司方面，對于上述各項要求，原則上同意，由于公司方面的允諾，警方及工會及工人代表均勸告工人不要衝動。由此場悲劇中產生不愉快的事件遂告平息。

收稅夠快捷
賠欵慢吞吞
秀茂坪塌坭特恤賠償
時逾半載半數未發給

【本報訊】秀茂坪「六一八」及「八二五」兩次山坭傾瀉慘劇中的數十名受害人，對於政府本年初答允給予特恤賠償後，至今爲止，逾半年仍未將有關撥欵發給申請者的「蝸牛式」辦事態度，感到非常不滿與焦躁，考慮採取聯合一致的行動，向有關當局追討應得的賠償。

自港府本年初承担秀茂坪兩次山坭傾瀉慘劇賠償後，律政司署方面迄今共接獲一百二十宗特恤賠償申請，其中六十二宗已告解決，獲發給賠欵。

但律政司署拒絕透露有關已發欵額之總數、賠償劃分的種類等。他們的答覆稱：「在對全部申請作出決定之前，暫不宜進一步透露其他詳情」。

一百二十宗申請，獲解決的有六十二宗。換言之尚有約半數人，仍未獲得有關的撥欵。此外，據悉已獲發賠償者，亦多屬欵項在數百至千元不等的小額賠償，至於上萬元或以上的巨額撥欵，除慘劇中痛失五名子女及所有財產的鄭作光夫婦，於六月獲優先賠償十八萬元外，其餘大部份在山坭傾瀉慘劇發生時，財物損失及人命傷亡俱極嚴重者，經半年時間苦候，至今仍未得到政府的任何賠償。

本報記者就災民向政府申請特恤賠償的實際情況，前往當年山泥傾瀉受影響最嚴重的秀茂坪邨第九座慘劇現場，訪問現仍居住該處的昔年慘劇受害人，他們概述向政府申請特恤賠償的經過。

第九座十四至十六號地下之旺記餐室的湯老闆表示，他們在當年慘劇發生時，因整間店舖爲山泥掩埋，家人及茶室因此受傷害者達十多人，加上財物損失巨大，整間店舖需要重頭經營，故其父湯旺在申請特恤賠償時，所報財物及傷亡賠償金額高達數萬元。惟自本年一月申請以來，至今逾七個多月，不但未獲政府撥欵，同時，有關代辦申請手續的毛姓律師，亦從未有與其作任何接觸，告知何時撥欵，或遲遲未給賠償的原因。

另外，在「八二五」慘劇中，身體多處受傷至現在仍未痊癒的合記鐵器店東主陳大成表示，其店舖在事發時遭山泥整間掩埋，除自己與家人受傷外，財物與生意損失很大，所以，他也曾要求有關方面賠償五萬多元。然而到現在，仍未獲發撥欵，他雖曾多次向其律師追問，惜所得結果不外是「申請尚在調查中」等公式化答覆。

除上述未獲賠償者外，下列是獲得政府賠償的人的觀感：

第九座七至八號的永茂藥行店員指出，其藥行東主前曾申請賠償萬多元財物損失，但兩週前所獲政府特恤賠償僅得數千元而已，致其老闆對最近的撥欵不甚滿意。

上星期始獲當局賠償五百元的第九座一號士多老闆娘關太透露，她們在塌坭時所受影響較微，僅若干食品破壞及十多日不能做生意，故當初所報賠償金額只約爲五百元，不過，她對當局的辦事態度，表示不敢恭維。

洋服店的李師傅聲稱，多日前獲政府賠欵一千元，數目大致與其初時所申請的一日七十元生意額，共十五日不能營業的總損失金額相差不遠。但從本年正月到現在始收到恤金，足見當局辦事效率的緩慢。

今年中學會考狀元

【本報訊】說會考是殺人兇手，而不喜歡這制度的鄧柏生，却在這次會考中考得八優一良的驕人成績，成爲今年會考的狀元。

中文、英文、數學、化學、生物、中國歷史和聖經八科，均高踞首席，只有附加數學得第二級，鄧柏生希望他日能夠考得港大物理系，假若未如所願，他計劃到外國深造，爲了有較實際的貢獻社會，所以他選擇了理科。

在問及對日前因會考成績欠佳，而跳樓自殺的學生看法如何時，他表示不能夠體會到他的心情，但假如自己考得很差的成績，會首先打電話撒瑪利亞防止自殺會，不會有自殺這念頭，他感歎說，會考是殺人的兇手，並不喜歡這個制度，但在沒有更好的制度之前，只得應用下去。

鄧柏生，雖然居住在環境複雜的牛頭角下邨，但從少到現在，不受環境的影響，專心一致讀書，一向都得到優異的成績。

性子單純而率直的鄧柏生，在喇沙中學就讀，並未因本身環境而自卑，反而更用心讀本，努力向學，而以令人羨慕的成績，使人刮目相看。

這位會考新狀元排行第一，共有兩弟一妹，與父母六人在牛頭角下邨居住了九年，父親在一家餐廳當文員，雖然生長在貧窮的環境，但家教頗嚴，力促子女向學，身爲長子的鄧柏生，勤奮向學爲弟妹作良好榜樣。

除了上課外，不時喜歡打乒乓球和看電視，星期日到教堂守禮拜，是虔誠基督徒。

上圖爲考獲八優一良成爲今年會考狀元的鄧柏生（本報記者周永源攝）

調查浪費食水
揭發竊匪縱火
土瓜灣牛仔褲公司遭殃

【本報訊】警方昨日在調查一宗懷疑浪費食水案件時，意外揭發一宗竊匪縱火及洩憤之案件。

事發現場是九龍土瓜灣馬頭涌道九十至九十八號福安大廈地下A座之丹華牛仔褲公司，於昨晨七時，上址突然漏出大量清水，途人發覺，以爲浪費食水，乃通知警方，但該店內無人，鐵閘緊閉，於是召來消防員破閘入內，赫然發現店內一片凌亂，有被人搜索過之痕跡，同時又有一大堆紙袋及膠袋之餘燼，而所流出之清水，並非來自水喉，却來自店內裝設之防火自動噴水器。於是即知會警方到場調查。

其後，警方通知該店姓鍾的老闆，點查後，發覺損失一百五十元現欵及一批牛仔褲。

據初步調查，懷疑竊匪是由後門撬開廁所窗入內，得手後，嫌欵項太少，乃放火洩憤，但爲店內的防火系統自動噴水所熄滅，店內大量牛仔褲因而受水漬，損失巨大。

直至目前，該案仍然在調查中，無人被捕。

警方及消防人員在爆竊縱火案之丹華牛仔褲公司進行調查。（本報記者姚漢錦攝）

去年返大陸旅遊被捕
本港學生蔡昌和
傳已被中共槍決

【本報訊】去年返大陸旅遊而被中共當局指爲從事政治活動的本港學生蔡昌和，傳已被槍決。而同行之女同學則下落不明。上述消息是一名自廣州歸來的港客透露的。

蔡、陳兩人的家人表示對上述消息還未能清楚，因自他們失踪後，就一直沒有收過他們的信息。

據該名港客表示：他最近往廣州探親，有一天與親人經過「廣州市人民法院」外，見到貼了很多張公告，其中一張是關於蔡昌和的，列出其罪名，公告上並打了一個紅色「大交叉」。

他不明白打「大交叉」的意義是甚麼，其親人解釋凡在法庭門外貼出的公告，上有紅色「大交叉」者，表示犯人已遭槍決。

該港客的親人又稱，蔡昌和事件曾令廣州治安當局震驚。

蔡昌和與陳佑歡同是珠海書院學生，蔡與伯父母同住慈雲山村五十七座某單位。而陳則與母親、姊及弟住土瓜灣鄉聯街一樓宇。

他們是於去年七月返大陸旅遊，但一去四個月全無踪跡，其後自廣州回來的港客得知他們兩人被指於返抵大陸時，在越秀山公園一株樹上貼上一張紙製青天白日旗，然後一起拍照，立即被捕，後經「人民法院」審訊後，被裁定從事特務活動，進行破壞「祖國」行爲，蔡昌和被判處死刑，但以勞改兩年以觀後效，陳佑歡則被判監禁勞改五年。自此以後，便再沒有他們的消息，直至目前才自回港客口中得知蔡已遭槍決。

入屋圖爆竊
小賊被斬傷

【本報訊】一名年約十六歲的「牛奶仔」小賊，昨日潛入九龍塘一住戶意圖爆竊時，却被該戶主婦發覺，二人在近身搏鬥時，該名小賊被一位家庭主婦用刀砍傷背部，倒地大叫救命不已，警方聞訊趕到現場，將小賊送院急救。

事發地點是九龍塘界架山道四十三號至四十五號地下住宅，昨午五時二十分左右，上址人家出街僅留下該戶主婦在廚房做晚飯。

不料正在其時，有一名年約十六歲的小賊，撬開大門闖入，見客廳無人，以爲得米，正欲搜入廚房探個虛實時，結果二人見面時均大吃一驚，隨即與該主婦展開一場近身肉搏戰，混亂中小賊左手和背部被斬傷。該名「牛奶仔」小賊當場倒地大叫救命不已，而該主婦在驚魂甫定下馬上召警到場將小賊送院急救。

據悉：該名主婦姓陳，四十三歲，孔武有力，小賊姓林，年約十

「性與家庭」展覽
家庭計劃男人不能置身事外
八六年目標淨繁殖率等於一

【本報訊】印有「用我啦」的男性避孕膠套，或「兩個够晒數」等三款T恤，昨在香港家庭計劃指導會主辦的「性與家庭生活教育展覽會」中任人購買。

該項爲期三日的展覽會，主要是向一般市民，尤其年青人，灌輸關於人口、家庭計劃和家庭生活各方面的正確觀念，更藉售出有關印有家計宣傳口號的衣服，使該等觀念更能深入羣衆。

社會事務司何鴻鑾在展會開幕時表示：雖然本港的出生率由一九六六年的千分之二十五．三降到一九七六年的千分之十七．七，但是，因爲在生育年齡（即二十歲到三十四歲）的婦女，一九七六年有四十七萬八千人，預算到一九八六年時將會增加到七十三萬八千人。當然，我們一定要努力以便屆時能達到「淨繁殖率等於一」。意思是平均每個婦女生下一個兒女。

何鴻鑾認爲，男人在推行人口政策和家庭生活教育方面不可以置身事外，「淨繁殖率等於一」是一個人口統計學的名詞，當達到了這個繁殖率的時候，就可保持固定的人口數字。

他指出：雖然本港現已有很多爲人父母的人願意訂下家庭計劃，例如兒女數目和間疏生育等。但是還須努力繼續對廣大羣衆進行教育，因爲達成目標人人有責。

何鴻鑾說：另一方面，家庭和社會健康也要加以改善，同時也要使青年人培養正確的觀念，因爲日後他們就會建立新家庭。

何鴻鑾解釋說：倘若任由人口無限制迅速增長，當局建設新市鎮以減輕擠迫和提高生活水平的努力將會白費，而就香港的情況而言，人口膨脹更會造成社會混亂。

在展覽會中，分別用各種手法，展出有關性教育、人際關係、家庭計劃、人口教育等的資料外，更有男女生殖系統，及人類胚胎發育過程的模型，會場亦設有「家計會迷你戲院」會連續選映生命的由來、家庭計劃、人口及該會歷年來的宣傳短片，會場內更設有諮詢服務，由專人爲有需要的市民服務。

如想知道香港每小時有多少人口出生，或是如何減少代溝，以及男女間相處問題等等，可在今天及明天上午九時至下午六時，到大會堂低座展覽廳參觀，幸運者，可得會場入場的獎品。

中區金門大廈
自動防火系統
險些害死工人

【本報訊】中區金門大廈的防火系統，昨日由於電眼敏感，將垃圾車噴出熱氣體誤作火警，以至防火系統一齊開動，一名垃圾工人險被焗斃。稍後已無大碍。

烏龍火警發生於昨日下午六時許，一輛垃圾車按慣常時間，往中區夏慤道十二號金門大廈的垃圾房收集垃圾，不料當垃圾車停在垃圾房時，死氣喉不斷噴出熱氣，剛好爲裡面一個防火電眼所感應。垃圾房內的防火水喉及防火氣體立即噴出「救火」，一名垃圾工人被防火氣體焗至半昏迷，幸及時走出，稍後當消防車及救護車趕至調查時已無大碍。

署理房屋司廖本懷
巡南山邨垂詢民意

【本報訊】署理房屋司廖本懷，昨日巡視南山邨向居民垂詢，以圖找出新建屋邨需要解決的問題，廖氏同時到鄰近的大坑東邨巡視，與數戶住客談話。

大坑東邨是一處舊屋邨，部份住戶已申請搬往新建的南山邨，因此騰出空置單位。

廖氏在巡視時，答覆一位住客表示：他們可以根據減輕住所擠迫計劃，申請鄰近空置的單位。這是房屋委員會重建計劃的另一種好處，即使在一個舊屋邨的住客暫時不想搬去新屋邨，亦因爲在舊屋邨有這種騰出的單位，而得到裨益。

其後，廖氏再往南山邨巡視。鑒於住在舊屋邨的部份住客養狗看門，因此，新建的南山邨，窗門外裝有防盜鐵枝及大門外鐵閘，而且石硤尾警署就在南山邨對上的一個小山上，警察經常在該區巡邏，對於治安不必擔心。

廖氏在連串向該區居民垂詢後，發覺他們對新屋邨都感到滿意，表示所花費用以裝修新居的金錢是值得。

不過，部份居民指出一些急需解決的問題，諸如附近地盤積水，商場建築仍未完成等，廖氏獲悉後吩附加速完工。

侯太站在南山邨她的新住所的露台，答覆署理房屋司廖本懷的詢問。她唯一的投訴是晚上有蚊。

輪椅人魚馬碧容
一番苦鬥終於奪得
五十公呎背泳季軍

真人真事

馬碧容口述　葉一堅筆記　（五）

小時候，常到啓德機場，都是送機或接機，但現在是輪到別人送我了，心裡的高興實在說不出來。

與想像中差不多，從飛機窗口俯視整個香港，整個地球，但有點飄然，高高在上的感覺。但十九小時的航程，却是意想不到的疲倦。

抵達英國後，再乘三小時的車子，才到達史篤曼維爾傷殘人士運動大會會址，我們一行四人「另外三人是運動員孫寶富。物理治療員及一教練」，受到主辦單位的熱烈招待。

處於一千多名，來自三十六個國家的選手羣中，看着這些高頭大馬型的選手，信心早已大打折扣，但既來之，則安之，反正輸了也不會被打一頓的。

七月二十六日，比賽正式開始，我在二級傷殘，女子五十公尺自由式中得不到名次，但却意外的破了自己在香港舞好的紀錄。

同行的三人以爲我得不到名次，一定很難過，一起安慰我，其實我私下正爲打破自己的紀錄而高興。

七月二十八日，是我參加五十公尺背泳的日子，浸在水裡，在比賽哨子還未響起之前一刻，我偸偸的看一下兩邊水道的西歐籍選手，我開始有點後悔要到英國來「獻醜」

哨子一響，我已是不容我猜疑，我一登腿，拼命的划水，出盡全身的氣力，我的心裡不停的在迴響：「馬碧容，馬碧容，不要輸，不要丟臉……！」

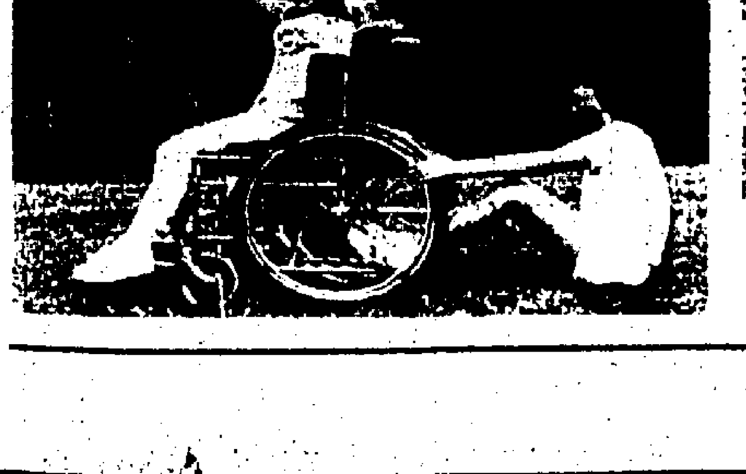
或許是太緊張，太用力了，游至中途二十五公尺左右，我已感到體力消耗太多，氣力不繼，我好想歇一下，甚至想到棄權，但馬上，我那股不服輸的勇氣又堅定了，甚至咒罵自己剛才胡思亂想。

祇剩下十公尺左右了，兩手已發軟，池水也不知已喝了多少口，身體亦開始不能平衡，亦已有不能前進的跡象。

我看不見別的選手是否已抵終點，但五公尺，就算是剩下一口氣亦要抵達終點。

當我抵達終點的時候，我整個人已像崩潰了一樣，浸在水裡不能動彈，但內心爲抵達終點而快慰不已。

教練高興的告訴我得到第三名，起初我還不肯相信呢，直到大會宣佈名次爲止。（明日續）



馬碧容的標槍成績不好，但若果她要的話，好成績對她來說，是沒有困難的。

七仙女事件未有人被控訴
李翰祥沒空到警署
邵氏代聘律師處理

「七仙女」底片離奇失踪，李翰祥被牽入漩渦，昨晨十時，李翰祥原被警方邀請，前往黃大仙警署協助調查，但直至十一時，仍未見到李翰祥到達警署。

可是，昨晨十時十分，製片人馬斐在一名女子陪同下，乘坐邵氏的一部小巴士到黃大仙警署，均逗留十五分鐘離去，馬斐將以五百元担保外出，而「七仙女」一片被竊，始終未有人被落案。

一項可靠的消息透露：「七仙女」底片被竊消息傳出後，嘉禾公司報案，直到目前為止，李翰祥始終未到過黃大仙警署，因而也否定了一項謠言，李翰祥要以一千元担保外出的消息，實不確。

李翰祥昨晨「用底」，祇得製片人馬斐前往應訊，目前，黃大仙警方已發出了最後通知，要求李翰祥在本月十七日，上午十時親到黃大仙警署，否則，警方將會採取行動。

△李翰祥昨日在邵氏續拍「紅樓夢」，他向記者承認，因拍片關係，並未到黃大仙警署應詢，他更指出，他已簽署了一項口供狀，將全權交由律師代表他出庭應訊。記者問李翰祥，他聘請那一位律師打官司，李翰祥搖頭表示唔多清楚。他說，該名律師是由邵氏公司代其聘請。記者又謂：「是否邵老板不想你因打官司妨礙了拍片進度。」

李翰祥一笑，不置可否。他表示，在官司未了結之前，他實在不宜多話。

昨午，李翰祥自備手提攝影機，攝影「紅樓夢」的拍攝情況，準備返家裡參考。

△過去曾在「滾中人」演出的吳音，昨由台灣來港向李翰祥報到，他將參加演出「紅樓夢」之雅人角色。

張艾嘉對記者表示，她將於九月赴韓，接拍胡金銓的「山中傳奇」。

記者追問王羽消息 林青霞怒惱不答覆

林青霞的妹妹目前已由台灣來港，其日夕跟隨在後的林母，這幾天沒有在邵氏出現，記者可以與林青霞聊得較為投契。

有記者問林青霞，有沒有再與王羽見面，林青霞知悉負記者老是問這些煩人的問題，林青霞表示，她計劃幾年後脫離電影圈，到外國生活。她說，做了明星之後，完全失去了所有自由，她站在街上則有人對她注目，對於被人視為怪物，她感到吃不消。

徐楓(左)與妹妹徐杰是兩種類型

李翰祥親信馬斐昨到黃大仙警署

徐楓姊妹一齊來港
賺錢越多越覺內疚

△徐楓與妹妹徐杰，昨午同來香港，約逗留兩三天，飛往韓國接拍胡金銓的「空山靈雨」及「山中傳奇」兩片。兩部影片預算二十號在韓國開鏡，徐楓預算十六號飛韓國。

據徐楓表示，她赴韓拍片，妹妹徐杰亦同行，約逗留半個多月，徐楓將會返台灣，而徐杰亦辦好了日本學校的專科手續，預算在日本攻讀室內設計。

昨午，石雋本來也訂了同一班機與徐楓姊妹來港，他自己亦帶行李，到達機場後，才發覺將旅行支票及部份旅遊證件遺留在家，祇好被迫忽忙趕返家中尋找，他昨晚乘搭最後一班機來港。

徐楓在聯邦拍片到現在，一直認胡金銓為她的恩師，所以，凡是胡金銓執導的電影，徐楓必有份兒，担任女主角，她也絕對不會與胡金銓計較片酬，祇要胡金銓有命令，她的假期便會自然定出來，這次也自然不會例外。

徐楓在婚後，計劃多拍一、兩年戲便息影，在家裡當賢妻良母，由於她的俠女扮相特別有型有款，加上台灣的片事繁忙，徐楓比婚前片約更忙碌，錢愈賺得多，徐楓對丈夫，愈多一分內疚。

王戎臨急抱佛脚
夫婦昨拜黃大仙

△王戎這個美國回來的導演兼明星，日昨為了他的「花花紐約街」首映日，實行兩夫婦臨急抱佛脚，一齊去拜黃大仙祈福許願，希望他們的影片好收，若然收入理想，一定厚謝神恩云云。

王戎與郭敏明本來都不迷信的，但他們對黃大仙卻另有一番感情，原來王戎在今年三月時，曾與郭敏明一齊去遊黃大仙，當時他們尚未宣佈結婚消息，但黃大仙門口的一位相士一見他們，便說「先生小姐，你們快有大喜事了」，當時聽得郭敏明十分開心，而且兩人求籤時，籤語都說他們好姻緣近了，果然這兩人便結成幸福鴛侶，是以這次「花花紐約街」首映日，他們也前往祈願一番。

△上官靈鳳最近在台大談她擇偶的標準，台北記者說她這一表現是春心動矣，可惜這個出了名的大姑娘，連最流行的桃色緋愛新聞也一次亦沒有沾過她身上，注定她迄今仍未嘗過拍拖的滋味。

上官說擇偶標準 月內與母遊香港

上官靈鳳最近演完了「少林叛徒」，由於在香港的午夜場和台灣的正場都有好成績，她的動向又大受注意，上官在記者問及她的婚姻理想時，她表示因為父母的婚姻不如意，也使她有了戒心，由此心理上的陰影使她迄今仍未有膽開始戀愛，她希望自己將來的丈夫，是一個心地善良品德好，而思想方面是忠厚守舊的男士。她又說找對象是要靠運氣的，她自承自己影運不差，愛情的運氣卻是不太好，好在相士說她的姻緣會很遲才到，所以她並不心急。

上官靈鳳又透露，「少林叛徒」在香港公映時，雖有片主邀請，但她目前太忙不能到香港來，然而她對香港是很懷念的，現在計劃和媽媽在秋初時來遊一趟，她自己是香港的老客人，但媽媽卻從來未到過香港，她要不是年來太忙，早已完成母親這一願望了，上官靈鳳說：「在香港媽媽一定比我更靈，她是廣東人呀！」

麗的多事之際
黃錫照傳患病
一星期來未見露面

一項消息傳出：麗的總經理黃錫照最近一星期來未見出現麗的上班，由於黃錫照一向以來上班落班非常守時，近日即發現其私家車及司機已多時沒有在麗的出現過。

經記者打探，有人透露黃錫照患了怪病在家，由於神經錯影響，其嘴吧也歪了，現正物色良醫診治，其家人十分担心。

另一說則說黃錫照秘密出埠公辦，何掌邦離職一事餘波未了，他到英國總部解釋事實。

麗的近來又陷入多事之秋，據聞該台在幾次人事調升之餘，也有部份行政人員被敵去，馮風歌、何源清及某部份行政份子已沒有在麗的上班，他們實在已被辭退。

鍾景輝入電視圈以來，馮風歌一直是他的最親密戰友，目前表面上升職的鍾景輝，其實力是可以斷見的，相信這一次麗的還會來一次人事的變動，記者正在密切注意黃錫照的近況。

海嘯首次出現銀幕
整個島嶼陸沉海底

地球在變，地球以外的自然氣候，更是分分秒秒鐘在變，兩種變的觸發，是天然災難的源泉，所以，地球上的國家，不論貧富、強弱，都難避免天然災害的侵襲，最常見的是洪水或亢旱，但，這是天然災害的常見者，人們早已習慣了，也多少積累了一點防患未然的經驗了。

可是，突如其來的海嘯、地震和陸沉的災難，人們縱有預感，亦不容易逃避，這就是人們對海嘯、地震、陸沉這種種自然大災害，特別覺得聞而膽寒，怵目驚心的緣故。

就像天然大災難影片「海嘯地震大災難」所描述，一八八三年發生在爪哇、蘇門答臘之間海峽上的大海嘯和地震的天然災害，將整個海島化為洋海，過萬人的生命，無數的生物、植物，化為烏有的恐怖慘況，首次搬上銀幕，這可說是影片歷史上破天荒看到的海嘯慘景。

何況「海嘯地震大災難」這部電影，是用七十毫米菲林和六聲帶音響拍成，災難場面，固然宏大，目睹心驚，地震和海嘯的驚浪之恐怖，更叫人聞而喪膽！據說，當海嘯、地震和陸沉一齊爆發時，它所爆發出來的驚浪，遠在三千哩外，也可用儀器錄出。據當時的科學家估計，由海嘯、地震、陸沉三災併發時的破壞力量，比世界上最強力的氫氣彈超過一萬倍哩。

泰山式小說仍是熱門題材

慕雲康拿是一位英國導演，作品不多，但是都是賣座片，一部「世外桃源大浩劫」奠定他在國際影壇的地位。去年他又拍了一部「人魔浩劫」，亦成為賣座片。

有些影評家說，康拿的成功是運氣好。不過，康拿否認他運氣好。他認為他拍的兩部賣座片與原著有關。眾所週知「世外桃源大浩劫」與「人魔浩劫」俱出自「泰山」作者手筆。

所以，康拿在今年又拍了一部同類片「世紀大災難」，也是根據「泰山」作者原著改編。「世紀大災難」在外國上映，賣座很好，就不知本港觀眾趣味如何？不過，「世外桃源大浩劫」與「人魔浩劫」都賣座，「世紀大災難」應該也會受歡迎。

「世紀大災難」的故事是以南極的火山為背景，外景相當新鮮，故事的時代背景是史前時代。

「世紀大災難」的男主角柏德烈榮，就是好萊塢牛仔片明星賽榮的兒子，他的近作是「一九七七天方夜譚」。年輕、英俊，打鬥身手了得的柏德烈榮在「世紀大災難」中是男主，乘坐探險船到火山去探險，遭受史前怪物攻擊，死裡逃生。

（「世紀大災難」將於本週日在豪華優先映早場。）

孩子與動物的感情

小孩子對動物的感情，有時不能從表面看得出來，因為祇有從細微處，偶然的愛心，才能令人感到他們之間，是可以溝通。本週播映的「貓與鳥」，便是談到兩個孩子對飛鳥所產生的關懷，怎知天有不測之風雲，外邊一頭野貓，卻將那鳥兒吃掉，這個打擊使孩子心情並不好受。

本集仍由王書麒、路家敏主演，配上黎灼灼及孫芷文，除在無綫播映外，麗的定於八月十四日下午六時廿分放映，佳視則定八月十六日（星期二）晚八時正播映。

△無綫電視為慶祝開台十週年紀念，特主辦「十週年職業戲劇邀請賽」，廣邀本港電視劇作家參加，該項邀請賽定於明日（星期一）開始收件，至下月卅日截止，入選作品除頒發獎狀獎金外，並被拍成節目，在該電視台十週年紀念中播映。

應邀參加作品只代表作者個人，與任何電視台無關，無綫還強調參加者凡在本港電視台有過作品播映的劇作家均可參加，參賽作品絕對保守秘密，可用筆名，但必須附真實姓名。因此外間人表示無綫這一招志在羅致五台山上的精英編劇，此舉可能引起其他電視台的恐慌。

在規格方面，以半小時為準（實際播映時間為廿四分鐘），必屬創作，不接受改編作品，其版權必須為作者所擁有，但應選後一切版權則歸無綫電視，參賽作品應為適合錄映室用，有完整分場分景的對白本。

為表示公正，無綫電視將邀本港影視界的導演李翰祥、胡金銓、許冠文、張徹、黃華麒組任評判。

井莉又成影城大忙人

在化妝間見到井莉，她正看一本電影雜誌。我走近去「睇」了一下，嚇了一跳，他媽的那篇正是我寫的井莉。我知道我可能要捱罵了。

井莉回過頭來望見我，狠狠地瞪着我問：「怎麼，你說我不太漂亮？」

我縮回身子，低聲告訴：「你是不太漂亮嘛，你看，」我把她推到鏡子前：「你的一張臉，左邊大右邊小，怎麼算是美人？」

井莉白了我一眼沒說話，我說：「不過，你有氣質，你演技好，所以，到了今天，還是那麼搶手嘛。」

井莉是真夠「搶」手。剛剛拍完「決殺令」（將繼續猩猩王之後上映），又接了「新蕭十一郎」，還在拍攝的有「蝙蝠傳奇」、「陸小鳳」，新近完成的是「生死門」（暫名）。

井莉雖然喜歡拍戲，但很怕辛勞。最好是拿着劍，在水銀燈下走動，吟吟詩算了。所以她拍楚原的戲覺得很舒服自在（楚原把打鬥的戲都派給打仔明星）。

上次，井莉拍孫仲的戲──決殺令，就不舒服不自在了，那部片工作日多，尤其是最後一場大決戰，人多，天不作美，五嶽三山的人馬天天開到四場地，本來預算拍十幾天，結果卻拍了一個多月，大大的超出預算。井莉接了這麼一部「漫漫長日拍攝不完」的戲，老是嚷四場地風沙大，太陽又猛。一開口說話，馬上就是一口的黃沙，大家見了面，祇好閉上嘴不說話。紙巾一張一張的往臉上抹，臉上永遠有抹不完的「泥沙」，可真相當的苦。

孫仲和唐佳每一個鏡頭都在「搏命」，「搏命」的時候可以忘記那猛烈的太陽和狂風沙，可是井莉就慘了。一張休息的帆布椅子每半小時搬一次，跟着城門投下的陰影搬，否則就被太陽蒸發成魚乾。

「決殺令」殺青的那一天，井莉可真大大的吁了一口氣。幾乎要叫人去買幾簍榴槤來「慶功」。

跟着那一群拍「決殺令」的演員，姿大衛、宗華、陳惠敏、井淼、王萊、谷峰、劉慧玲，我覺得最能吃苦的還是陳惠敏，他每天罩着密不通風的膠頭套，從頭到尾，沒「吭」過一句。

歌仔戲皇后上銀幕

【本報駐台記者司馬芬專稿】中影公司拍片真是會動腦筋，最近請到了楊麗花拍「望春風」，消息傳出，國內外都感到驚奇，蓋在台灣的人都知道，楊麗花是位名滿寶島戲有號召力的歌仔戲（台灣戲）名伶，台灣人，老老少少，都喜歡看她的戲，其對觀眾影響之深與號召力，實在無法估計，因其身價不同，故要請到她拍電影，並非容易的事，結果中影這次請她，卻十分順利，一談就成功了！真是出人意外。

「望春風」是一部寄情戰爭文藝片，故事是敘述抗日戰爭期間，台灣同胞的抗日愛國事件，故事十分動人，有血有淚，戰爭大場面戲有千餘國軍助陣演出，製作十分認真，但楊麗花在片中則是客串戲中戲，這樣的安排，使這部電影更多彩多姿了！

「望春風」近日拍到楊麗花的兩場戲中戲，十分精彩，拍攝時，台北國軍文藝中心擠得水洩不通，門口圍了不少觀衆都是要看楊麗花拍戲的。

兩場戲中戲是「武家坡」與「荊軻刺秦皇」，她在戲中反串薛平貴與荊軻，舉手投足間，台風極佳，嬴得了台上台下萬千觀衆。

楊麗花十三歲就登台唱歌仔戲，一身技藝，是母親傳授，長相俊秀，扮起小生來，真是非常可愛，女人把她當男人，男人也把她當男人，這種小生，論看頭之健，她算數一數二了！

歌仔戲在台灣是種最流行的台灣戲，大城市鄉下到處都有，電視台也定時有播唱，而楊麗花，更是電視台爭取的對象，因此，她也常在電視台露面，唱歌仔戲。

在台灣，提起楊麗花，幾乎無人不曉，中影公司能請到她拍戲，「望春風」未來公映的成功，已可預卜了！

楊麗花肯為中影効勞，主要是中影在製作上認真，又是大公司，如果是小公司，她不會隨便出來的。

甄珍九月赴星馬登台
劉家昌同往酬金驚人

昨台灣消息傳來，甄珍與劉家昌已答應星馬娛樂商之邀請，九月前往登台演唱，行程二十天，酬金高達美金十萬元，為此甄珍已要求幾部拍攝中的影片加緊趕工，免得到時誤期。

有關甄珍的消息並謂，永昇公司九月初代表台灣以她主演的「煙水寒」參加巴拿馬國際影展，甄珍也因赴星馬演唱而不能前往，然而甄珍和秦漢是永昇參展的代表團主要成員，其名單前日才剛剛宣佈，甄珍是否這樣快便提出推辭？為此問題，昨特向此刻在港的永昇老闆江晉德提詢，江氏答稱：「甄珍是會先去參加巴拿馬影展，回來後才與劉家昌往星馬的。」

江晉德昨日表示，甄珍與劉家昌要往星馬登台，在拍攝「煙水寒」時已經知會，那時仍未知此片這樣賣座和被行政院選去參加國際影展的，但在知道參展及出發日期後，甄珍已向永昇另一老闆江日昇透露過，她會在去巴拿馬回來後，才開始星馬演唱之行。江晉德昨日又稱：「如果不是甄珍臨時改變主意，她巴拿馬之行是百分之九十履行的，而且這是新聞局的面子，甄珍也不會太怠慢的吧。」

秦祥林託人買樓
重回香港來發展

秦祥林近日回港拍片，那是拍朱牧太太的戲，在趕拍底下，已經完成，小秦無法久留，又得趕回台灣，連好些朋友為他安排的歡聚節目，也無法一一參加，這是沒辦法的事，要知道小秦來港那些日子中，每一天，他都接到台灣來的長途電話，催他回台拍戲，有多片纏身的小秦，要想與圈中好友多聚，看來不是件易事。

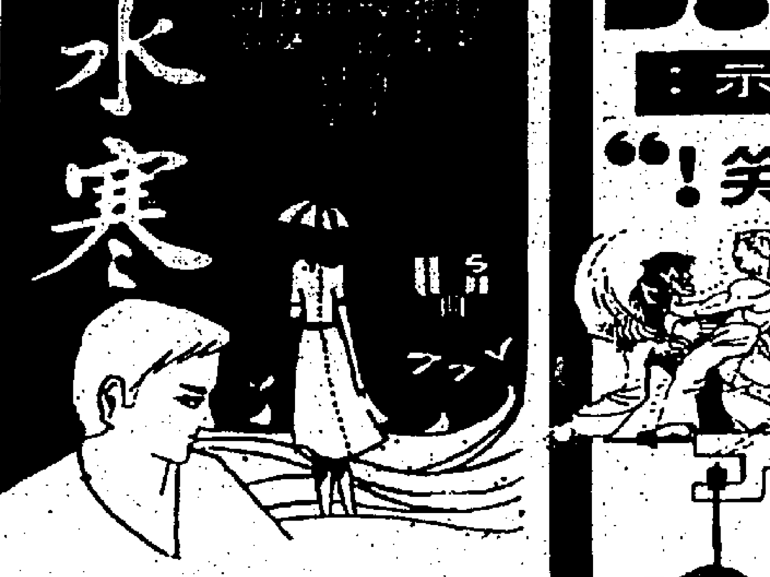
一度，秦祥林曾欲在香港多留些時，等他當主角的「異鄉夢」上映後才回去，反正，女主角林青霞也在香港，由一對主角出來活動一下，做做宣傳，再加上白景瑞一起，多少都有作用，可惜，小秦身不由主，他雖想多助小白一臂，無奈那些長途電話實在怕人，每當電話響，幾乎都是問他何日回台，聽得多了，倒不如回去，畢竟幾部片在催着，不早日飛台，對自己也沒有好處。

群星會

臨走之前，秦祥林說：「這次在香港多留了一段時間，自自然然對香港又親熱起來，看來把那些說好在台灣拍的片約完成，還是回香港住住，如有片約，索性留下來拍戲，不固定住一個地方。為此，朋友們都叫我在香港買房子，不想再長住酒店。」

小秦在香港有過自己的房子，後來，又賣掉了，現在，忽欲在香港發展，又動念再買房子。每一次來港拍片，住酒店的費用不少，結賬時，他便心痛那不經不覺花去的一筆租金。

現在，小秦到台灣去了，他自己沒空在香港找房子，便托朋友代為物識，如找到合適的，便叫他來看及辦手續，找到房子，裝修好，相信和他來港拍片的時間也差不多了。（楊翠）



工商日報
工商晚報
分類小廣告
效力大，收費廉
請電 H二七九三〇七或 H二八〇七〇八洽

新潮奇俠傳奇　昨夜英雄

馮嘉著　培新圖

「你說甚麼搶彈。」文藻問道。

杜雷講的就是陳四那些搶彈了，陳四給擊暈了之後捨留下來，子彈則是失去了的。他說：「我講的是另一件事情，你對那另一件事情，會不會是有所知呢？」

「我不知道你在講甚麼，」文藻說，「你這個人講話，常常都是像叫人猜謎語似的。」

「那我們談談不是謎語的事情吧，」杜雷說，「你查出了甚麼呢？」

「你剛才不是去看她嗎？」文藻說，「她對你講了些甚麼呢？」

「我們又來了，」杜雷說，「我要你先告訴我，你卻要我先告訴你。我們這種爭執是很難有止境的。」

「但是，」文藻說，「我知記得，似乎每一次都是我贏的。」

「那是因爲你擅於勸索。」杜雷說着，有點悻悻然地。吃不到的葡萄，吸引力總是比較强的，所以他一直都是讓她一步，希望能夠得到較好的印象，但是這種讓步卻似乎得到相反的效果，也許這使她認爲，要是讓他吃到了葡萄的話，葡萄的功效就會消失了。所以杜雷始終都是吃不到的。不過雖然明知如此，杜雷還是還就一下。他說：「好吧，我先告訴你好了。」他告訴了文藻他去探訪秋雁的經過情形。但是，在離開了秋雁之後所發生的事情，他卻沒有提了。不過，文藻卻是記憶力非常好的。她再問道：

「剛才你說甚麼搶彈？」

「那是另一件事，」杜雷說，「現在你告訴我你查出了一些甚麼吧。」

「跟你查出來的差不多！」文藻說，「史雁生的確是在十八個月之前就失了踪，沒有人見他回來過。這種事情是瞞不了人的。不過，秋雁並沒有告訴你，她有一個男人。」

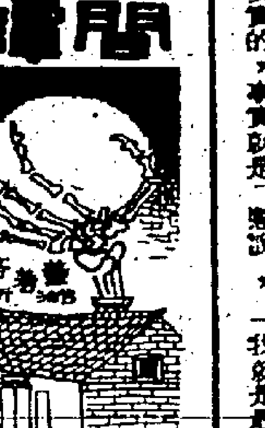
「我知道，」杜雷說，「也許她是不好意思講出來吧了。那個男人是吸烟斗的，烟盅裡有烟灰而沒有烟渣，所以不是香烟，屋子裡有濃郁的烟斗氣味，連洗手間裡都有，可是她並不是偶然有一個吸烟斗的訪客而已，這個人是住在那裡的。」

「你好像覺得這是很自然的事情。」文藻說。

「我並不是反對女權運動，」杜雷說，「我祇是覺得，人是應該面對現實的，事實就是，秋雁沒有甚麼自己生活的能力，她要生活下去，就祇好靠一個男人了。」

「你知道嗎，」文藻說，「我就是最不滿意你這種大男人主義，男人是靠秋雁生活的呢！爲甚麼你不說爲這個？」(二五)

坊間怪譚



三、出診

凝視着那張發青的臉，鄭炳鏗的心更踏實了，此事確有可疑之處，他沒有直接回答那婦人的話，祇是向睡房門口那邊走去。

「鄭醫生，你……」

「你不是要我寫死亡証明書嗎？」鄭炳鏗轉過頭去，若無其事的說，「我剛才祇是寥寥的看了一下，既然要寫証明書，我得好好再仔細檢查。」

婦人的臉色稍微好轉，但是，心中仍然忐忑不安，隨着鄭炳鏗，再走入睡房了。

× × ×

重新掀起床上的白布，當鄭炳鏗接觸到死者的屍身時，屍身已比剛才更冰冷了。

爲了找尋心理的疑團，鄭炳鏗解開屍體上的衣服，檢查得非常細心，沒有任何的發現。檢查的時候，鄭炳鏗不時去望一下那個女人，他看到是極之緊張的一張臉。

鄭炳鏗檢查完屍身之後，就伸手去撥開屍體的頭髮，準備觀看，然而，他還未俯下頭來，就聽到身邊的女人叫起來。

「你要看甚麼？」

回過頭去，鄭炳鏗看見燕太太的臉，白得像紙一樣，她似乎要撲向屍身，阻止自己的檢查。

鄭炳鏗立刻用背擋着那個緊張萬分的女人，他可以斷定，在屍體的頭部，必然隱藏着秘密。

很迅速的，鄭炳鏗已將屍體的頭部檢查過，他就發現，屍體的後腦，果然有個地方，深陷進去。

以他的經驗，他已經發現了一件大事了。轉過頭來，鄭炳鏗用非常嚴肅的口氣說：「燕太太，經過剛剛的檢查，我已經發現你丈夫的死因了。」

「眞……的？」㊈

秦淮月

南宮搏

他想：一個奴婢，膽敢如此，此仇不報，決非大丈夫啊——他恨恨地揮拳自語：

「把她活埋了！」

不過，他並未立刻發出命令，在官場中混了一些時，孔灰孫也懂得了投鼠忌器的道理，他就心因活埋一個婢女而鬧出其他的亂子。因爲，這樣的故事一旦被敵對者獲知，那是會大事宣傳的。如果事件一公開，那末，後果將會不堪設想。因此，他躊躇不決。

在裡面，爪牙們已將孔雀綁了起來，由於她破口大罵，把孔灰孫罵得過份不堪，因此，爪牙們又用爛布塞住她的嘴，他們沒有打她，那並不是由於他們仁慈，而是就心着孔灰孫萬一再與她好起來，打過她的人就會倒霉；因此，他們不願動手而留有一步餘地。

恰當此時，兵部尚書阮大鋮着人來找孔灰孫。

他祇能丟開了孔雀，匆匆忙忙地到兵部去——他趕到兵部時，阮大鋮又已入相府了，於是，他又跟着去相府。

相府正舉行重要的秘密會議，孔灰孫自然不敢入會議室的，他在外間等着，與在外間把守的衛士們談，從親近的僕從口中，孔灰孫獲知滿州兵南下的消息，這使他驚惶了——在官場裡厮混的日子中，他得悉南方的官兵，最怕懼的就是滿州人。而且，許多人一致地認爲，南方兵是無法對抗滿州兵的。因此，孔灰孫在聞訊之餘，不寒而慄！他想：「如果北兵是眞的南下，我的富貴功名，就會如過眼雲烟，一下子完蛋了！」

於是，他在會議室之外發愁了。

不久之後，大學士王鐸匆匆自會議室內出來，孔灰孫殷勤地迎上問安，王鐸很匆忙，立刻出相府上車而去。孔灰孫祇聽到王鐸向車伕說了一句話：「去宮門！」那自然是入宮見駕的了。

又過了不久，阮大鋮也自會議室中出來，召了孔灰孫到另外一間房，低聲吩咐：

「你帶一批人，連夜趕過江去，把屯在徐州的一些布疋、皮貨運回來，那邊，可能會有戰事。」阮大鋮說着，自懷中掏出手令：「這一份是調度船隻的，另一份是調度江北岸的兵隊運輸的，對外，你不必說出貨物的內容！」

孔灰孫於允承和請示了出發時間之後，謹慎地問：

「聽說，北方兵南下了？」(八五)

碧海黃沙

黃思聘

「上學期欠下的總得還清。」

「我們三天之後開學，請你轉告大家來報名吧。」

「我會代你告訴他們。」

這天，從下午開始直到晚上，一共有七十六個人來報名，要比原來的人數多出四個，這就大出我的意料，我原以爲在發生一些不愉快的事故以後，學生的人數會相對減少。既然大家在慘苦的情況之下仍有讀書識字的願望，我就更有勇氣就下去了。

第二天，我就坐阿旺的船去陽江縣。這個老漁夫現在經常來往於白鶯灣和陽江之間，代村人購物送貨，從中賺點小錢。有時他會留在城裡，幹運貨和擺渡一類的事，因爲不計較酬報，所以他的人緣不錯，能夠混得下去。

「先生，」他說：「我說大波算是給你教會了，甚麼都聽你的，現在他有了這樣的一艘船，有好日子過啦！」

「這也不是我的功勞，他是個非常勤奮的人，我祇是替他出點主意而已。」

「可是別的人不會像這樣聽你的話。」

「我對別的人也幫不上忙。」

「先生，這一下村子裡的人比從前好過得多啦，許多人的手上都有一點錢，不用像從前一樣愁眉苦臉了。將來等大波去廣州的次數多了，錢還能賺得多一點！」

「不知道以後能不能捕到魚。」

「一定是能夠的啦，這麼大的海，那裡會沒有魚。」

「不錯，大波或者會想出辦法來。」

「現在村子裡的人都夢醒了，要有飯吃就得用自己的手和自己的氣力。」

「做人本來應該如此。」

天氣似乎變和了一點，海上的風已不像上次去廣州那樣冷，不過要眞正回暖，總得在一個月之後。

三十八、

學校開學那天晚上，情況相當熱烈，也有一些學生家長像上個學期一樣，來學校聽我講話。我把課本發給學生，另外還從教育基金上撥出一點錢替學生買了一些文具，諸如墨筆、鉛筆、紙張、拍紙簿之類。這些東西本不值錢，但在漁村裡不容易買到，每個人都非常高興。(一〇〇)

大地春

在伊莉的感受中，祇覺得這是一個不可想像的奇蹟，像馮鶯達這樣的人，居然也是海賊！

而使她更難堪的，則是貝茜居然也似乎醉心於這種嚴重的勾當。

終於，她忍不住了，雙眼盯着貝茜：

「你一定要我這樣做？」

「嗯，我剛才曾經告訴過你，我們是上了船的人，是不許再下船的，因爲這種事情，並不預備下船的跳板，或者說，祇能夠跳到海裡去。」

貝茜的雙眼，也直迫着她。

「可是，我們也不應該恐這樣的事去掙錢，難道我們便沒有掙錢的方法？」

「旁的方法？」貝茜忽然笑了起來：「你知不知道世界上還有甚麼東西可以比這個錢？你知不知道我們這次帶去的東西值多少錢？」

伊莉默默地搖了搖頭。

「告訴你，祇是在你我兩個人身上帶去的，你在手上的一點點東西，就是一千萬了。」

「一千萬？」

「嘿，不是一千萬港幣，而是一千萬美元，祇要我們帶到了那邊，我們，我和你兩個，每人就可以有一百萬港幣的酬勞，這是多麼刺激而又輕便的工作，祇是講興趣，我就已經願意玩玩。」

「可是，這一千萬的東西，到了那邊，只西，你知道要害上多少人？」

「嘿！你這個人眞是！那邊的人，究竟是你的表哥，還是你的舅子，值得你這麼關心？」

「……」伊莉呆住了，最後，祇能夠喃喃地說：「這，這總是害人。」

「好吧，這些都是廢話，別多說，時到如今，你也應該握握義氣，羅拔這個人，不但對你不壞，而且可以說是一個有義氣的男人，值得幫忙。」

「販毒大名流，還算是義氣的男人！」伊莉聽了，直在心中冷笑。

然而，當她偶然迴過頭望了一望，卻發覺了馮鶯達高大的身軀，就站在房門口。

馮鶯達一直在望着她，一臉孔充滿了肅殺，就像是每一分鐘都要殺人。

他已經一步一步走過來，每移動一步，都使伊莉感到一陣寒毛直豎。

鼠膽英雄美人

高峯

夏侯燕燕跟明瑞的閒聊到此爲止，由於她日間終日跋涉，很快就進入夢鄉了。

但另一個房間的連台好戲正在熱烈的上演着。

對女色，丁兆白是過來人，祇是他此時卻如飲醇醪，而無法自已。

因爲在床第之間，令狐細柳是常人無可比擬的，她那嬌啼婉轉，如訴如泣的音響與動作，會使人極度的興奮，無比的滿足，因而直到日上三竿，他們仍高臥未起。

最後終於在夏侯燕燕的催促之下，他們才相偕起床，待梳攏就道，已經超過午時了。

好在明瑞對行走山區有了充份的準備，此後將不必再爲飲食遭到困擾。

這天他們到達重慶，距富順已不足十天的路程，此時不過剛過晌午，他們就準備在此地暫作停歇。

因爲虎頭魍名，是武林中一件驚天動地的大事，他們不得不養足體力，以備應付未來的變故。

重慶是水陸碼頭，客棧自然不少，但他們卻陰差陽錯，偏偏找到一家望江客棧。

望江客棧是老字號，自然沒有甚麼不好，祇不過它裡面住的客人，卻有不少的是丁兆白夫婦的對頭冤家，他們剛剛進過午餐，麻煩就已經找上門來。

「啊，小妹，妳怎麼來了？令師宜前輩呢？」

來人是一個油頭粉面的公子哥兒，修長的身材，穿着一件寶料名貴的月白長衫，右手握着一柄描金摺扇，在輕輕的搖動着。

此人長像不俗，由他那銳利的目光准斷，內功的造詣必然十分高明，唯一的缺點是目光邪而不正，可能不是一個正派人物。

他巴巴的跑來跟令狐細柳打招呼，得來的祇是冷漠的一笑。

「家師已去虎頭山，小妹是找她老人家去的。」

「唉，小妹，現在的江湖可亂得很，妳們主僕兩個單獨行動，怎能讓人放心得下？好在咱們不期而遇，今後妳就跟着愚兄走吧。」

「不敢勞動大駕，好意心領。」

「妳是怎麼啦，小妹，妳將愚兄當做外人了！」

此人是天狼谷主伍豹的獨子伍彪，論師門的淵源，他跟令狐細柳的確不是外人。

伍豹與血手羅刹宜珮當年同闖江湖，曾經有一段不太平凡的感情，後來雖是分道揚鑣，這一段情並未因時間而被沖淡，他們每年仍然聚首數次，有時候伍豹也會帶着伍彪前來。

因此，伍彪與令狐細柳可以說是青梅竹馬的兒時遊伴，交情之深自非泛泛可比了。(七四)

香港生意經

何行

周邦彥聽了，呵呵笑了起來，他飲了一口茶，笑笑說：「用不到想，你介紹貝蘇時，提出什麼條件，我亦是一樣照付，不必開口的，我會打好支票給你。好，我們就握手，像談成功一筆生意一樣，」說完伸手。

郭羅蓮苦笑一聲，聳聳肩：「談成功一筆生意一樣，好！我們握手！」她伸出手來和周邦彥相握了。

他們吃東西，再要的是乾炒伊麵，還有幾籠點心，郭羅蓮沉默一會才笑問：「那末我們幾時開始？」

「我心意是今晚就開始，你有沒有約會？」周邦彥說：「你如沒有約會，那末我們約好一起吃晚飯，我是隨便什麼時候都有空的，如果今天你有約，明天、後天都可以。」

「今晚我本來有飯局的，但可以推辭，你在什麼地方等我一起吃晚飯？」郭羅蓮微笑說：「我知你心中焫，我不怕難爲情，我亦想賺這三萬元。」

「吃西餐好嗎？若是中菜亦可以，」周邦彥說：「你選一個地方，我準時到：對小姐們我是遷就的。」

「中菜吧！百德新街的翠園，八點鐘，先到先等，」郭羅蓮昨晚因爲沒有去，今晚想到那處，她笑說：「我是想吃魚的，那邊的魚蒸得很好。」

在吃好東西後，周邦彥在袋中摸出支票，簽了一張三萬元給郭羅蓮，笑笑說：「你回去時，可以存進銀行。我們要晚上再喝酒喝一個痛快了，我們都是爽直，一點沒有兜大圈子，便談好這一樁生意。」

郭羅蓮把支票接過，放進了皮包，便嫣然一笑，她心中是高興的，她是早在計算要賺他這三萬元的，這樣他吃點心和伊麵時，胃口亦特別的好。

他知像金如蓮、周邦彥他們，都已是千萬富翁了，他們有這許多財產，死掉了又不能帶進棺材裡去，亦無法滙到陰間去，他們是較開通，想得開，活的時候用掉一點，那是吃點着點，死後棺材薄點亦不要緊的。

到了二點鐘，他們吃好了走，周邦彥沒有送郭羅蓮，叮囑晚上八點再見，郭羅蓮把這張支票存進了自己的銀行戶口，她還在想另一樁事。

在下午辦公時，高亮甫、彼得都有電話，她都推卻了，推公司有事，不能抽身，明天再通電話。她落寫字樓回去，在洗了頭和休息一陣，便是七點半，她是漫步到翠園去，離她居處並不遠的。

她是比周邦彥先到的，周邦彥七點五十分來，還是比郭羅蓮遲了一步，周邦彥自己帶了一樽酒來，他們便點菜先喝酒。(一〇八九)

星星小語　嘔血

談起「紅樓夢」，話題多多，大觀園內的糾紛，又何祇各房各院的主人？

單以薛寶釵、林黛玉兩人之「爭」，往往是因小丫頭起。

譬如黛玉夜探寶玉，晴雯一句：「一會兒寶姑娘，一會兒貝姑娘，就使我們這些下人忙得兩頭轉！」

剛巧寶釵從怡紅院出來，黛玉就給晴雯一句話氣的嘔血！

諸如此類的間接誤會，發現到彼此的勾心鬥角其實又何祇是大觀園？

山川人物

鄭仰田二三事

鄭仰田，明惠安人，少蠢鈍，不解治生，父母皆惡之，使充牧役，一日，所牧羣彘死，大懼，亡之嶺南，傭爲寺僧種蔬，寺僧飯諸傭者，見鄭面黧黑，衣百結，輒使下坐，有老僧長眉皓髮，道貌岸然，呼鄭使上而責寺僧，曰：「汝等皆不及也。」寺僧怒，共逐鄭，鄭煢獨無所歸，哭諸途，一老僧坐路旁，視之，誠爲前僧，僧曰：「吾俟子久矣。」借入深山，授以折字歌訣，月餘，遂能識字，復授之青囊、壬遁等術，乃償所學行於江湖間，與虞山錢牧齋爲忘年交。時牧齋與某巨公有郤，巨公將擬之牢獄，事未發而鄭已預知，自閩至長安探獄綦急，抵長之日，即牧齋入獄之時，於是出巨資，賄獄中上下，牧齋在獄得無苦者，鄭之力也。臨別謂牧齋曰：「彼七月當去位，公之獄解矣，然必明年而後出，本年殘臘，令太夫人必仙逝，吾當過虞山庀喪之事，公勿憂也。」果然牧齋出獄，與太夫人之死，均如鄭言。某年春，將襆被訪牧齋，忽謂家人曰：「明日有異僧來乞食，宜備數大釜以待，吾亦相隨去矣。」質旦，沐浴更衣，若有所須，羣僧至，食畢，入室端坐，奄然而逝。牧齋嘗謂鄭非術士，乃古之異人，由是觀之，誠如斯言。然猶不止也，考牧齋書鄭仰田事，更知其尤精相字，相字，即測字也，據楮記聞：「謝石以相字言人禍福，求相者，隨意書一字，即就其字離析而言，無不奇中。」今觀夫仰田相字數則，即謝石亦不足道矣。天啓初，將卜相，有南樂者，書全字求占，鄭曰：「全字從人從王，四畫，當相四人，問其姓名，曰：「全字省三畫爲土，常有姓帶士者，省四畫爲丁，當有丁姓者，省二畫縱橫爲木，常有名屬木者，以所省之文全歸之，當有名全者。」南樂曰：「木非林尙書乎？」曰：「獨木不成林，名也，非姓也。」已而果拜莆田、貴池、元城、涿州四相。晉江李堪爲閣黨與淳夫交惡，指吾字以問，曰：「彼能吞汝，非小敵也，從口從天，其人吳姓乎？」又曰：「吳以口爲頭，彼頭已落地，何憂爲。」不久吳果伏法。魏宗賢聞其名，召而問數，指囚字以問，鄭徐應曰：「囚字國中一人也。」魏奄大喜，喜奄色始舒。鄭出謂人曰：「囚則誠囚也，吾姑對以逃死耳。」之白門，人密叩之，適是時有斷梗從樑下墮，鄭指之曰：「如此矣。」未幾，魏閹果自縊，其射決之奇，諸如此者，不可悉數，譽之爲異人，非偶然也。（篤公）

狼人

「爲甚麼那架車還沒有來呀！」

那個在打電話的女人，老是在撥電話，好像還沒有把電話撥通，所以在追問那個聽着賽狗報告的伙計。

那個伙計開始沒有理她，當女人再追問他一聲的時候，他突然之間發起惡來。

陳准南很少看到一個低級社會的男子這種發惡的情況，也許他沒有這麼深的恨意，但是他隨口而出的爛口，如果仔細分析起來，每一個字都是那麼可怕。因爲那伙計發惡的理由是：「……你這個臭養神搶過來，撞斷唔我條狗攬。」

他賭狗有一條攬的，那條攬斷了，對於一個嗜賭的人來說，確實是一件大事。

那個女人祇是咕噥着——

但是，那個伙計這陣一輪粗口，卻因此而見到了那個站在玻璃門前的陳准南。

「你來做甚麼的？」伙計一時之間，竟想不到他是來做甚麼的，可是很快他就接問了一句：

「你來租房？」

「是……」

「早點開聲啦！」

倒也好，他也沒有再說甚麼，掉頭就走。陳准南明白他的意思，隨在他的身後。

那公寓的空間狹窄，就像去澳門的輪渡的艙房，中間那條冷巷祇是三呎闊。

人就是活動在這麼狹窄空間中，這是香港普遍的情況。那個伙計替他打開一間房之後，在向他說話，他簡直聽不懂那種話：

「長鐘呢？還是短鐘？」

鐘有長短之分，他不知道應該怎麼分說，所以他呆怔了一下：「啱？」

「我在問你，你還是歇一陣呢？還是住過夜……」

「我，」陳准南心中悲愴地思忖着，他會要在這間小房子裡住過夜了，「我……我要住過夜。」

「咁就俾二十五蚊啦！」

他給他三張十元紙，叫他免找了，差不多是兩成小帳，但是那個伙計卻沒有謝他，他把房門關上的時候，反而聽他在咕噥着說：

「咩斯文後生，都學人出來滾……」

陳准南門住了房門，至少暫時他把自己與外邊的世界隔離了開來，這兒是他獨立的天地。

他立刻打開那瓶扁瓶的白蘭地，把口湊在那瓶口，一仰瓶子，就在那黃色的液體——

那酒比他預想中的爲辣，所以他吞進一大口到喉嚨裡後，眼淚就迸流了出來。(一〇)

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞及天氣報告
一〇 香江之晨
七·〇〇 新聞報告
〇五 續播香江之晨
八·〇〇 粵語新聞
〇五 續播香江之晨
三〇 蔬菜價格報導
九·〇〇 警訊少年之聲
三〇 宗教節目「豐富的人生」
四五 時代曲
十·〇〇 新聞報告
〇五 宗教節目
一五 罪與罰
三〇 兒童節目
十一·〇〇 面面觀座談會
三〇 體育雜談
十二·〇〇 新聞簡報
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
一〇 宗教音樂欣賞
三〇 與衆不同
一·〇〇 粵語新聞
一五 昔日金輝
二·〇〇 青春交響曲
四·〇〇 我鍾意，你都鍾意
五·〇〇 新聞報告
〇五 新歌新歌
三〇 東瀛樂府
六·〇〇 新聞報告
一五 新聞一週
三〇 時代曲
七·〇〇 新聞報告
一〇 科學講座
三〇 世界電訊
三五 粵語流行曲
四五 宗教節目
八·一五 笑不笑由你「超時工作」
三〇 傷殘復康者園地
九·〇〇 轉播倫敦電台粵語新聞
一〇 時代三部曲
十·〇〇 新聞報告
〇五 清新一小時
十一·〇〇 新聞報告
〇五 海員空缺報告
一〇 夜夜笙歌
十二·〇〇 粵語新聞
天氣報告
續播夜夜笙歌
一·〇〇 新聞報告
〇五 午夜樂曲
三·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
〇五 天氣報告
一〇 早晨早晨
七·〇〇 新聞簡報
〇五 續播早晨早晨
一〇 天氣報告
三〇 新聞報告
八·〇〇 續播早晨早晨
九·〇〇 新聞報告
〇五 愉快的假日
十一·〇〇 新聞報告
〇五 續播愉快的假日
十二·〇〇 新聞專輯
三〇 歌樂世界
一·〇〇 新聞報告
〇五 天氣報告
一〇 續播歌樂世界
二·〇〇 新聞報告
〇五 續播歌樂世界
三·〇〇 空中俱樂部
四·〇〇 新聞報告
〇五 續播空中俱樂部
六·〇〇 新聞專輯
三〇 專曲
八·〇〇 新聞報告
〇五 報告各場賽狗結果
九·四五 續播賽狗結束
十二·〇〇 廣播完畢

商業第二台

六·〇〇 新聞報告
〇五 天氣報告
一〇 清晨漫步
七·〇〇 新聞報告
〇五 續播清晨漫步
三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
〇五 續播清晨漫步
九·〇〇 七日的第一日
三〇 花王約會
十·〇〇 優閒悠哉
沙灘嘉年華
十一·〇〇 新聞專輯
浪潮
新聞報告
雲妮與新天地
年青人時間
新聞簡報
流行歌曲話當年
管絃樂聲處處聞
新聞報告
新聞話香港
新聞報告
咖啡茶
新聞報告
天氣報告
廣播完畢

佳藝電視台

六·〇〇 節目預告
〇五 世界童話集
三〇 佳視新聞
四五 街坊士多
七·〇〇 美國流行音樂會
八·三〇 美國職業網球賽
十·〇〇 即日新聞精華
〇五 國語長片「烟雨濛濛」歸亞蕾主演
十一·三〇 仙鶴神針（重播）
十二·三〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

六·三〇 太寶郎
早晨新聞節目
八十日環遊世界
節目介紹
卡通時間
小寶寶
「矛盾博士」片集
卡通片
「蝙蝠俠」片集
少年行與警訊
新聞及天氣報告
麗的影院「俏犯」江峯、謝賢主演
萬花筒
聰明案伯
「成功夫」片集
動物趣談
新聞簡報及節目介紹
荔園小天地
盲拳小子
小時候
專欄
新聞及天氣報導
香港動態
新警網雄飛
斬虎屠龍劍
新聞及天氣報導
新特警雙雄
「神秘之夜」片集
全日播映完畢

麗的電視英文台

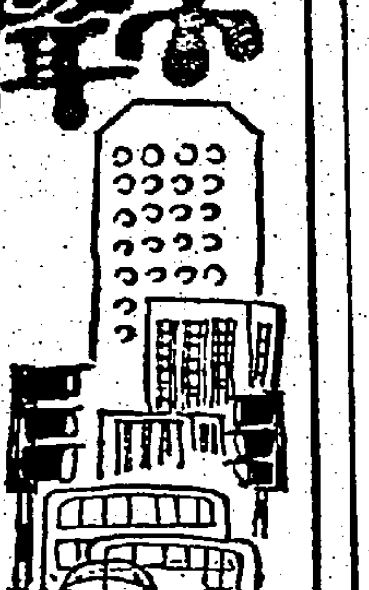
日語劇場「追緝令」
下午影院「金屋淚宵」
遊俠羅勒
貨運雙雄
熊哥哥
神奇旅程
專欄
香港新貌
新聞及天氣報告
巴基斯坦國慶紀念特輯
一家親
新聞報導及天氣報告
往日的光輝
塔富利保加影院
新聞報導
午夜電影「戰爭與愛情」
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

萬里尋親
七彩「父子親情」片集
校園小金剛
太空堡壘
大少爺
七彩「倩海波濤」片集
電視劇場「黃飛鴻」
午間新聞
七彩「波叔」（重播）
國語片「塔裡的女人」汪玲、楊群主演
七彩「人類之友」
七彩「卡通片」
七彩「無敵金剛」片集
七彩「少年行」
七彩「零合心急」
新聞及天氣報導
七彩「新聞特輯」
七彩「並無虛言」
七彩「家家有本難唸的經」
七彩「民間傳奇」
七彩「匡龍特警隊」
七彩「杜麗莎」
幼女智多星
最後新聞報導
英語片「七虎將金記」
全日播映完畢

無綫電視明珠台

「科學與你」片集
七彩「小朵朵」
神槍勇俠
發寶遊歷險記
七彩「卡通片」
「世界奇觀」片集
環球遊踪
FUN FACTORY
七彩「人類之友」
新聞及天氣報導
LIVER BIRDS
七彩「巧婦持家」片集
淸溪樂韻
新聞及天氣報導
俠門奇案
焦點
CONCERT HALL
最後新聞報導
故事重溫「孤兒堅毅險記」
全日播映完畢



分類廣告　醫藥

老牌中醫　竹林氏　五代祖傳　胃病專家

朱約翰　精改　外皮

專理一切　惡疾

中國　葉友芳　婦科

善補靈藥　外施　老牌妙藥　遠近馳名　強壯腰體　固本培元　有不可思議之效

老牌中醫　陳銳培　皮膚專家　紅斑　白蝕　癬

祖傳四代中醫　岑國良　耳鼻喉　疾病

老中醫　梁達夏　皮膚癬　診藥五元

祖傳　岑偉強　風濕胃　病氣痛

苗樂天醫精　痔瘡　立止痔血脫肛

尚有分類廣告刊十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天四元)，晚報類每天四元，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二弍五四九五・二弍壹弍三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七・二八二七零八
（三）旺角彌敦道大英寰壹號[illegible]生記租務處
（四）旺角登打士街廿二號興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三百九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（大子道三四三號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三六三號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道三二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八十四號）
（十五）九龍彌敦道一○○○號大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道三四一至三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
（十七）荃灣新區第廿六座十七號中華書行

租售

商住靚樓 謝斐道12號中央大廈，式樣新，[illegible] 電話5-797184，⑤220045

旺舖租售 大角咀新填地街29號B地下，小型餐業適合各行業，電話H881316劉生洽

洋樓15萬 大角咀[illegible]，[illegible]

平售 下郵政局...[illegible]

出最高價 買賣舊[illegible]，有旺舖出租，電話⑤450817洽

招租

（香港）中區商住 大道中105號四樓，[illegible] 電話⑤二七九七四七

（九龍）馬路旺舖 上海街[illegible] 電話⑤781671

旅遊旺舖 分租金倫道[illegible] 電話K673371

旺舖招租 長沙灣道17號B，新裝修，中間舖，[illegible] 電話③九六○二一○四

出讓

工場招租 南角道58號，地下，各種工業，[illegible] 電話K820736

旺舖廉租 元朗馬田道[illegible] 電話⑫762951

元朗舖租 媽廟道[illegible] 電話⑫761493

地下吉舖 深水埗[illegible] 電話K371925

舊書桌椅 出讓[illegible]

鐵屋出讓 沙田大圍[illegible] 電話⑫一六二一

衣車大平賣 全新式和宜保[illegible] 電話22[illegible]

菓園出讓 有西貢[illegible] 電話八三六五○

平讓 元朗[illegible] 電話7838461⑫816028

木屋出讓 大坑[illegible] 電話③二六七六二八

聘請

石屋平讓 鑽石山[illegible] 電話K223945

小型針織 對面山道[illegible] 電話⑫2327352

茶樓出讓 馬場[illegible] 電話⑫8293

鑽石山 又八百呎[illegible] 電話K二○三七七二

練習生 小學程度，年齡不拘，有意者請附簡歷函寄W85號信箱

招請夜班排字技工 茲有工業大機構招請排字(夜班)技工，年齡四十歲以下，有宿舍，可以兼職，有意者請函寄本報W87號信箱，列明履歷

周生生聘女秘書助理 名數　薪金$620起　合格會考　不需經驗
★成績優良者優先★懂會計打字者優先
★要有好學習態度★勁力★合作
・公積金5%・早晚膳食・醫藥福利・62天假
・應徵人將簡歷近照寄彌敦道221號人事部

聘請司機 港九新界[illegible] 電話86號及50號洽

聘教師兼管家 高中畢業[illegible] BOX4010

家務女傭 四沙田大[illegible]

誠聘教師 校本[illegible] 電話⑫429313

柯式印刷練習生 有經驗者[illegible] W39號信箱

待聘

請練習生 百貨業[illegible] 電話K151號

廉價會計 代各商號[illegible]

年老無依 中山人51歲[illegible]

徵求

收買酸枝 高價收買古玩[illegible] 電話K七七三六九

專買酸枝 古董字畫[illegible] 電話K八○○○二七

良友婚姻 服務公司[illegible] 電話K943223

幸福婚姻 服務公司[illegible] 電話③839966

美心婚姻 一切保密[illegible] 電話H779959・777552

徵求合作 本廠製衣[illegible]

徵象棋之友 [illegible]

徵求女友 中年婦女[illegible]

遺失

遺失聲明（多則）：茲遺失…行定期存款單…號，特此聲明作廢。[illegible]

遺失聲明

遺失聲明（多則）：茲遺失…分行定期存款單…號，特此聲明作廢。[illegible]

啟事

承頂聲明 [illegible]

啟事 香港各廣東小學[illegible] 一九七七年八月十二日

商業

催收租 [illegible]

嘜頭招貼 [illegible]

利安冷氣 專業冷氣[illegible] K708851

20元修電視 包括換胆及零件 K776375 明輝行

英國護照 非港出世居港五年歸化入籍可領英國護照本部代辦手續
中華民國護照180．泰證220
特快入台證130 專辦印尼證
遠東機構機票市場：中環萬宜大廈三樓211室 ⑤220181⑤220182⑤266107⑤266108③220182

最高價收音響電視 ③798428 ③866920

瑞香園 貨倉有限公司 K928457

智明女士 祖傳哲學 命相掌

花都羊城午唱 日場演足三年知音熱愛依然 九龍上海街364—368號(近老打道口)

何長銀器 另創銀器領導潮流一時代格 尖沙咀河內道六號A

海龍水族館 海洋觀賞魚總匯 全部明碼大傾銷 營業上午11時至下午9時 九龍油麻地西貢街2號J(近上海街)③306562

酸枝 [illegible] K836828

彫刻塑膠模 五金 [illegible]

台灣百貨 合法 可帶免稅納稅合法百貨用品倘選貨十足 特快證120 機票600 信用第一 得其利旅行社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室 電話K851245 K849562 K859555

美加 $1700 [illegible] ⑤254733

最新款十波賽車 [illegible]

金輪單車行 電K92431 K92176

油印 打字謄寫 電話K857899

搬運

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

龍運專門搬屋 九龍：969033 969617 銅鑼灣：957351 958805

立榮搬屋 香港 783183，780179 840811，888434 310866，308818

合勝搬屋 香港：726402・731298 九龍：938521・938549

立勝專門搬屋 885280 773544 703300 848810 772755 703332

合誠搬屋公司 九龍：640728・640561 香港：440906・440971 辦公時間：上午七時至晚上11時

立昌搬屋公司 港新九界 3-922712 3-922728 5-624161 大歡小迎

德信搬屋運貨 港九新界大小歡迎 636132 700536 655945 562174

招生

首飾設計 [illegible]

黑房技術 [illegible]

裝苑 日本時裝裁技科 立體時裝設計科

菁華中醫學院 三年制之中醫全科學府 [illegible]

青年會游泳班 H 435272-4

求職信 [illegible]

學 電③411560 得勝車 初學急考 時九龍各區任擇

彩色黑房班 [illegible]

助你入睡 最佳方法 林鳴 地址：彌敦道721號華比銀行大廈309室・上午九時－下午八時

德信烹飪學校 港九 創辦九載△譽滿全球△桃李滿天下
正港：油麻地彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50－56號新旺大廈四樓
分校：銅鑼灣雲仙街1－5號四樓
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍
粵燒點 油打甚 業薄腸 月京西 麵水調 西菜烤 心器 麵腸食 餅粉餅 菜餅飽 吧酒餐
旺角彌敦道554至556號 寶聲大廈十二樓
師資最好・新型冷氣・電話③849248

壹佰叁拾元 寄宿 [illegible] ③481506日480600晚

中國醫師 李玉芳婦科 精通粵潮福客語 [illegible]

醫藥

男性外用強身 樂的器

西報錄音帶 售播報理主婦英帶聲人英 英語自修 [illegible] 免費試聽 K301603

耳鳴 耳療丸 [illegible]

痔瘺 黃華湛 [illegible]

月事通力 聖藥 [illegible]

江燕婦科 [illegible]

腸氣 許仲濟 [illegible]

如蒙惠刊本報日晚廣告 請電H二七九三○七或二二五四九五洽

尚有分類廣告刊在第十頁

工商日報分類廣告 除客戶有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據到取。
W80 W81 W82 W88 W90 W91 W93

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。
工商日報啟
茲函附港幣　拾　元　請將下列分類小廣告由　月　日起刊登日報，晚報聯刊　天
此致
工商日報
刊戶：　電話：
住址：　一九　年　月　日
請注意：每段不超過二大字四個，細字卅四個。請用一元以下面額
每天二元，不折不扣，以四段為限
日晚報聯刊，每天共收四元
醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元

公教婚姻輔導會

婚姻的煩惱，夫婦的離心 管教子女，避孕的煩惱，怎辦？

實施愛的教育，旨向廣大市民
教育組秘書江任燕瓊女士接受
本報記者訪問

訪問 盧復心 陸家強　攝影 陸家強

為何產生問題婚姻？

婚姻在人生中佔着重要地位，一段成功的婚姻，展示生活的真諦，家庭歡樂的氣氛，子女幸福的成長，均有賴於健全的婚姻生活。不論男女性在結婚前均希望甚至相信自己的婚姻是最幸福的，可是經過熱戀，成親生兒育女，愛情漸漸冷卻，加上環境變遷，經濟拮据，甚至是子女管教問題，婆媳不和，姻親的問題，都可成為導火線，使本來圓滿的婚姻亮起危險的訊號，加上配偶雙方思想不能溝通，生活細節彼此忽略，互相懷疑、猜忌、嫉妒，日積月累不能妥協的情緒加深，不和的氣氛也瞬張起來，這時便產生問題婚姻，雙方陷於徬徨婚姻的苦海，他們為了面子問題表面上裝作若無其事，其實內心抑被痛苦噬嚙着，暗叫天！可憐我，有甚麼方法讓我們再次相愛，彼此容納？像談戀愛時一樣？如果他們在情緒磨折下共同生活，又找不到疏導的方法，結果一段幹人的婚姻破滅，只有傾向破釜沉舟的方法離婚收場，相愛的人不能相親，人生烙下難忘的創傷。

幸福婚姻的要素，諒解對方，學習適應，使雙方共同成長。

「也許大部份夫婦實踐了婚姻，並沒瞭解婚姻，人的思想不停地轉變，夫婦的生活也不斷地變動，互相學習適應是必需的，互相學習適應，更為重要，這就是婚姻使雙方成長的要素。」江任燕瓊女士以優美的神態接受本報記者訪問時說出了以上那一段話。

一位賢慧的妻子，香港公教婚姻輔導會教育組秘書江任燕瓊女士願以懇談方式與問題夫婦找出婚姻難題所在。

江太是一位賢慧的妻子，年輕的母親，而她工作是屬於專業性的，職位是香港公教婚姻輔導會教育組秘書，什受婚姻輔導專業訓練，是一位輔導員，對婚姻有深切認識，什與無數對夫婦以懇談方式，找出婚姻難題癥結所在，指導問題夫婦如何溝通，發掘內在潛質，重燃信心，挽救面臨破裂的家庭，只要夫婦感到煩惱，到公教服務會去，自會受到輔導員親切款待。

江太表示婚姻階段是需要學習的，長成也要有良好方法，歷年來要求輔導的問題夫婦，婚姻生活不協調，很少是因為「性」的問題，或許是嚴重的經濟問題，主要的是不知如何表達自己，接受對方，爭吵、怨懟最普遍，公教會常常負上了與當事人在困厄的境況裡，疏導複雜錯綜的話亂情緒，看到內在的真實感受，對自己有更進一步的自覺，而將婚姻生活作新的改變，效果是良好的。

香港公教婚姻輔導會教育組秘書江任燕瓊女士

公教會，服務對象是廣大市民。

有人誤解公教會是一個宗教團體，只接受天主教人士，這是錯誤的，其實他們是一間志願服務的機構，他們本着一統的愛心，為香港居民解決心靈困擾的疑難，排除家庭的糾紛。

指導自然節育法，功效達百分之九十八強。

另公教婚姻輔導會與香港家庭計劃指導會同時指導節育方法，但兩者所採用的方法有分別。

公教婚姻輔導會提倡方法是「自然節育法」。據聯合國資料顯示：目前只有自然法（排卵期避免性交）、子宮環和口服避孕丸的避孕率達到百分之九十八，可見「自然法」其可行性相當高的。

自然節育法不但避免副作用，且可發揮夫婦互愛互助精神。

江太說，所謂「自然法」就是每日量度體溫的變化，其好處不但對人體無毫沒有副作用，如果使用得當，更會促進夫婦的感情。因為在實行自然法期中，夫婦關係純是精神生活，丈夫會試怎樣去關心、愛護、體恤、協助妻子，而妻子更能體會丈夫為愛自己，及愛子女所作的克己和犧牲。

她說，公教婚姻輔導會希望採用自然法避孕的夫婦，能夠由丈夫幫助太太記錄體溫，充份表現共同計劃家庭，善盡父母之道的精神，由醫生指導，學習自然法，最初需要學習記錄體溫，分析粘液徵狀。在排卵前後數天避免房事。如果準確運用，避孕準確性幾達百分之九十八。同時，有許多醫生介紹不育婦女，到輔導會學習此方法，以期找出排卵期，從而達到容易受孕的希望。

實施愛的教育，每年多次舉辦（一）婚前座談會（二）夫婦懇談會（三）父母研討會。

為了加強婚前男女輔導工作，公教婚姻輔導會定期舉辦「愛的教育」，包括為青年朋友舉辦的家庭生活教育講座，人際關係講座，另外為未婚夫婦開辦婚前講座，為已婚的舉辦新婚夫婦聚會，夫婦懇談會。

這些聚會都是幫助夫婦在不同階段中彼此加深認識。

父母研討會與父母討論如何管教兒女，減少問題兒童的產生。

醫療服務附設七處調劑生育指導所，遍佈港九。

公教婚姻輔導會一切資料均是保密的，絕不向外公開。此外更設有醫療服務：

由一羣護士及醫生協助，介紹自然調劑生育的方法，讓求助人士自行選擇，如果他們要求認識其他節育方法，該會亦提供適當的地點。該會附設有七處調劑生育指導所：

一、堅道明愛大廈五〇二室，星期三下午七時正。電話：五—二四二〇七一內線二五九。

二、明愛醫院（蘇屋村），星期四下午八時，電話：三—七一七九一一。

三、聖母醫院（九龍黃大仙），星期五下午八時，電話：三—二〇二一二一。

四、啓明診療所（荃灣業安街一四六號），星期六下午五時至七時。電話：一二—四二二四四六。

五、牛頭角明愛中心（九龍安德道一號）星期四下午八時，電話：三—四一八二四六。

六、大澳永助小學（請先預約），電話：五—九八五二一六。

七、牧區牧民中心（九龍窩打老道一三〇號）星期三下午六時半，電話：三—三六六五二三。

別緻沙灘裙

一幅漂亮的花布，配以紫色的圍邊從背後攀過胸前，再於後頸打結髮鬢戴上鮮花

幻想的愛情令人不快

菀君信箱

而而讀者：

愛情被世人傳頌得通俗了，尤其是影視的編劇人員，在捕捉到感情的吉光片羽之後，就強調那就是男女間之愛，簡直是把人也弄糊塗了。

很多時人們之間的友情互通，也可能是夾了那些愛情的因素，但是過份的渲染，其中一方誤以為自己是掉進了戀情之穴，而大大的迷惑起來，到後來，發覺對方對己祇是很平常的交際，便大失所望的以為自己失戀，因此精神萎靡，無所事事的為這段情而傷心了大半天，究其原因，實在是很划不來的。

你不要以為我是信口開河，照你情形來看，你是一個十七歲的女學生，本來有好好的書你不去唸，卻每日為了經過一間士多店看那小伙計，而迷迷糊糊的，以為自己是愛上了他，而他也對你有一定的好感？

你可以想想自己的處境，你在那區域住了十年以上，而你的一家人和那士多的老闆十分的稔熟，而伙計是每年換幾個，但是由於你們交易的次數多，也很快便認識了，店中的年青伙計也是被這種原因，和你認識，他很起碼的在遇見你時，會和你打招呼，有時說說笑，甚至或請你看電影，每當他這樣說時，你就心如鹿撞，真希望他會約你，但事後，卻沒有一次是真正的承諾，你爭得他在玩弄你的感情。

試想你這樣是不是小題大做了，現今的男子通常都是口花花的，沒有真誠態度，你就當是真的，而且事後在檢討自己的吸引力，這是多麼的不智，「愛情」絕不是單方面的，某一日男子他也像你一樣認真的關切你的一言一行，這就是愛的開始，你有的是時間，何必要急急的找這些額外的不快。

助人·人助

·復心·

在群體生活裡，誰人沒試過去幫助人，或沒給人幫助過；有意無意扶別人一把，也許你已為別人解決莫大難題，使人銘感，受益人雖無機會表達謝意，但一份鼓勵在內心滋長，向學「好」方面邁進，這是可預期的，除非那是一個「空心」的人吧！

累去物質的資助不談，許多時一句話會叫迷惘的人幡然而悟。一句話會叫別人突破內弱的枷鎖，一句鼓勵的話會叫人認清生活的目標，發掘內在潛質。

甚至一句讚賞的話會使人心若長了翅般輕快，為了要保持良好記錄，更不敢草率，中國人仍是如此善良保守，我相信他們仍在這功利的空間存在。

時光在苒，寫稿生涯已過了六年光景，當初雖是業餘性質，現在便要藉紙和紙來「養家」，很難忘記第一次投稿獲刊登的心情，更難忘記給我刊登第一篇稿的編輯。

我國有句意義深長的話：得人恩果千年記，得人花戴萬年香。而我獲得最美的花葉，日常生活中常遇見良師益友，上天待我也不薄。

婦解

·梓軒·

婦孺語

外國婦女動輒談論婦解，除了高叫男人滾到廚房試試主婦油煙滋味，做家務要求丈夫支薪水，焚掉胸圍，反戰示威抗議，真是有點令人側目外，其實婦解確是新時代女性在某些不平環境下的醒覺，好像自信心的建立，自我心的加強，品格學識的培養，愛心的增長，科學技術訓練，女性都表現得與以往不同了。婦解漸漸在世界各地不同的階層中實踐，靜默的革命，得到眾多女性參與，連男性也不得不壓節讚賞。

香港是華人社會，男性主義中心，男性的優越感仍是很強烈的，不要看男性風度翩翩，其實許多仍對女性仍抱着嘲弄的情緒。

譬喻一些文章漫畫都以醜化女性形象作諷刺，色情暴力的起因也歸咎於女性，好像所有男性均是被引誘的犧牲者，這樣算是公平嗎？其實明眼人心裏雪亮。傳播界容許不平等現象存在，很令先進婦女嗤心的。

最不能忍耐的是有些賣牙膏和漱口水的廣告以女性有口臭而被男友討厭作宣傳。現實生活裏，消化不良，口腔不清潔，口氣中人欲嘔的，問問任何一位女性，看看能數出多少個男朋友令人怕的。

但告白就沒如此描述，如果我要買牙膏、漱口水，就決定不買侮辱女性那種牌子，還有體香膏。

長壽不盡好

·芙盈·

閨中人語

八十幾歲的外婆去世了，家裡人是有一種解脫的心情，但也都很捨不得她和我們共同生活了二十多個寒暑的感情，然而兩者比較，是前者佔的比重較大。

這樣說似乎很不孝，但是知道了她是久病在牀，起居飲食都不能自己照顧，就算是後輩的人在旁悉心的照料，她已經是渾噩的認不得人，對世事及週圍的事物，一無所知，真可以用苟延殘喘來形容她的生命延續，這樣的生存，已失去了很多真正意義。

說到老人，真是一種社會的悲劇人物，醫學昌明，令人類的生命得以延長，但是四週快速的進化，也很快的把老人遺棄，他們的步伐沒法追上時代，祇得在回憶與傷情的心情下渡過晚年。

在雜誌或電影上，看到美國長輩坐滿了的老人，他們不是無家可歸，而是家裡太寂寞了，況且他們的社會習俗是與子女分居，兩個老人或是寡居老人已經過了不少的人生，付出了很多經驗，這些支付並沒有使他們晚年的生活變得多姿多采，充其量祇是供他們一份回憶而已。

外婆的晚年生活大概都是寂寞的，她沒有老伴，在精神尚好時，可以看孫兒玩玩，事實上她也祇能作旁觀者，因為孫兒個個都是身強力壯，行動快捷，她要參加也一定是落伍的。到了後來，她的身體不適，也曾想發揮一下關心，但是接近她時有一種異味，而和她講話，也不知道你的內容，有問沒答的，也算是指與事兒。

所以與其九十高齡而鬱鬱去世，倒不如在經過了大部份的掙扎人生後，完結生命。也許這是我的短見，事實上我覺得老了的生活，是絕不愜意的。

怎樣消除青春痘

·明麗·

面皰，又叫粉刺，青春痘。這不一定是年青的人才會長青春痘的。

面皰的成長，是因為皮膚的毛孔被塵埃或污垢堵塞所形成。

時常保持着皮膚乾淨，是防止起面皰的最好方法之一。每天，最少要用肥皂洗面三次。

晚上洗面後，睡前最好用熱毛巾敷面，使毛孔暢開。

所用的面皂，最好是用刺激性少的嬰兒香皂，或是用殺菌力強的面皰用洗面劑。

用面皂洗面後，再用水嚨喉的冷水清洗一兩次，用冷水可使毛孔收縮，對皮膚有很大的作用。

皮膚經面皂洗過後，一定要抹揉化粧水，以調整膚質，否則，皮膚會繃緊和變粗糙。乳液和油脂太多的面霜最好少用，因為這類的面霜，最容易使皮膚起面皰。

面皰的出現，初時多生長在額頭，所以，額頭的頭髮必須挑起，不宜垂在額上，因為，若頭髮沾了塵灰，更可能助長面皰。在睡前，清洗面後，要在長面皰的患處抹上藥用面霜，使其乾燥痊癒。

若果，面皰漏及面頰、頸部等整個臉面時，是相當嚴重了。護理時，在晚間洗臉後，用化粧棉剪成相等於面孔大小，剪開眼和口的部位，加上治療面皰的化粧品，貼在面上約五分鐘，這種方法，是吸掉面皰的熱度，使皮膚乾燥而光滑，去除面皰的毒素。

面皰一旦消炎，就要在睡前洗面後，抹上按摩霜，用指腹作螺旋狀，局部按摩，數分鐘後，再用熱毛巾拭乾，隨即再抹上化粧水。

但當面皰頂端變黃時，更要留意，且又有微熱的感覺，便是危險的訊號。說明汗腺裏都在發炎，那便要趕緊去請教專科醫生了。

形成面皰除了由塵埃所形成，還有很多外來的原因的。例如：心情煩躁不安，心情鬱悶的過日子，來經前的煩躁，這類精神上的緊張是面臨的最大禁忌。亂吃零食，和不規則的起居飲食，每天大便要暢通，有刺激性的東西應少吃。水果，青菜和含有維他命的食物要多吃。睡眠不足也是一大忌，每天應有八小時的睡眠，才算充足。汗水和灰塵對面皰更為有害，所以在外出或運動後，要用面皂清洗，保持皮膚清潔和衛生。特別是在春、夏之間的季節影響最大。因皮膚的毛孔新陳代謝很旺盛。所以皮膚要經常保持清爽，使面皰不易生長。

西班牙式「鷄湯淘飯」

·依力·

生平無甚嗜好，就是愛食，與幾位志同道合者為此目標而努力，工餘之時，四出搜羅各地食譜及有關的書籍，有空旅遊，亦是以搜尋奇食為出發點，偶有所得，沾沾自喜，除奔走相告，聯群結隊前往「牙祭」一番，實文者如我，更千方百計得其烹製之法，除自娛之外，更希望天下食家均能與享，故在此而介紹一番，實能拋磚引玉，博來更豐富之口福。

此一欵「西班牙式鷄湯淘飯」是由一位朋友以歐遊之便，帶回香港的多欵食譜之一，未敢私藏，特介紹如下：

預備材料為光鷄一隻重兩磅左右，滾水兩茶杯半，甘筍兩隻切片，洋葱兩隻切片，白米一茶杯，露筍與青豆各一小罐，白菌四安士，鹽及古月粉各少許，咖喱粉一茶匙，粟米油作為烹煮所用之食油。

先將鷄斬件，在油中煮至金黃色（此菜在深鍋中烹製較為適宜），然後倒進滾水、鹽、古月粉直至微滾，然後加進白米煮約二十分鐘，煮時要加攪拌，使飯粒互相分離為佳。

用牛油將白菌，露筍及青豆煮熟，倒入鍋中，至滾及白米變成飯後，加入咖喱汁，攪拌妥當時便可以離火。

天氣酷熱，多數沒有胃口，湯淘飯是十分適時的，總好過在茶樓來一客「上湯會飯」吧。

逢星期日出版

美的世界

專家認為有序的施行節制食物減肥法甚可行的，青年女性每天攝取二千卡路里，男性二千八百卡路里，如要實行減肥可運用此公式，每三千五百卡路里，等於體重一磅，如想減肥兩磅就應選擇減少含七千卡路里的食物。如此類推，列出的食物表，可供調整，要提醒各位讀者不要施行迅速減肥，慢慢來，對身體健康不會有不良影響。

讀者詢問關於美容中心的事太多了，現特別介紹一所美容中心設有美容服務及增設美容訓練班，有專業美容師教授，也有健美減肥儀器服務，由女性服務員主理，讀者們欲知詳情可直接電話查詢：K三三〇六一三。

（運動減肥法請各位留意下期介紹。）

如要有效的減肥可運用此公式

·芳芳·

下表所列均未經烹調的食物而言，如烹調還要加肉汁和烹調油的脂肪，胆脂醇，卡路里。

食品	飽和脂肪	不飽和脂肪	胆脂醇	卡路里
主食				
米	二	一	〇	一〇三
麵粉大小麥	二	八	〇	一〇九
肉類家禽及蛋類				
猪肉（瘦）	四	五	七〇	一七四
牛肉（瘦）	二	二	七〇	一三五
去皮鷄肉	一	二	六〇	一一二
羊肉（瘦）	三	二	七〇	一三五
猪肝	一	一	三〇〇	一三一
全蛋	四	六	五.五.〇	一六三
蛋白	〇	〇	〇	五一
蛋黃	一〇	一五	一.五〇〇	三四八
海味				
魚	〇	〇	五〇—七〇	六〇—二〇〇
蝦	〇	〇	一二五	八〇
蟹（去黃）	〇.八	一.六	一二五	一〇一
龍蝦	〇.五	一	二〇〇	九五
蠔	〇.八	一.六	二〇〇	六六
蔬菜				
蘆筍	〇	〇	〇	二六
包心菜	〇	〇	〇	二四
生菜	〇	〇	〇	一八
菠菜	〇	〇	〇	二五
芹菜	〇	〇	〇	一七
茄子	〇	〇	〇	二五
洋葱	〇	〇	〇	四五
番茄	〇	〇	〇	二二
胡蘿蔔	〇	〇	〇	四二
蘿蔔	〇	〇	〇	二三
碗豆	〇	〇	〇	八四
豆夾	〇	〇	〇	四二
黃豆	〇	〇	〇	一四
玉蜀黍	〇	〇	〇	一〇八
食品	飽和脂肪	不飽和脂肪	胆脂醇	卡路里
乳製食品類				
黃油	四六	二九	二五〇	七一六
乳酪英國式	一八	一二	一〇〇	三九八
冰淇淋	七	四	四五	二〇七
全奶	二	一	一一	六五
全脂奶粉	一五	一〇	八五	五〇二
脫脂奶	一	一	三	三六
水果類				
蘋果	〇	〇	〇	六四
椰子	三〇	二	〇	三四六
橙	〇	〇	〇	三六
桃	〇	〇	〇	五一
梨	〇	〇	〇	七〇
甜椰子乾	三四	三	〇	五四八
青橄欖	一一	八四	〇	一一六
烹調油				
花生油	一八	七六	〇	九〇〇
豆油	一五	七二	〇	九〇〇
猪油動物油	三八	五六	九五	九〇二
芝麻油	一四	八〇	〇	九〇〇

嶺宮 今日五場

黎明 淑影

但得兩心能相愛！人間何處不生情！

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

歐洲公司神奇驚險災難片

杜蓋柏歷尼 美艷丹芝絲 莎杜拉
麥勒·杜溫 肉彈娜麗庇 玉女拉格絲 主演

史前動物 奇形怪狀 活現銀幕

「泰山」原作者又一名著改編

紀元大災難

注意映期

星期日早場優先介紹 豪華 十點半

EDGAR RICE BURROUGHS'
The PEOPLE That TIME FORGOT

啓德遊樂場

香港遊客可乘111·106號巴士到達本場

鑽石戲院 星期日加開日場 正午四點

華美歌藝團

團長華華領導首席紅星大會串

免費節目 粵劇 歌壇 象棋擂台 歡迎參觀

紐約花花街

王戎

深喉男女主角 深喉本片更厲利 睇到你夠你瞠目

花花紐約街 花街利街 靡靡過！

引人入勝

縱妻勾佬 佈局輪姦

花花世界